

Tab. Tab. Pl. Tab. Fig.	Rev. Change Rev. Rev. Rev.	Descr. in Italiano Description Description Beschreibung Descripción en Castellano	Disegnato da Designed by Dessiné par Gezeichnet von Diseñado por
104/1	A	IMPIANTO IDRAULICO - IDROSTERZO E SOLLEVATORE NORMALE HYDRAULIC SYSTEM - HYDRAULIC STEERING AND STANDARD LIFTER SYSTEME HYDRAULIQUE - DIRECTION HYDRAULIQUE ET DISTRIBUTEUR NORMAL HYDRAULIKANLAGE - HYDROFUEHRUNG UND NORMAL-KRAFTHEBER SISTEMA HIDRAULICO - DIRECCION HIDRAULICA Y ELEVADOR NORMAL	
104	A	IMPIANTO IDRAULICO - IDROSTERZO E SOLLEVATORE A POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO HYDRAULIC SYSTEM - HYDRAULIC STEERING AND LIFTER PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH CONTROL SYSTEME HYDRAULIQUE - DIRECTION HYDRAULIQUE ET DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL HYDRAULIKANLAGEN - HYDROFUEHRUNG UND KRAFTHEBER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE UND KRAFT SISTEMA HIDRAULICO - DIRECCION HIDRAULICA Y ELEVADOR EN POSICION Y ESFUERZO CONTROLADO	
114	A	POMPA PUMP POMPE PUMPA BOMBA	2
115	A	VALVOLA REGOLATRICE DI PRESSIONE MAX. PRESSURE RELIEF VALVE SOUPAPE DE REGLAGE ZUG REGULATOR VALVULA REGULADORA DE PRESION	2
118	A	VOLANTE DI GUIDA E MANETTA COMANDO ACCELERATORE STEERING WHEEL AND ACCELERATOR CONTROL LEVER VOLANT ET MANETTE DE COMMANDE ACCELERATEUR LENKRAH und STEUERKNEBEL F. FESTSTELLDREHSE VOLANTE Y PALANCA DE MANDO DEL ACELERADOR	
119	A	SERBATOIO OLIO IDRAULICO OIL TANK RESERVOIR D'huile HYDRAULIKOLISCHAFTER DEPOSITO DEL ACEITE HIDRAULICO	2
121	A	DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR DISTRIBUTEUR VERTEILER	HIDRO RMA 2
126	A	DISTRIBUTOR DISTRIBUTOR	ETROZ
129	A	DISTRIBUTORE (SAFER) DISTRIBUTOR (SAFER) DISTRIBUTEUR (SAFER) VERTEILER (SAFER) DISTRIBUIDOR (SAFER)	

Tab. Tab. Tab. Fig.	Rev. Change Rev. Re- Re.	Denominazione Description Description Beschreibung Denominaciones	Indice Index Répertoire Tafel Índice
		DETTAGLI DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR AND DETAILS DISTRIBUTEUR ET DETAILS VERTEILER UND DETAILS DISTRIBUIDOR Y DETALLES	
124	A	HIDRORAMA	68
129	A		
130	A	DIRFOZ	51 52 53
131	A		
133	A		
134	A	SAYEH	55 56
135	A	PRESA IDRAULICA AD INNESTO RAPIDO (A.R.I.) QUICK-DISCONNECT FITTING (A.R.I.) PRISE HYDRAULIQUE DE CONNEXION RAPIDE (A.R.I.) HYDRAULIC SCHNELLANSCHLUSS (A.R.I.) TOMA HIDRAULICA DE CONEXION RAPIDA (A.R.I.)	57
		INTRODOTTA E SUPPORTO HYDRAULIC STEERING AND SUPPORT HYDRO PILOTE ET SUPPORT HYDROFUEHRUNG UND LAGERUNG CONJUNTO VALVULA DE DIRECCION HIDRAULICA Y SUPORTE	
137	A	DANFOSS	59
137	A	TRC	59
141	A	MARTINETTO DELLO STERZO STEERING JACK VERIN DE VAGNE HYDRAULIQUE LENKZYLINDER GATO DE LA DIRECCION	193 054 193 055
145.7	A		61 67
146	A	MARTINETTO DEL SOLLEVATORE POWER-LIFT JACK VERIN DE HELVAGE ZYLINDER DES KRAFTHEBERS GATO DEL ELEVADOR	61



- Pulire accuratamente gli ingrassatori prima di introdurre il grasso; ripulirli ad operazione effettuata, per evitare l'accumularsi della polvere.

MOTORE ED ORGANI RELATIVI

- Attenersi scrupolosamente alle norme di manutenzione contenute nel rispettivo libretto d'istruzioni.

FRIZIONE

Per assicurare un corretto funzionamento della frizione è necessario che il pedale di comando compia una determinata corsa a vuoto prima di ottenere il disinnesto. Tale corsa favorisce il lubrificamento del sistema della frizione di consumo, e pertanto necessario ripulire la corsa a vuoto del pedale per evitare surriscaldamenti, slittamenti ed usura della frizione stessa. La corsa a vuoto del pedale e le norme di regolazione sono contenute nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

FRENI

Il pedale del freno deve compiere una determinata corsa a vuoto prima di azionare i freni stessi. Tale corsa coincide con il consumo del cavo. In questo caso, in caso di differenza tra una ruota e l'altra, regolare i freni come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

PNEUMATICI

- Il valore della pressione di gonfiaggio è indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".
- Una pressione inferiore a quella normale determina un consumo maggiore del battistrada, favorisce l'usura dei fianchi del pneumatico e può produrre, in casi estremi, lo scalfamento del pneumatico sul pendente con conseguente rottura della camera d'aria.
- Una pressione superiore a quella normale favorisce lo slittamento del pneumatico sul terreno, con conseguente perdita di trazione ed usura del battistrada.
- La pressione deve essere controllata a pneumatici freddi.
- Evitare di portare i pneumatici a contatto con olio, grasso o combustibile.
- Controllare periodicamente le condizioni del battistrada: togliere pietre, chiodi, ecc. che eventualmente possono incidere.

IMPIANTO ELETTRICO

BATTERIA

- Almeno una volta al mese, e più frequentemente nella stagione estiva, verificare il livello dell'elettrolito, ripristinandolo se necessario, mediante l'aggiunta di sola acqua distillata.
- Mantere sempre la batteria pulita ed asciutta.
- Pulire i morsetti e proteggerli con uno strato di vaselina. Assicurarsi inoltre che siano ben fissati ai poli della batteria.
- Non tenere le luci acese per lungo tempo con il motore fermo.
- Se la batteria non riesce a fornire frequenze di acqua distillata oppure se non erogasse la corrente sufficiente per avviare il motore, è necessario rivolgersi ad un'officina specializzata.

FUSIBILI

L'impianto elettrico della trattore è provvisto di valvole fusibili per la protezione della facciata e dell'impianto di ricarica della batteria. Qualora si verifico la fusione di una valvola, sostituirla con una di uguale amperaggio; se l'incendio si ripete, far controllare l'impianto elettrico da personale specializzato.

LUNGA INATTIVITA' DELLA TRATTRICE

Quando la trattore deve rimanere inattiva per un lungo periodo di tempo prendere le seguenti precauzioni:

- Proteggere il motore come indicato nel rispettivo libretto d'istruzioni.
- Eseguire una pulizia generale della trattore e collocarla in un'area idonea (non polverosa, né umida).
- Rempire di gasolio il serbatoio fino al livello massimo.
- Togliere la batteria e collocarla in un locale dove non vi sia pericolo di gelo; ogni mese farla ricaricare.
- Lubrificare la macchina (vedere il manuale "USO e MANUTENZIONE").
- Se possibile, sollevare la trattore dal suolo, disponendola su cavalletti idonei.
- Ricoprire la trattore con un telo protettivo.



La lunghezza dei bracci verticali si regola la corsa verticale dell'attrezzo, accorciando i bracci l'attrezzo può essere sollevato di più, ma diminuisce la corsa di abbassamento, allungando i bracci l'attrezzo si solleva di meno, ma aumenta la corsa di abbassamento. Variando la lunghezza di un solo braccio si regola invece l'inclinazione trasversale degli attrezzi. Ad esempio, facendo girare con la ruota destra più in alto della ruota sinistra, accorciare il braccio destro e, viceversa, allungare quello sinistro.

- Regolare il tiro e il passo. Variando la lunghezza del passo si varia l'angolo d'incidenza dell'attrezzo rispetto al terreno. Aumentando la lunghezza del passo si aggrava il tiro e si accorcia il passo.

- Regolazione dei bracci di tiratura. Occupi di tiratura o di trascinamento trasversali degli attrezzi. Durante il rapporto di un qualsiasi tipo di attrezzo, tenerli sempre in funzione. Durante il lavoro cambiare attrezzi, spegnere l'attrezzo, non lasciarli mai liberi, mentre per il ritorno a casa vanno lasciati liberi.

SOLLEVAZIONE IDRAULICA

Il sollevamento idraulico consente di sollevare ed abbassare gli attrezzi. Esso agisce sulla leva idraulica.

Il sollevamento idraulico deve essere ottenuto mediante un movimento idraulico. Non si deve fare alcuna uscita del liquido idraulico, non mettere mai i componenti del braccio di tiratura in gioco in difetto di funzionamento. Non si deve mai tornare a casa con gli attrezzi sollevati.

CAPACITÀ

- La capacità di carico per il sollevamento idraulico deve essere adeguata in tutti le condizioni di lavoro, di variazioni ed di varie culture.

- La capacità di carico è regolata per essere effettuata lavorando in posizione delle ruote, o ruotando oppure di rimbalzo, vale a dire senza perdere il margine. (Vedere MANUALE FUNZIONI).

- La portata in litri di olio idraulico della carteggio è indicata nel manuale di lavoro del costruttore su di una targhetta in alluminio al posto di guida.

PNEUMATICI

- Sulla trattoria possono essere montati diversi tipi di pneumatici.

- Il pneumatico a battente più largo sono consigliati per impieghi su terreni da campo, orti, boschi, vigna, eccetera, ecc. per un maggiore margine di possibilità di slittamento e la trattoria può essere fatta anche per impieghi su strada.

- Il pneumatico a battente più stretto sono vantaggiosi per l'impiego in solcate a file, lavorazioni in orti, boschi con lavoro condizionale di sterminio.

- Il pneumatico a battente più grande permettono la facile libera circolazione e sono più indicati per l'impiego su terreni fangosi o sabbiosi. Essi permettono la possibilità di slittamento laterale e perciò sono sconsigliati l'impiego su terreni con forte pendenza trasversale.

- Utilizzare pneumatici pneumatici con le caratteristiche indicate nel manuale "PNEUMATICI E LORO FUNZIONAMENTO" allo scopo di aumentare la velocità massima della trattoria.

ZAVORELLAMENTO

Quando sulla trattoria sono montati pneumatici elevati, le ruote possono scivolare per mancanza di aderenza con il terreno, o scivolare e quindi perdere l'elasticità e di solito si sconsigliano di usare pneumatici di tipo "a battente" soprattutto in terreni fangosi o sabbiosi.

- Non usare pneumatici di tipo "a battente" da quei terreni.

- Non usare pneumatici di tipo "a battente".

MANUTENZIONE DELLA TRATTORIA

MANUTENZIONE

- Per ogni tipo di trattoria, il costruttore ha fornito il manuale di lavoro, il quale indica le norme per la manutenzione e l'uso della trattoria. (Vedere MANUALE FUNZIONI).

- Gli interventi di manutenzione ordinaria devono essere sempre fatti in un luogo sicuro, dove la trattoria può essere manovrata in sicurezza, e gli interventi di manutenzione della trattoria.

- Il pneumatico più grande, adatti per il lavoro in campo, anche in modo per il lavoro in campo, e per il lavoro in campo.

- Il pneumatico più grande, adatti per il lavoro in campo, anche in modo per il lavoro in campo, e per il lavoro in campo. (Vedere MANUALE FUNZIONI).

- Il pneumatico più grande, adatti per il lavoro in campo, anche in modo per il lavoro in campo, e per il lavoro in campo.

- Le ruote di tipo "a battente" sono sconsigliate per l'impiego su terreni fangosi o sabbiosi, e per il lavoro in campo, e per il lavoro in campo.

CONSIGLI UTILI PER L'OPERATORE

INTRODUZIONE

Le pagine seguenti non presentano una serie di consigli di carattere generale e spesso anche pratici che hanno lo scopo di facilitare un appropriato impiego delle trattorie.

Nell'ambito dell'impiego e l'impiego di ogni attrezzo, questa guida non può prendere il posto di un manuale di riferimento (vedi il manuale di riferimento).

NORME DI SICUREZZA

Durante l'impiego della trattoria la sicurezza dell'operatore è assicurata se si rispettano le norme elencate e si seguono le seguenti avvertenze:

- Prima di avviare il motore a sensore che il cambio è in prima di marcia e non in folia.
- Frangere la frizione gradualmente, un attacco inibisce, potrebbe causare infortuni della trattoria.
- Lavorare con i differenziali bloccati solo per il tempo necessario necessario per piccoli rettilinei.
- Prima di passare a una velocità. Quando occorre usare il freno, premere gradualmente il pedale.
- Non percorrere davanti alla frizione disinnestata e non il cambio in folia.
- Se guidate, prestare la trattoria su terreno piano-piuttosto e su curve. In discesa su terreno in pendenza, oltre a bloccare il freno, innestare la prima marcia del cambio (in avanti o la prima retromarcia (in discesa).
- Non lavorare a spinnone di innestazione con il motore in funzione.
- Non lavorare il motore in funzione in luoghi non adeguati. I prodotti sono velenosi.
- Durante il transito sulla strada rispettare le norme del codice della strada.

IMPIEGO DELLA TRATTORIA

AVVIO

Prima di avviare il motore è necessario che osservate le seguenti norme:

- Dopo ogni avvertenza a freddo, far funzionare il motore per qualche minuto al minimo di giri.
- Non far funzionare per lungo tempo il motore a freddo.
- Non usare le manovre per far funzionare il motore.
- Controllare con l'operatore che non ci siano perdite d'olio.
- Sostituire l'olio motore (per le trattorie con motore a benzina) con l'olio motore.

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

Prima di avviare il motore, controllare che:

- Il livello dell'olio è sopra del minimo.
- La quantità di carburante nel serbatoio.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

- Assicurarsi che tutte le leve di comando siano in posizione "OFF".
- Avviare il motore premendo la spina di avviamento nel rispettivo alloggiamento.
- Al motore freddo evitare brusche accelerazioni.
- Se la temperatura ambiente è bassa, non impingere la trattoria sotto carico.

IMPIEGO DEL COMANDO

- Impiegare i comandi della trattoria solo quando è in posizione di marcia. Il motore deve essere in funzione.

CONTROLLI DURANTE L'IMPIEGO

- In caso di irregolare funzionamento di un qualunque organo, arrestare la trattoria e prendere i provvedimenti necessari.
- Tenere sotto controllo le indicazioni fornite dai segnalatori luminosi e dagli strumenti del cruscotto.



- Evitare l'umidità e non lasciare esaurire il combustibile del serbatoio, ciò causerebbe l'entrata d'aria nel circuito d'alimentazione e renderebbe necessaria la decantazione nel circuito stesso. È consigliabile rifornire il serbatoio al termine della giornata di lavoro. Rifornire completamente il serbatoio, per evitare la condensazione del vapore acqueo presente nell'aria e la conseguente formazione d'acqua.
- Il segnale di insufficiente pressione olio motore deve apparire sugli indicatori accendi il motore. La sua scomparsa al motore in moto può essere dovuta: oppure a un livello del motore troppo basso; insufficiente livello dell'olio; olio di viscosità non idonea alla temperatura ambiente; guasti nel circuito. Se si accende il segnalatore, fermare il motore ed effettuare subito i dovuti controlli. Con il motore in moto, controllare il livello dell'olio. Il segnalatore può accendersi anche a tutto è normale.
- Un eccesso di furore al motore può denotare un qualche irregolarità di funzionamento del motore; consultare il libretto illustrato del motore stesso.

ACCELERATORE

- Non utilizzare in continuata il motore a velocità troppo elevata, si può causare un consumo eccessivo di combustibile e surriscaldamento.
- Il motore a trazione non è in grado di fornire la massima velocità, quindi la trazione può essere utilizzata a velocità più elevate, occorre intervenire sul volante, per evitare velocità.

CAMBIO DELLE MARCHE

- La trazione a trazione può essere avviata con qualsiasi marcia. Si consiglia quindi di iniziare il lavoro a una velocità sotto la marcia che permette di ottenere la velocità di marcia adeguata al tipo di lavoro da svolgere.

FRENO

- Impiegare il freno di moderazione e manovrando il comando del guidatore; un loro impiego irrazionale causa un consumo eccessivo di combustibile, una usura del pneumatico e degli organi frenanti.

BLOCCAGGIO DEI DIFFERENZIALI

- I differenziali sono organi che consentono alle ruote motrici di ruotare a velocità diseguale durante le curve. La trazione è provvista di un dispositivo di bloccaggio che permette di aumentare l'aderenza delle ruote.
- Non effettuare curve con i differenziali bloccati.
- Non tenere bloccati i differenziali quando non è

necessario; ciò causa spreco di potenza, sollecitazioni eccessive agli organi di trasmissione e difficoltà di manovra.

PRESA DI POTENZA

- Utilizzare la presa di potenza come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".
- Non accoppiare attrezzi che richiedano una potenza superiore a quella che la presa di potenza può trasmettere. In caso di dubbi, interpellare il Servizio Assistenza Tecnica della Ditta Costruttrice.

PRESA DI POTENZA SINCRONIZZATA

- A richiesta le trattorie possono essere equipaggiate con presa di potenza sincronizzata.
- La presa di potenza sincronizzata deve essere utilizzata per il traino di cumuli a ruote motrici. Le dimensioni dei pneumatici ed i rapporti di riduzione del differenziale devono essere scelti in base al carico da trasportare dalla presa di potenza.

- Utilizzare la presa di potenza sincronizzata come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

GANCIO DI TRAINO

- Le trattorie sono provviste di un gancio di traino standard, omologato per la categoria B.
- Per il collegamento degli attrezzi trainati il gancio deve essere predisposto come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

AVVERTENZE PER I TRAINI

- Non trainare carichi troppo pesanti.
- Non partire bruscamente, aumenta il rischio di impannarsi.
- Evitare sempre panni o rimorchi e per la trazione.

ATTACCO PER ATTREZZI

A richiesta le trattorie possono essere dotate di un attacco per attrezzi denominato "sollevatore a tre punti". Esso è costituito dai due bracci inferiori sospesi tali al punto attrezzi della trattoria; due tranti verticali che collegano i bracci inferiori al sollevatore idraulico della trattoria; un puntone per l'attacco centrale dell'attrezzo; due terminali che servono per impedire accidentalmente l'arresto degli attrezzi.

REGOLAZIONI DELL'ATTACCO PER ATTREZZI

- Regolazione tranti verticali. Variando la egualitura



1	Faro anteriore sinistro	15	Segnalatore funzionamen- to indicatori di direzione sinistro
2	Faro anteriore destro	16	Segnalatore funzionamen- to indicatori di direzione destro
3	Indicatori di direzione	17	Regolatore di tensione
4	Avvisatore acustico	18	Interruttore
5	Trasmettitore segnalazione pressione olio motore	19	Deviatore indicatori di direzione e lampeg- giatore
6	Trasmettitore segnalazione riserva com- bustibile	20	Commutatore luci ed avvisatore acustico
7	Motore d'avanzamento	21	Commutatore a sfioro per il conduttore, prelavorato per il servizio ed alimentato dal mo- tore
8	Batteria	22	Deviatore lampeggio bilaterale d'emergenza
9	Alternatore	23	Luce targa
10	Fusibile	24	Interruttore luci d'arresto
11	Segnalatore riserva combustibile	25	Fanallino posteriore sinistro
12	Segnalatore per installazioni a richiesta	26	Presi per rinvincio
13	Segnalatore proiettori a piena luce scotta	27	Fanallino posteriore destro
14	Segnalatore insufficiente pressione olio motore		

LEGENDA DELLA FIGURA 71

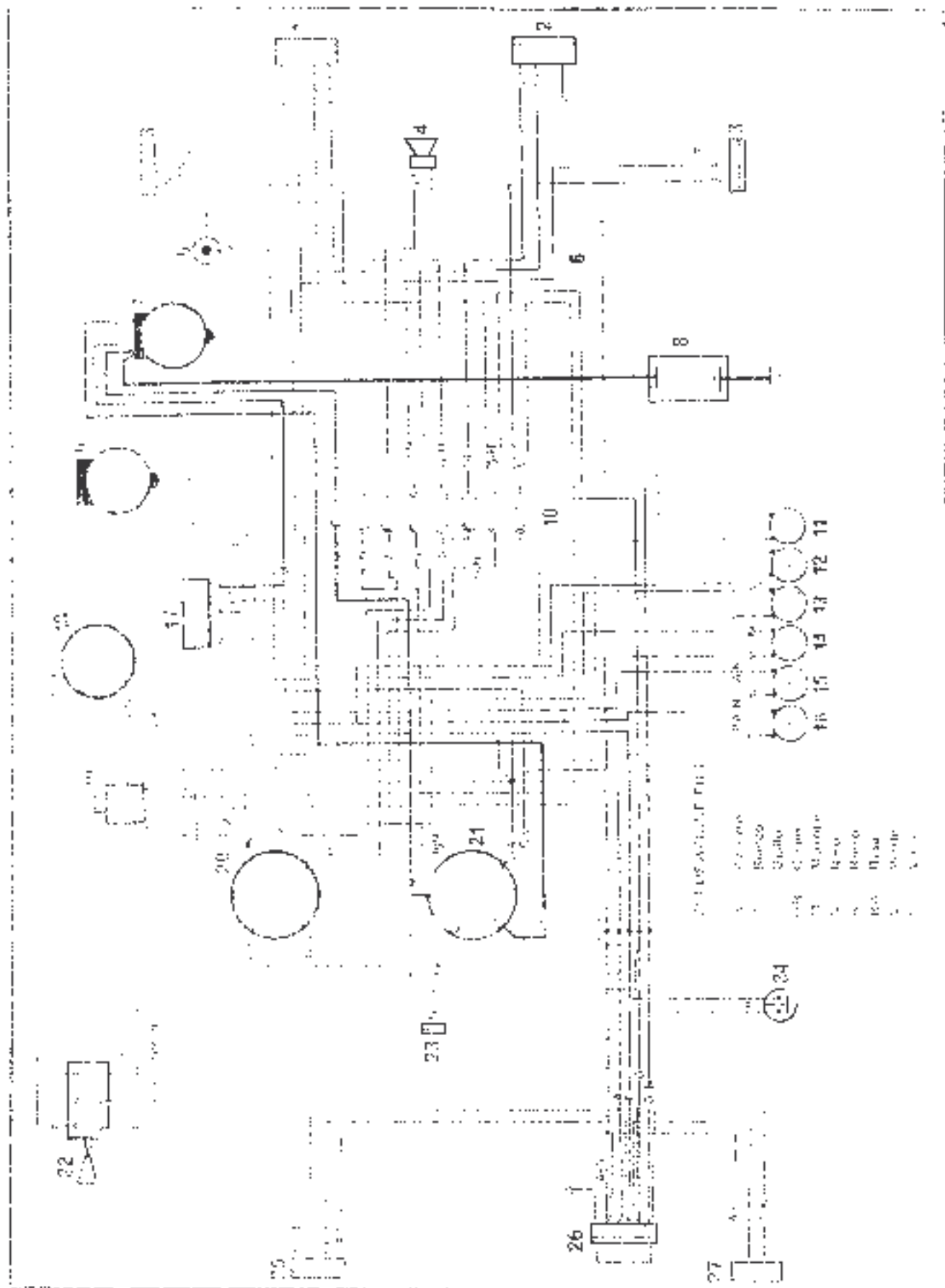


Figure 21. Schematic diagram of the circuit.



MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

La batteria è accessibile sollevando il cofano della macchina. Per assicurare l'efficienza della batteria è necessario verificare periodicamente il livello dell'elettrolita, ripristinarlo mediante l'aggiunta di acqua distillata e, se il pannello "manutenzione" indica uno stato di rischio.

PIRANTO LUCI

Il pirantio è un acido fluoridato che si deposita nelle luci dei fari e nei fari LED durante il funzionamento.

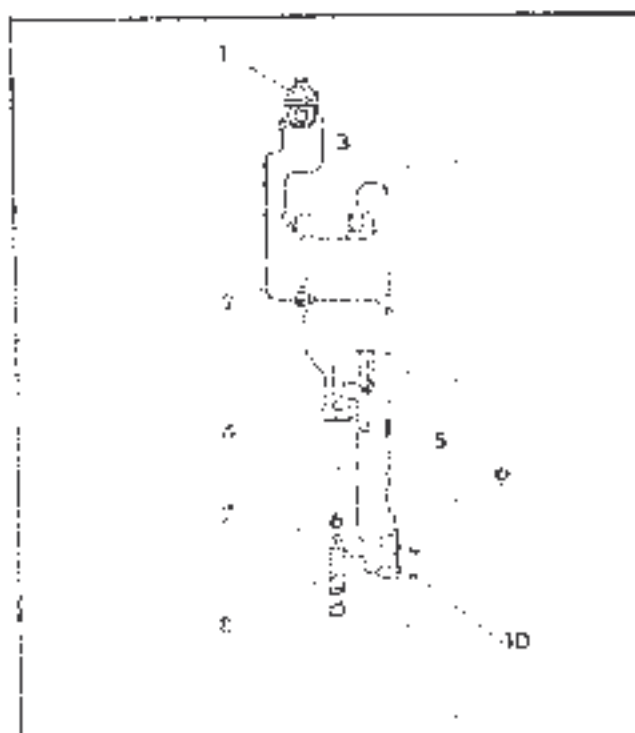
Le indicazioni dei rispettivi manuali d'uso relative alla manutenzione applicabile.

È possibile rimuovere il pirantio con la pulizia del cofano, nel caso di batterie.

INCONVENIENTI E RIMEDI

In questo paragrafo sono menzionate le situazioni più probabili a verificarsi e sono indicate le operazioni da eseguire per eliminarle. In genere, è opportuno cercare le cause più ovvie quali quelle esposte, prima di procedere, però, in quanto si presuppone che l'operatore di presa ha la necessaria dimestichezza.

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE E RIMEDIO
Mancato avviamento del motore	<p>Se la batteria non riesce a far partire il motore, il sistema di ricarica è il primo da controllare. In caso di problemi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare il livello dell'elettrolita (vedere capitolo "Controllo dell'elettrolita"). 2. Controllare il sistema di ricarica e assicurarsi che sia collegato correttamente al motore e alla batteria. <p>Se il sistema di ricarica funziona correttamente, verificare le seguenti cause:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare lo stato della batteria (vedere capitolo "Manutenzione della batteria"). 2. Assicurarsi che la batteria sia collegata correttamente al motore. 3. Controllare lo stato della batteria (vedere capitolo "Manutenzione della batteria"). 4. Controllare il sistema di avviamento (vedere capitolo "Manutenzione del motore").
Mancato avviamento del motore	<p>Il motore può funzionare in modo irregolare a causa di un problema di alimentazione. Controllare il sistema di alimentazione (vedere capitolo "Manutenzione del motore").</p>
Mancato avviamento del motore	<p>Il motore può funzionare in modo irregolare a causa di un problema di alimentazione. Controllare il sistema di alimentazione (vedere capitolo "Manutenzione del motore").</p>
Mancato avviamento del motore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarsi che il motore sia correttamente collegato alla batteria. 2. Assicurarsi che il motore sia correttamente collegato alla batteria. <p>1. Controllare il sistema di avviamento (vedere capitolo "Manutenzione del motore").</p>



1. Flange completa di filtro e di guarnizione
 2. Guardabagno
 3. Dadi
 4. Cartuccia
 5. Elemento filtrante
 6. Guarnizione
1. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio e di comando.
 2. Mantenere il motore in funzione e alzare il braccio sollevatore.
 3. Svitare la cartuccia (4) dalla flangia (1) e la guarnizione (2), rimuovendo i dadi (3).
 4. Svitare la cartuccia (4) dalla flangia (1).
 5. Avvitare la nuova cartuccia sulla flangia e sui dadi della flangia stessa e la guarnizione. Controllare il livello dell'olio.
 6. Avvitare i dadi (3).

CONTROLLI E AZIONI

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio di sollevamento. Quando il braccio sollevatore è in comando sterzo risultano tutti i componenti in movimento. Il nuovo impianto idraulico è stato installato con l'impianto idraulico originale della Delt.

1. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio con il manometro e sollevare il braccio e comando sterzo contemporaneamente retratti. L'olio deve trovarsi a circa 20 mm dal bordo del serbatoio (vedere Delt A della figura 25).
2. Controllare attentamente che non vi siano perdite esterne.
3. Accertarsi che la pompa idraulica non presenti segni evidenti di usura, verificando se produce rumori anormali.

AVVERTENZA

Non manomettere i componenti dell'impianto idraulico. In caso di usura rivolgersi alla Casa Costruttrice o ad una Ditta specializzata.

FILTRO IMPIANTO IDRAULICO

La cartuccia del filtro dell'impianto idraulico deve essere sostituita all'incirca ogni 250 ore di lavoro. Per sostituire la cartuccia, procedere nel modo seguente (vedere figura 20):

1. Togliere la flangia (1) (completa di filtro e di guarnizione (2), rimuovendo i dadi (3).
2. Svitare la cartuccia (4) dalla flangia.
3. Avvitare la nuova cartuccia sulla flangia e sui dadi della flangia stessa e la guarnizione. Controllare il livello dell'olio.

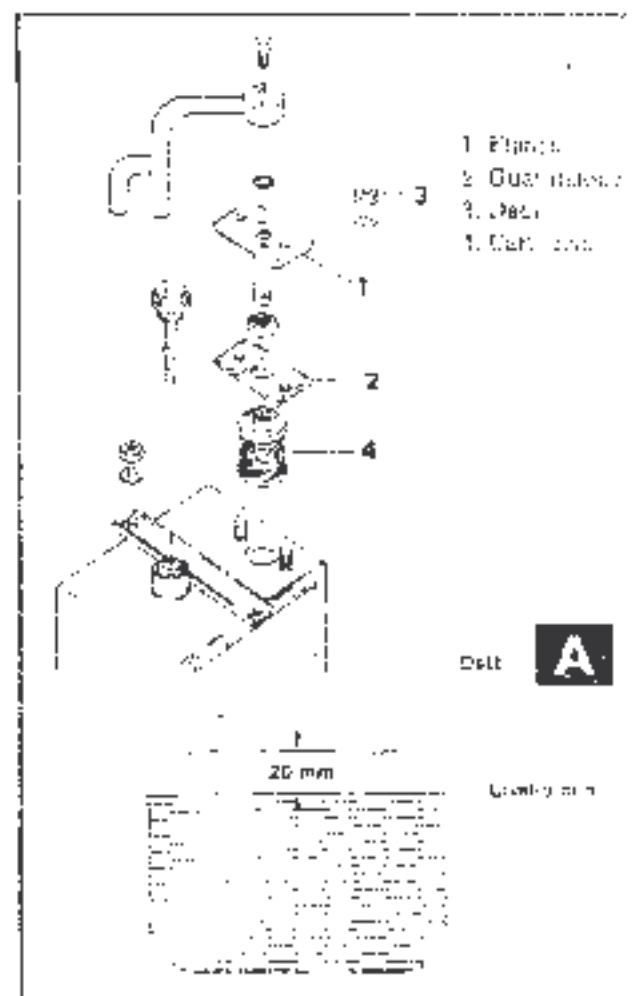


Figura 25. Sostituzione filtro impianto idraulico.

IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico della trattore è alimentato da una batteria da 12V, 55 Ah. La figura 21 riporta lo schema dell'impianto elettrico per la trattore, con equipaggiamenti fumibili a richiesta.

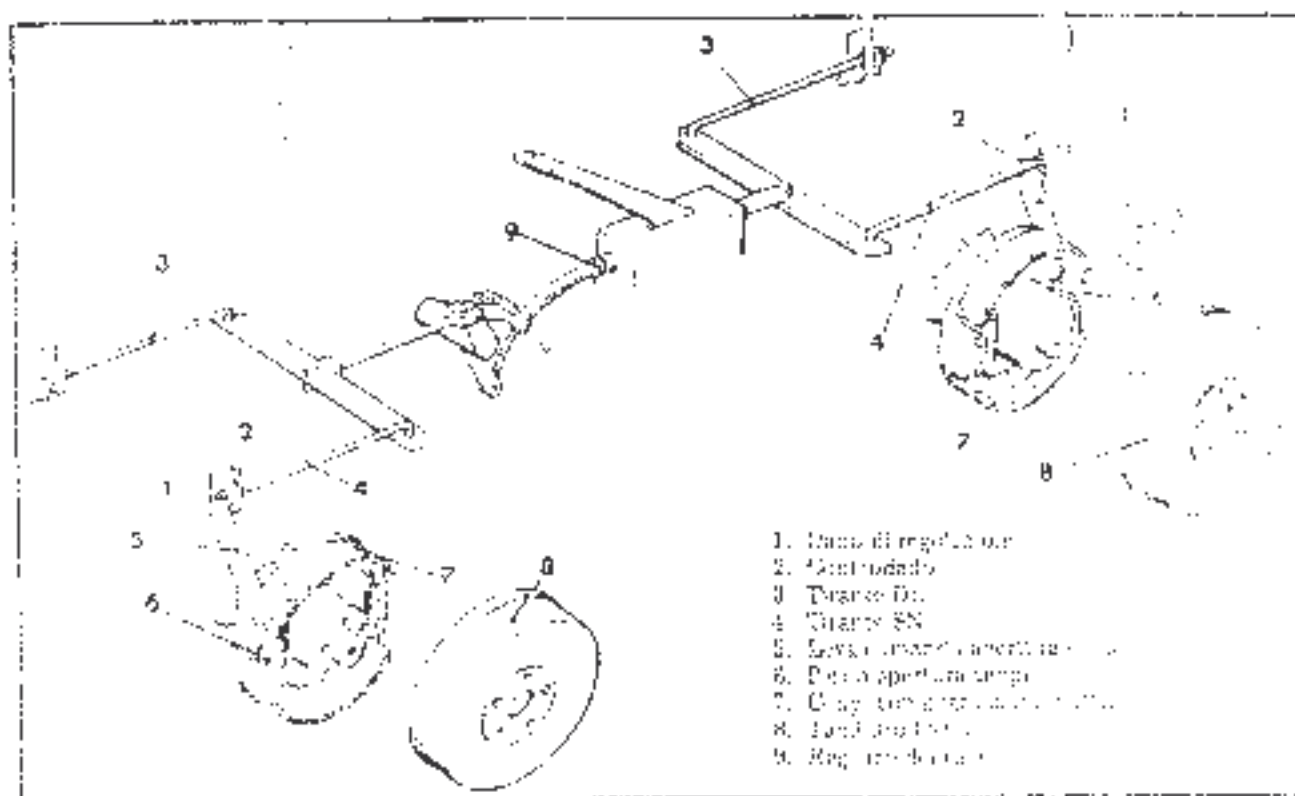


Figura 17. Regolazione dei freni

REGOLAZIONE (FRV) E APERTURA (FFV)

Spingere il regolatore (3) del tirante (3) e 4 (fig. 15) con forza sufficiente a stabilire una corretta azione frenante di controllo, facendo arrivare il fondo filettato e necessario, appunto, al fondo del ferro (9); e controllare le posizioni delle giunzioni (giunto) (ferro) da lussare (4) e gestire con i tiranti. In eccessiva sostituzione i coppi (5) in caso di errore, eseguire la regolazione del perno (6) e il cinghia (7) in modo regolare.

- 1. Tirare il perno (6) in modo regolare (apertura) e il cinghia (7) e 4).
- 2. Avvitare il cinghia (7) nel perno (6) e 4).
- 3. Manovrare il tirante (3) nel senso di apertura (5) e di comando (5) tenendo ferma la leva di comando (5).

Il cinghia (7) e il tirante (3) e regolare a freno (5) manovrando il perno (6) e il cinghia (7) in una corsa a tutto campo (5) e 4).

IMPIANTO IDRAULICO

La figura 18, rappresenta lo schema dell'impianto idraulico della trattore equipaggiata con sterzo idraulico a comando a pedale e sforzo controllati.



TABELLA DELLA LUBRIFICAZIONE

Posizione (vedi pag. 12)	Descrizione	Periodicità (h)
1	MOTORE Ogni giorno: controllare il livello dell'olio nel motore. Cambiare olio ogni 250 ore circa, o prima in caso di incidenti, lavori di canti, lavori in salita.	Ogni giorno ogni 250 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
2	TRASMISSIONE Ogni giorno: Lubrificare il moltiplicatore di giri. Cambiare olio: Verificare il livello dell'olio e la quantità richiesta dal costruttore originale.	Ogni giorno ogni 250 ore ogni 250 ore
3	VALVOLA DEL CAMBIO Ogni 100 ore: Controllare il livello dell'olio nel cambio. Ogni 500 ore circa: Cambiare l'olio. NOTA: Tenere conto del tipo di terreno e della temperatura per la scelta dell'olio.	Ogni 100 ore ogni 500 ore ogni 500 ore
4	VALVOLA FONTE FORTIFICAZIONE Ogni 100 ore: Controllare il livello dell'olio nel serbatoio. Ogni 500 ore circa: Cambiare l'olio. NOTA: Tenere conto del tipo di terreno e della temperatura per la scelta dell'olio.	Ogni 100 ore ogni 500 ore ogni 500 ore
5	VALVOLA DELLA PRESA Ogni 25 ore: Controllare il livello dell'olio nel serbatoio. Ogni 250 ore circa: Cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
6	VALVOLA DELL'AMMORTIZZATORE Ogni 25 ore: Controllare.	Ogni 25 ore ogni 25 ore ogni 25 ore
7	VALVOLA DEL DISPOSITIVO A FORA (2 punti) Ogni 25 ore: Controllare.	Ogni 25 ore ogni 25 ore ogni 25 ore
8	VALVOLA DEL RIMORCHIO ELENCA (1 punto) Ogni 25 ore: Controllare.	Ogni 25 ore ogni 25 ore ogni 25 ore
9	VALVOLA CENTRALE (1 punto) Ogni 25 ore: Controllare.	Ogni 25 ore ogni 25 ore ogni 25 ore
10	VALVOLA MARINELLO STEERCO (1 punto) Ogni 25 ore: Controllare.	Ogni 25 ore ogni 25 ore ogni 25 ore
11	VALVOLA MARINELLO SOLLEVAMENTO (1 punto) Ogni 25 ore: Controllare.	Ogni 25 ore ogni 25 ore ogni 25 ore
12	SELEZIONATO INIZIANTE IGRANOLICO Ogni 100 ore: Controllare il livello dell'olio nel serbatoio. Ogni 500 ore: Cambiare l'olio.	Ogni 100 ore ogni 500 ore ogni 500 ore
13	VALVOLA INIZIANTE IGRANOLICO Ogni 250 ore: Controllare il livello dell'olio.	Ogni 250 ore ogni 250 ore



CONTROLLI E ASSISTENZA DELL'OLIO NEL MOTORE

Controllare regolarmente il livello dell'olio nel filtro dell'aria e il livello dell'olio nel filtro dell'olio. Il motore non deve essere avviato quando il livello dell'olio è inferiore a quello indicato per il motore.

È importante controllare il livello dell'olio nel motore prima di ogni partenza e subito dopo l'arresto. Il livello dell'olio nel motore deve essere controllato prima di ogni partenza e subito dopo l'arresto.

Livello dell'olio nel motore			
Livello dell'olio nel motore			
Temperatura dell'olio	Posizione del motore	Posizione del livello	Intervallo
Fredda	Orizzontale	Superiore	10-12 mm
		Inferiore	10-12 mm
Calda	Orizzontale	Superiore	10-12 mm
		Inferiore	10-12 mm
Fredda	Inclinato	Superiore	10-12 mm
		Inferiore	10-12 mm
Calda	Inclinato	Superiore	10-12 mm
		Inferiore	10-12 mm

REGOLAZIONE DEI COMANDI

REGOLAZIONE DEL COMANDO FRIZIONE

Se la frizione non sta a sufficienza o se la corsa del pedale risulta eccessiva, controllare il livello dell'olio nel sistema di comando. Leggere sul tappetino il livello dell'olio e il campo di regolazione. Se il livello dell'olio è inferiore a quello indicato, aggiungere l'olio fino al livello indicato.

REGOLAZIONE DEL FRENO DI SERVIZIO E DI STAGIONAMENTO

Se il freno di servizio funziona a vuoto, il pedale del freno di servizio deve essere regolato. Leggere sul tappetino il campo di regolazione e il tipo di regolazione richiesto.

1. Attivare il comando (2).
2. Regolare il dado (1) fino ad ottenere una corsa a vuoto del pedale inferiore a 13 mm.
3. Se il freno di servizio funziona a vuoto, la regolazione del freno di servizio non risolve il problema. Contattare il rivenditore autorizzato per assistenza e regolazione del freno di servizio.

Sintesi

Se il freno di servizio funziona a vuoto, la regolazione del freno di servizio non risolve il problema. Contattare il rivenditore autorizzato per assistenza e regolazione del freno di servizio.

MANUTENZIONE

GENERALITÀ

Tutti i paragrafi seguenti sono descritte le operazioni di manutenzione necessarie per mantenere efficiente la macchina.

La responsabilità dell'efficienza di tali opere dipenderà la stessa dalla competenza e serietà della macchina.

CONTROLLI E CONTROFFUGGIO DEI PNEUMATICI

Controllare periodicamente che la pressione dei pneumatici sia nei valori indicati nella Tabella IV. Assicurarsi che la pressione sia uguale su tutte le ruote.

DESCRIZIONE PNEUMATICO	TIPO	PRESSIONE DI CONTROFFUGGIO
1	160/70 R 14 - Auto 4 p.	1,5 bar (1 kg/cm ²)
2	160/70 R 14 - Auto 4 p.	0,8 bar (1 kg/cm ²)

Tabella IV - Pressione dei pneumatici

LUBRIFICAZIONE

La lubrificazione dei vari organi della trattore deve essere eseguita agli intervalli indicati nello schema riportato in figura 17. Si raccomanda rigorosamente di effettuare i controlli senza superare gli intervalli prescritti. Se si rileva che il livello dell'olio è insufficiente, controllare accuratamente il gruppo interessato accertando che non vi siano perdite.

AVVERTENZA

Le trattorie nuove sono lubrificate con i prodotti IP o AGIP ecc. della Shell e della Lubrificazione NON MINERALI, È RACCOMANDATO PRODOTTI SHELL, distinguendo sempre i lubrificanti di altre Marche, secondo l'equipaggiamento esistente ed usare esclusivamente i prodotti raccomandati nei libretti di lubrificazione.

CONTROLLO GENERALE DEL VEICOLO

La trattore non richiede particolare operazioni di controllo di manutenzione, tuttavia il tecnico utente esegua un CONTROLLO GENERALE DEL VEICOLO almeno una volta alla settimana, verificando e, in caso, perdite d'olio ed organi allentati o danneggiati. Si consiglia di eliminare il più rapidamente possibile le perdite d'olio, in quanto il perdurare di un guarnizione dannosa può, in modo permanente, compromettere il loro funzionamento, con una macchina.

FILTRO ARIA DEL MOTORE

L'usura delle particelle d'olio, in un intervallo uguale alla quantità di particelle estranee contenute nell'aria di aspirazione, pertanto la pulizia del filtro a griglia deve essere considerata un'operazione indispensabile.

PULIZIA DELL'ELEMENTO FILTRANTE

Palare settimanalmente l'elemento filtrante immergendo in acqua, petrolio o benzina. Effettuare questa operazione quando la trattore opera in ambiente polveroso, si consiglia di effettuare questa operazione periodicamente.

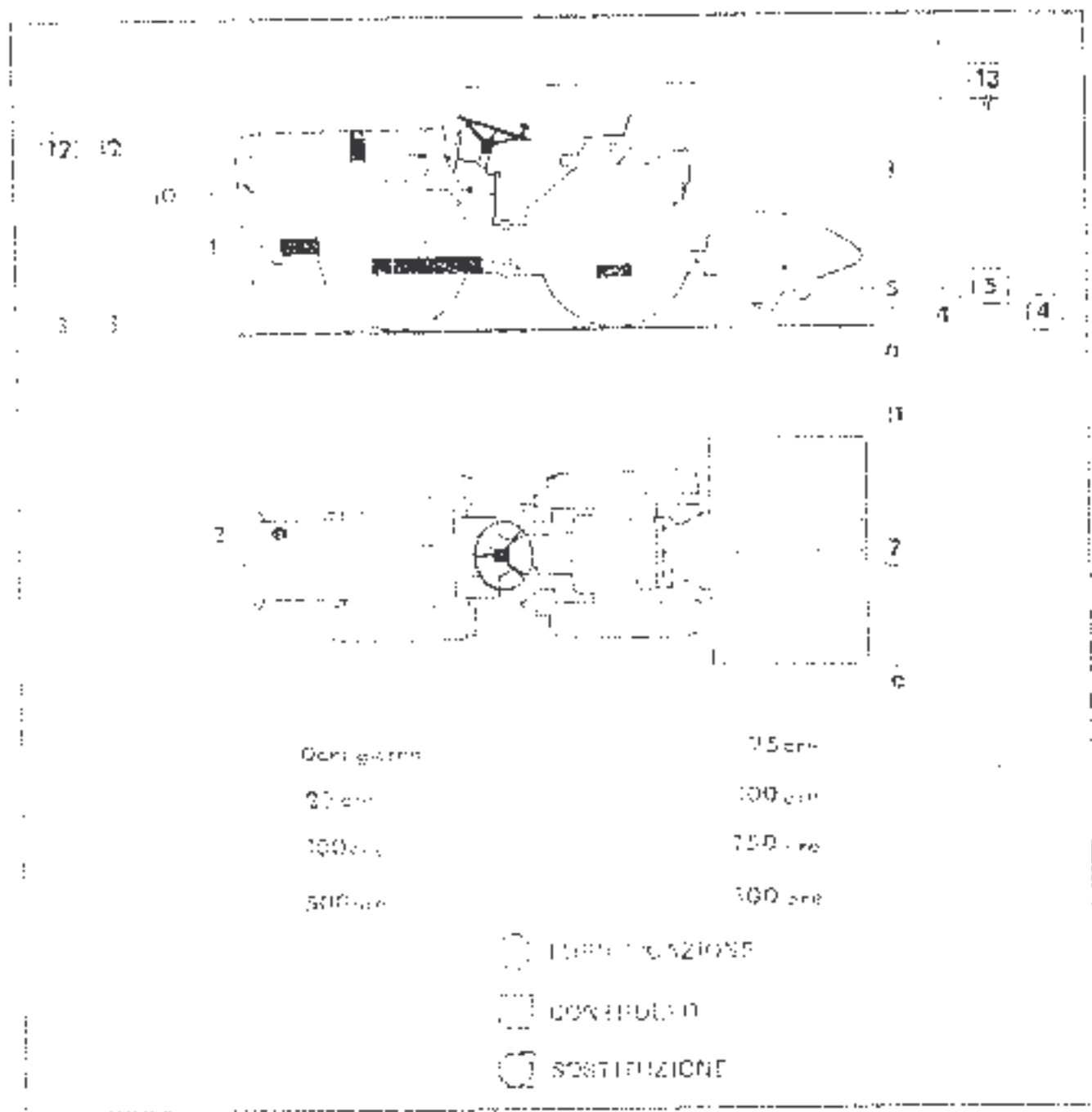
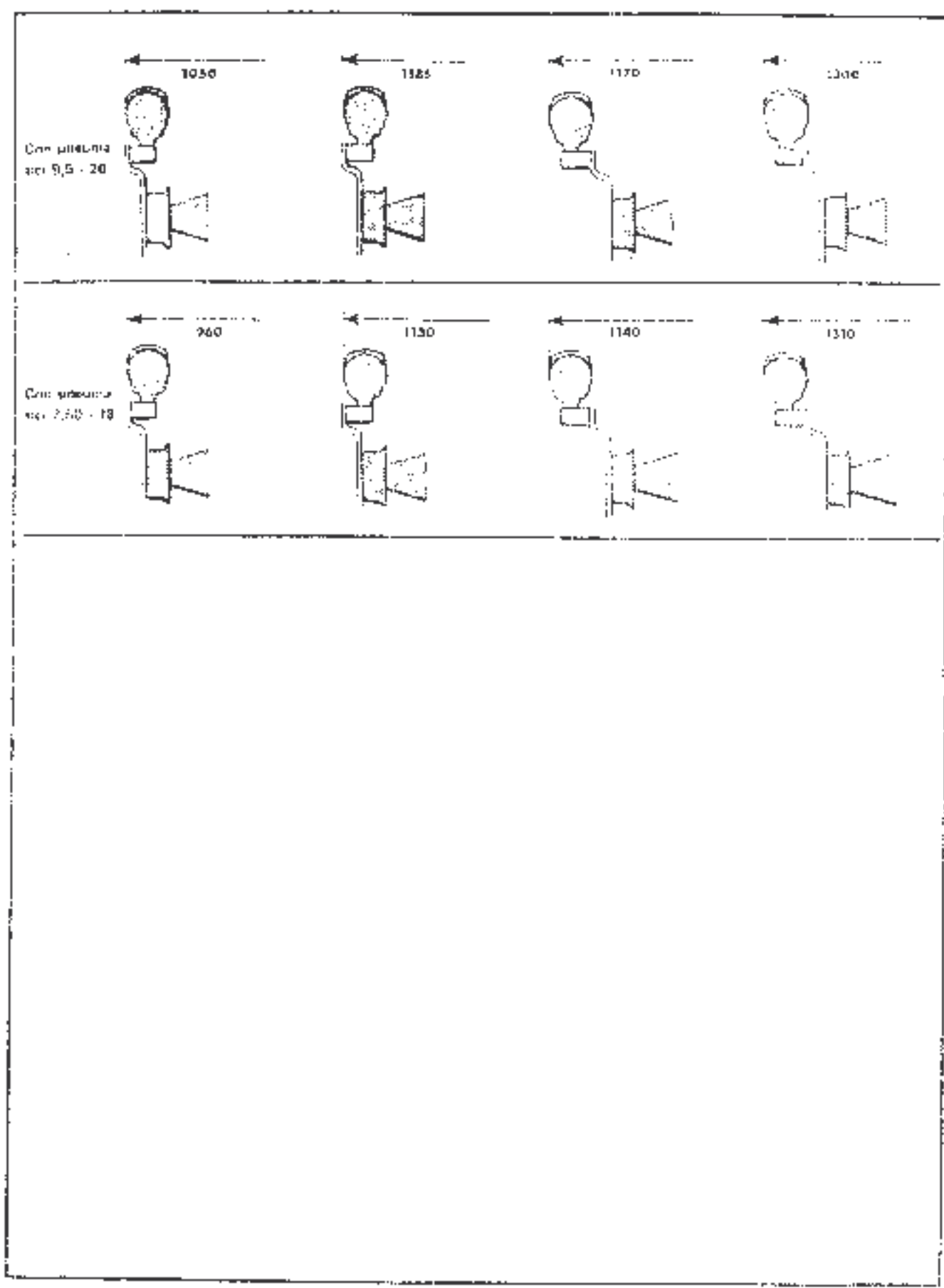


Fig. 12 - 13 - ZONE AGRICOLE

TABELLA DEI BUONI PERI

NUMERO DELLA ZONA	QUANTITÀ (kg)	DESCRIZIONE	PREZZO (L. 1000)
1	10	BUONO	1000
2	20	BUONO	2000
3	30	BUONO	3000
4	40	BUONO	4000
5	50	BUONO	5000
6	60	BUONO	6000
7	70	BUONO	7000
8	80	BUONO	8000
9	90	BUONO	9000
10	100	BUONO	10000
11	110	BUONO	11000
12	120	BUONO	12000
13	130	BUONO	13000
14	140	BUONO	14000
15	150	BUONO	15000
16	160	BUONO	16000
17	170	BUONO	17000
18	180	BUONO	18000
19	190	BUONO	19000
20	200	BUONO	20000
21	210	BUONO	21000
22	220	BUONO	22000
23	230	BUONO	23000
24	240	BUONO	24000
25	250	BUONO	25000
26	260	BUONO	26000
27	270	BUONO	27000
28	280	BUONO	28000
29	290	BUONO	29000
30	300	BUONO	30000
31	310	BUONO	31000
32	320	BUONO	32000
33	330	BUONO	33000
34	340	BUONO	34000
35	350	BUONO	35000
36	360	BUONO	36000
37	370	BUONO	37000
38	380	BUONO	38000
39	390	BUONO	39000
40	400	BUONO	40000
41	410	BUONO	41000
42	420	BUONO	42000
43	430	BUONO	43000
44	440	BUONO	44000
45	450	BUONO	45000
46	460	BUONO	46000
47	470	BUONO	47000
48	480	BUONO	48000
49	490	BUONO	49000
50	500	BUONO	50000



MAR 06 01 0-00

Figura 16. Variazione della carreggiata

GENERALITÀ

IDENTIFICAZIONE DELLA TRATTRICE

Il numero di matricola della trattore è stampigliato sul lato destro della scatola di cambio (Fig. 1). Citare sempre il numero di matricola della trattore nelle richieste di assistenza tecnica e nelle utilizzazioni nelle Parti di Ricambio.

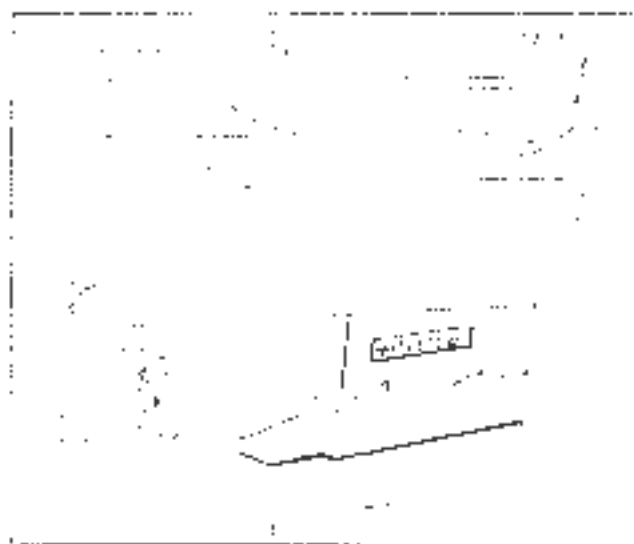


Figura 1. Identificazione della trattore.

TIPI DI MOTORE

La trattore è normalmente equipaggiata con il motore Lombardini LDA 673. A richiesta possono essere equipaggiati i motori Scania DVA 1650, Borealis 71-1 L. Le principali caratteristiche dei motori sono indicate nella Tabella 2.

Nota

Le norme da osservare per l'impiego dei motori indicati sono indicate nei rispettivi libretti d'istruzione.

MOTORE	No. CILINDRI	Regime max. Potenza max.	
		gir./min	HP
Lombardini LDA673	3	3000	40
Scania DVA 1650	3	3000	40
Borealis 71-1 L	3	3000	40

Tabella 2. Caratteristiche dei motori.

DIMENSIONI D'INGOMBRO

Le principali dimensioni d'ingombro della trattore sono indicate in figura 2.

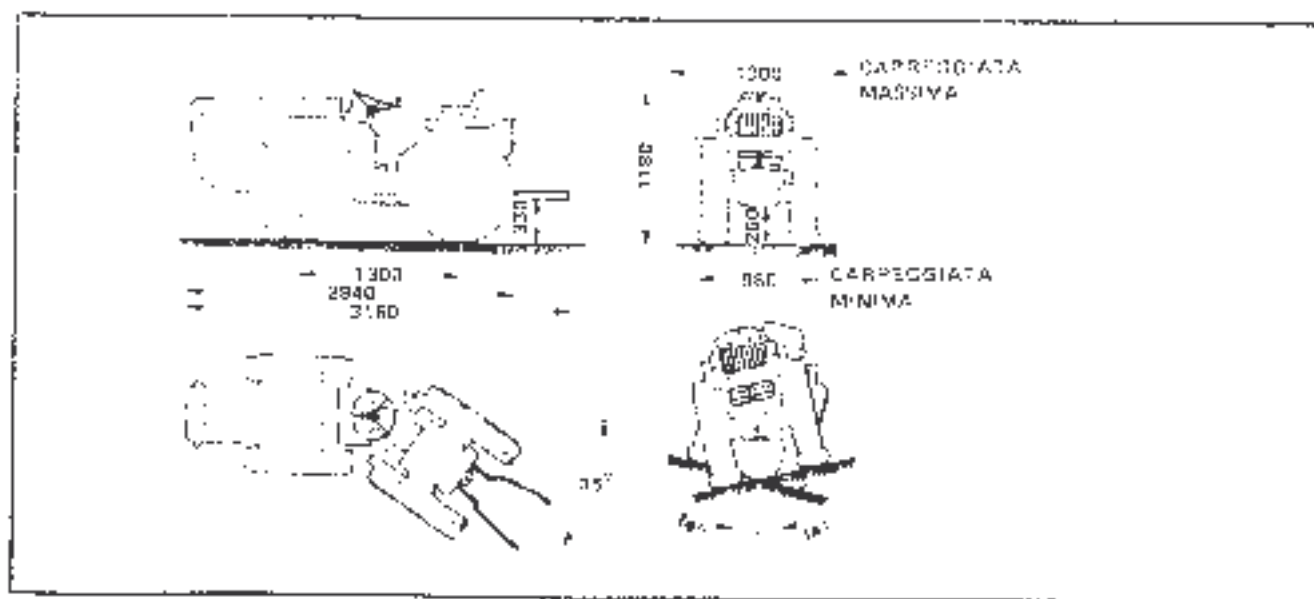


Figura 2. Dimensioni d'ingombro.

INDICE DEL CONTENUTO

	Pag.
PREMESSA	1
GARANZIA	1
GENERALITÀ	
Idet. Lezioni della trattrice	1
Tipi di motore	1
Dimensioni d'ingombro	1
USO TRATTRICE	
Prescrizioni per il todaygio	1
Regolazione dei comandi	9
Avanzamento della trattrice	17
Arresto del motore	18
Posizionamento dei comandi	17
Avvertimento per facilitare il lavoro sul campo	17
Impiego della V12 velocità	18
Impiego degli attrezzi	18
Materiali ed equipaggiamenti principali	19
Impiego per proiettili e stivile sacche	19
Manutenzione della carrozzeria	19
MANUTENZIONE	
Generali	21
Controlli di pressione	21
Lubrificazione	19
Controllo generale del veicolo	24
Filtro aria del motore	23
Regolazione dei comandi	24
Impianto idraulico	24
Impianto elettrico	24
Impianto di illuminazione	29
CONSIGLI UTILI PER L'OPERATORE	30



USO DELLA TRATTRICE

PRESCRIZIONI PER IL RODAGGIO

1. Durante il periodo di rodaggio (prime 20 ore di funzionamento) evitare di operare con i fattori di regimi elevati, limitando lo sfruttamento della potenza a circa il 70% di quella disponibile.
2. Al primo avviamento della gemata lasciare girare il motore per qualche minuto con tutte le leve in posizione VOLTE. E' buona norma osservare questa prescrizione anche dopo il periodo di rodaggio.
3. Dopo le prime 20 ore di funzionamento ed al termine del periodo di rodaggio eseguire questi controlli:
 - Verificare il serraggio di tutti gli organi di collegamento di collegamento (viti, dadi, eccetera), anche sui punti di variazioni della trattore.
 - Controllare accuratamente tutti i giunti e le tubazioni assicurando che non presentino perdite d'olio.
 - Controllare la tensione dei cavi di comando e delle leve e idroscopio differenziale.
4. Per le prescrizioni di rodaggio del motore (prima avviamento dell'olio) consultare il rispettivo libretto d'istruzione.

DESCRIZIONE DEI COMANDI

La trattore è provvista dei comandi sotto indicati i numeri progressivi si riferiscono alla figura 1.

1. PEDALE COMANDO FRIZIONE: serve per disinnesare il motore dalla trasmissione. Deve essere caricato ogni qualvolta si manifestano le varie leve di retardo (selettore di velocità, presa di potenza, differenziale) e prima di fermare la trattore.
2. LEVA COMANDO PRESA DI POTENZA: questa leva permette di innestare e predisporre la velocità della presa di potenza. Le posizioni della leva sono indicate da una apposita targhetta. Per l'impiego della leva vedere il paragrafo FUNZIONAMENTO DEI COMANDI.
3. POMELLO ARRESTO MOTORE: vedere il paragrafo ARRESTO DEL MOTORE.
4. MANETTA COMANDO ACCELERATORE:
 1. LEVA COMANDO FRIZIONE: serve per disinnesare il motore dalla trasmissione. Deve essere caricato ogni qualvolta si manifestano le varie leve di retardo (selettore di velocità, presa di potenza, differenziale) e prima di fermare la trattore.
 2. VOLANTE: azionamento del differenziale.
 3. CRUSCOTTO.
 4. SEGNALETTA (verde) e SEMPLICEMENTE INDICATORI DI DIREZIONE.
 5. SEGNALETTA (verde) e SEMPLICEMENTE INDICATORI DI DIREZIONE RIVOLTA (ROSSA) (A RICHIESTA): questo segnalatore indica la direzione di marcia della trattore. È rodabile in tutto l'arco.
 6. SEGNALETTA (verde) e SEMPLICEMENTE LUCE ACCESA.
 7. SEGNALETTA (verde) e SEMPLICEMENTE LUCE COMPLESTO: LED e ibrido a diodo. La spia rossa indica una riserva di 2 litri di olio.
 8. SEGNALETTA (verde) e SEMPLICEMENTE LUCE A DIVERSA QUANTITÀ DI MATERIA: allumina quando la batteria è scarica.
 9. SEGNALETTA (verde) e SEMPLICEMENTE PRESSIONE OLIO MOTORE: l'indicazione di segnalatore indica l'olio d'olio presente nel olio del motore. Dopo aver essere illuminato con il candore, il motore spegne, si illumina la spia nel cruscotto (15).
 10. CONTAGIRI SELETTIVO E COSTANTE (divisibile e rubiacale): questo strumento è dotato di tre scale:
 - La scala esterna segnala i giri/min del motore.
 - La scala rossa intermedia segnala i giri/min della presa di potenza in II velocità e consigliata, con qualsiasi attrezzatura, tenere costantemente sugli 800 giri/min (targa rossa di riferimento).
 - La scala nera interna segnala i giri/min della presa di potenza in I velocità e consigliata, con qualsiasi attrezzatura, tenere costantemente sui 600 giri/min (targa rossa di riferimento). Il contatore, a quattro cifre, indica le ore effettive di funzionamento del motore.

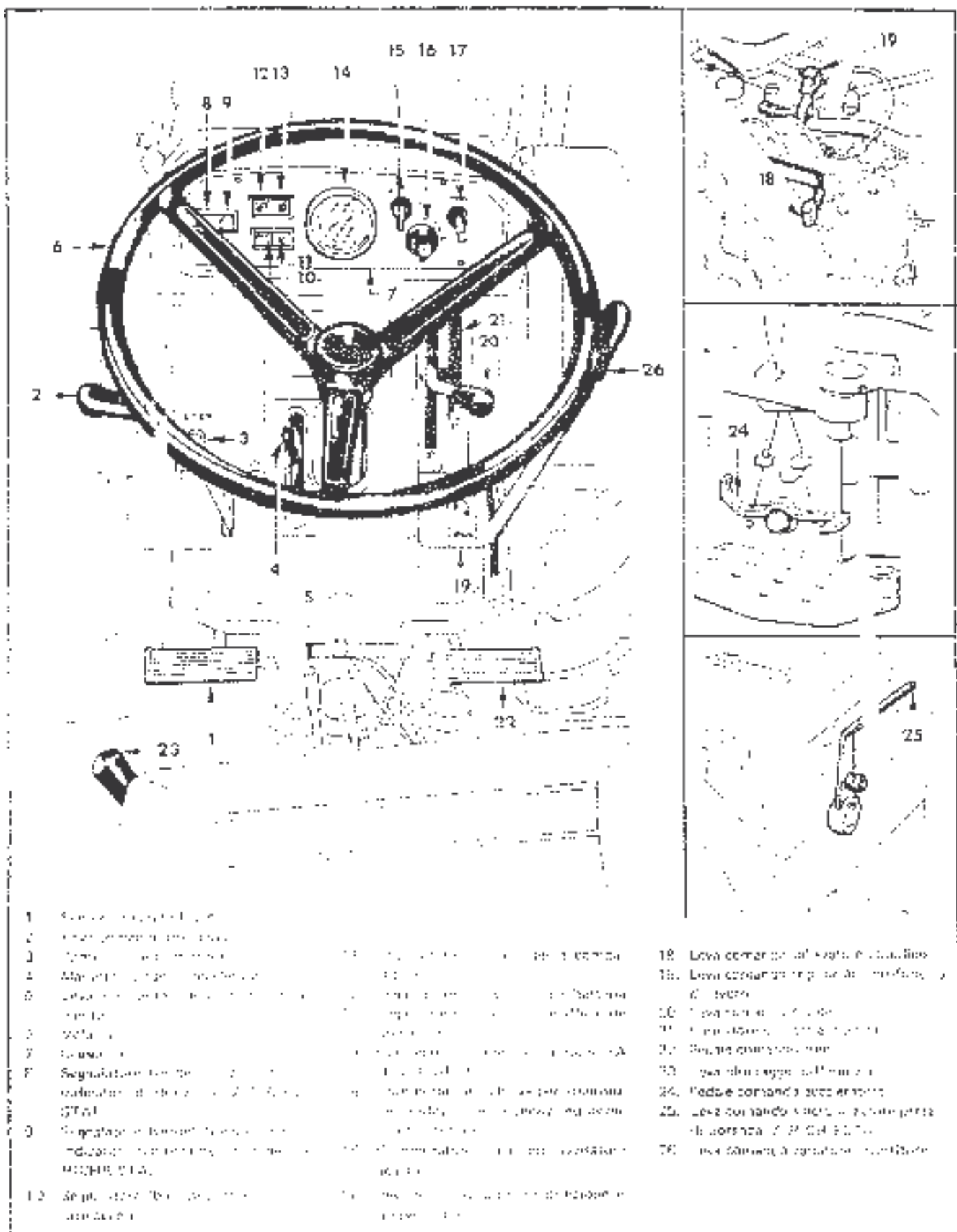


Figura 1. Circuiti strumentali della trattoria

15. **COMMUTATORE A CHIAVE PER ACCENSIONE, PREDISPOSIZIONE SERVIZI ED AVVIAMENTO MOTORE:** vedere la figura 4.

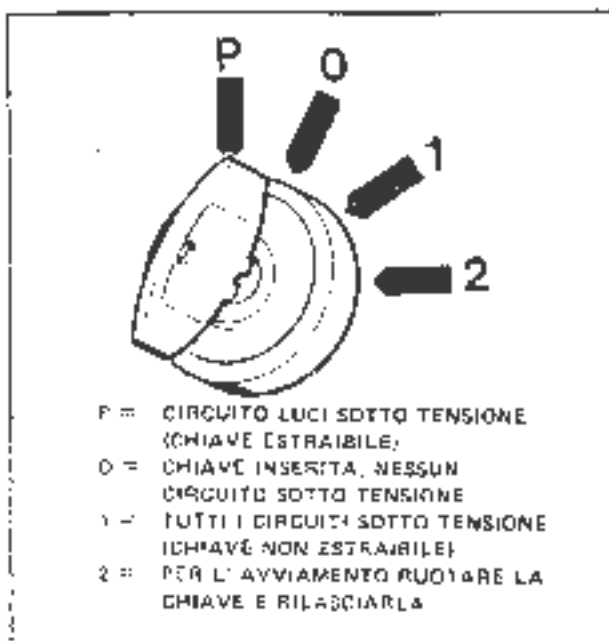


Figura 4. Commutatore a chiave

16. **COMMUTATORE LUCI ED AVVISATORE ACUSTICO:** vedere la figura 5.

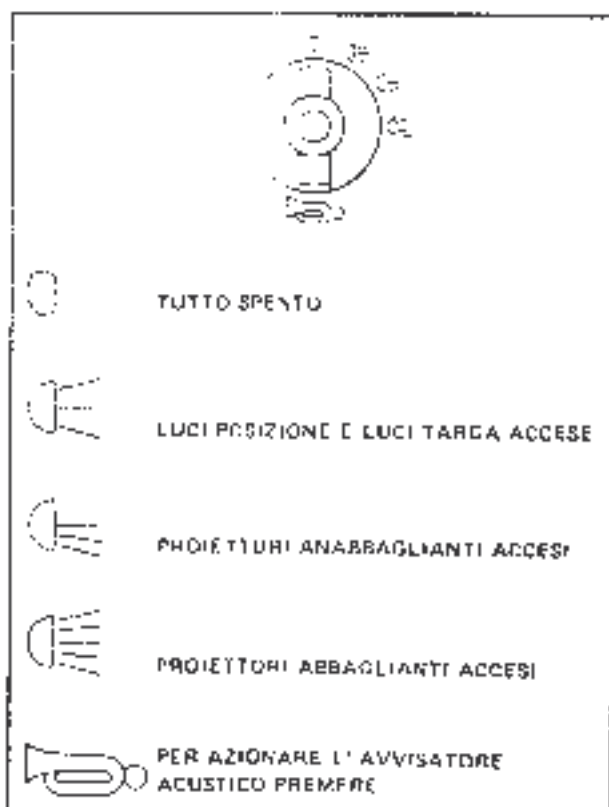


Figura 5. Commutatore luci e avvisatore acustico

17. **DEVIATORE INDIRIZZI DA 0° ALL'INFINITO E LAMPEGGIATORE:**

18. **LEVA COMANDO SOLLEVA/ABBASSA ATTREZZI:**

Questa leva è dotata di due posizioni: sollevamento degli attrezzi.

Portando la leva verso il basso, l'attrezzo si abbassa. Portando la leva verso l'alto, il cilindro idraulico si solleva, idratando il manovale di innalzamento e di sollevamento, facendolo scivolare; il martinetto si arresta nella posizione raggiunta.

19. **LEVA COMANDO REGOLAZIONE PROFONDITÀ DI LAVORO:**

Permette di regolare la profondità di lavoro dell'attrezzo applicato alla trattore.

Portando la leva verso l'alto, l'attrezzo penetra più profondamente nel terreno. Portando la leva verso il basso, l'attrezzo si solleva.

Questa leva, si usa solo quando l'attrezzo è collegato mediante attacco a tre punti.

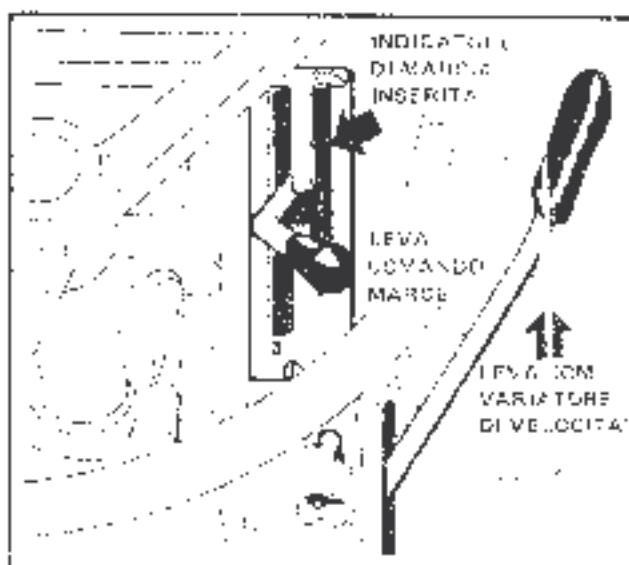


Figura 6. Leva selezione velocità e indicatore di marcia inserita

- 20-26. **LEVE DI COMANDO VARIATORE DI VELOCITÀ E COMANDO MARCE** permette di selezionare ed innestare le velocità desiderate. Per l'impiego della leva vedere il paragrafo **FUNZIONAMENTO DEI COMANDI**.

21. **INDICATORE DI MARCIA INSERITA** permette di conoscerli, prima di azionare la leva comando marce, quale marcia è inserita nel cambio (1^a, 2^a, 3^a, o 4^a). Per altre informazioni sull'indicatore, vedete il paragrafo **FUNZIONAMENTO DEI COMANDI** (vedere anche la fig. 6).



22 **PEDALE COMANDO FRENO** aziona i freni delle ruote posteriori e anteriori.

23 **LEVA BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE** consente di invertire il modo di funzionamento del motore in modo da scendere le gradinate del terreno. Per vedere attentamente la leva di differenziale vedere il capitolo "Leve".

24 **PEDALE COMANDO ACCELERAZIONE** consente di cambiare il numero di giri del motore da un minimo distribuito dall'uscita del sistema di comando ad un massimo.

25 **LEVA COMANDO SINCRONIZZATORE PRESA DI POTENZA** (contabile a destra) consente di sincronizzare la velocità della presa di potenza con la velocità del motore. Per l'impiego della leva vedere il capitolo "FUNZIONAMENTO DEI COMANDI".

AVVIAMENTO DELLA TRATTRICE

CONTROLLI PRELIMINARI

Prima di avviare il motore, per la prima volta la macchina, controllare ogni qual volta si mette la macchina a trattare dopo un periodo di inattività, e assicurarsi degli seguenti controlli:

1. Controllare il livello del carburante nel serbatoio.
2. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio, quando necessario, e prestare il dovuto (vedere il capitolo "LUBRIFICAZIONE").

Motore

- filtro aria,
- scatola cambio,
- scatola pulegge posteriori e anteriori
- serbatoio impianto idraulico.

AVVIAMENTO

1. Prima di avviare il motore controllare che tutte le leve di comando siano in posizione "OFF".

2. Avviare il motore nel modo seguente (il motore funziona a motore freddo):

- Portare la manovella (cattania) accelerando (1, 2, 3) a metà corsa.
- Invertire la chiave del comando motore (1) e (2) e ruotarla in posizione 2 (motore a corsa quando il motore è avviato) ma ruotarla automaticamente in posizione 1 (vedere il "paragrafo").
- Stabilire il numero dei giri desiderato (vedere il capitolo "Leve").

Per cambiare il numero dei giri del motore, usare l'acceleratore a pedale, se si desidera lavorare ad un numero di giri superiore usare l'acceleratore a pedale.

AVVERTENZA

A motore in moto, tirare sempre la chiave in posizione 1. Se durante il moto a motore in parafreccia (posizione D), oltre ad esaurire il segnalibro (segnalibro pressione) e il segnalibro, si include anche la regolazione della camera alla normale. Pertanto, dato che l'alternatore eroga una forza costante (indipendente dalla carica della batteria), si può verificare l'instabilità dell'elica (colata) durante un lungo tempo di marcia a seconda della carica (vedere a motore freddo).

3. In caso di mancato avviamento non insistere con tentativi inutili per evitare di surriscaldare la batteria. Attendere qualche secondo prima di ripetere l'operazione di avviamento.

4. Assicurarsi che il motore sia avviato nel modo normale (vedere il capitolo "FUNZIONAMENTO DEI COMANDI").

AVVERTENZA

Evitare di stare in una capertura superiore a 18°. Un motore a motore elettrico di 2000 giri al minuto può raggiungere velocità superiori a 10000 giri al minuto.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Portare tutte le leve di comando in posizione "OFF".



- Prima di spegnere il motore è consigliabile lasciarlo funzionare al minimo per qualche minuto (in particolare quando la macchina ha lavorato a luma) per consentire un raffreddamento più graduale.
- Non spegnere il motore senza il pettello (vedi paragrafo 3.12.9).

ATTENZIONE

NON TESTARE DI ARRESTARE IL MOTORE DALL'ESTERNO LA CHIAVE DEL COMANDO VALORE IN POSIZIONE "0" PERCHÉ IL MOTORE CONTINUEREBBE A FUNZIONARE. In tale condizione (fondamentale del motore con alcune carenze elettriche derivanti) si possono verificare danni alla batteria.

- Al momento della messa a fondo il pettello di arresto. Non eseguire questa operazione il motore in marcia o con il motore in fase di moto.
- Togliere la chiave dal combinatore (15, fig. 3).

FUNZIONAMENTO DEI COMANDI

LEVA COMANDO VARIATORE DI VELOCITÀ E LEVA COMANDO MARCIA (Fig. 3) (fig. 3)

SELEZIONE DELLA MARCIA

- Per scegliere la prima di velocità desiderata (marcia avanti o marcia indietro retromarcia).

- Dal comando la leva si presenta in posizione 0 (fig. 3).
- Scegliere la marcia di velocità desiderata. A questo scopo, il pettello di arresto deve essere ritirato (cioè alla fig. 4).
- Stipulare il livello di marcia desiderata con il comando 15 (fig. 3).
- Rilasciare gradualmente il pedale della marcia.
- Regolare la potenza del motore (fig. 5) per regolare il regime di marcia desiderato.
- Per arrestare il motore la chiave deve essere in posizione di arresto del motore.
 - Se la leva è comandata in posizione di marcia, la macchina si ferma alla velocità massima (fig. 6) e la leva in posizione 0 (Fig. 6).
 - Se la leva è comandata in posizione di marcia, la macchina si ferma alla velocità massima (fig. 6) e la leva in posizione 0 (Fig. 6).
- Per arrestare definitivamente il motore, il pettello di arresto nel punto 15 deve essere in posizione di arresto. In tal caso:

AVVERTENZE PARTICOLARI

- Quando si arresta la leva, posizione 0, il motore si ferma gradualmente. La macchina si ferma automaticamente, ma il motore continua a girare. La leva deve essere in posizione 0.

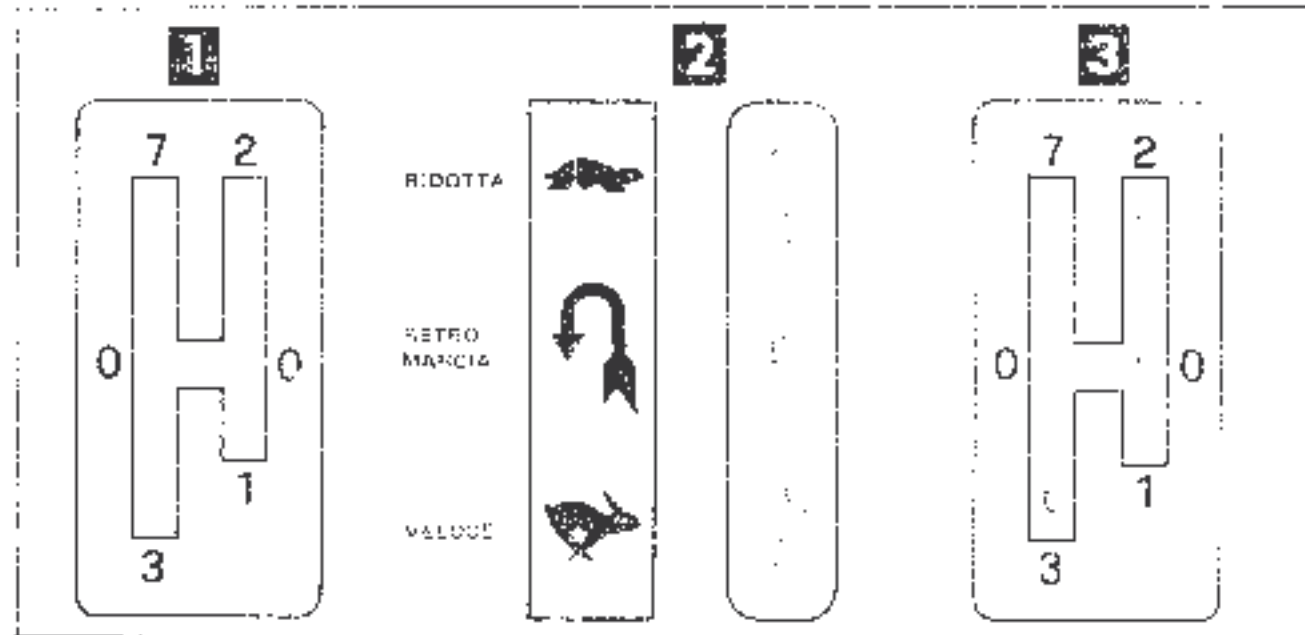


Figura 2. Il pettello deve essere in posizione variatore di velocità in ogni situazione.

**1****MACCHINA FERMA**

Leva di folie (Fig. 1) (Posizione "0") (Vedere la fig. 7)

2**PARTEZZA DALLA RIMESSA (INIZIO LAVORO)**

Con il pedale a pedana e la leva di comando variatore di giri e di marcia in una posizione qualsiasi, premere sul pedale e, con la velocità desiderata, premere sulla leva di comando dell'olio. Le velocità aumentano dalla velocità minima (velocità "1")

3**SELEZIONE UCCÈ VELOCITÀ**

Dopo aver inserita la gamma di velocità desiderata, il variatore folie può essere la VELOCE, la RETROMARCIA o la STOPPA. È possibile selezionare la marcia desiderata sul cambio ciclisti (1^a, la 2^a o la 3^a) passando con la leva di comando sulla posizione di folie (vedere la fig. 7). Posizionare il pedale nella posizione la più bassa si trova.

4**STRANTE IL LAVORO (vedere la fig. 8)**

Dopo aver avviato il motore, desiderando cambiare il variatore di velocità, premere il senso di marcia oppure sempre sul pedale pedana. Queste regole fondamentali e prima di modificare una velocità, restare sempre a fermare.

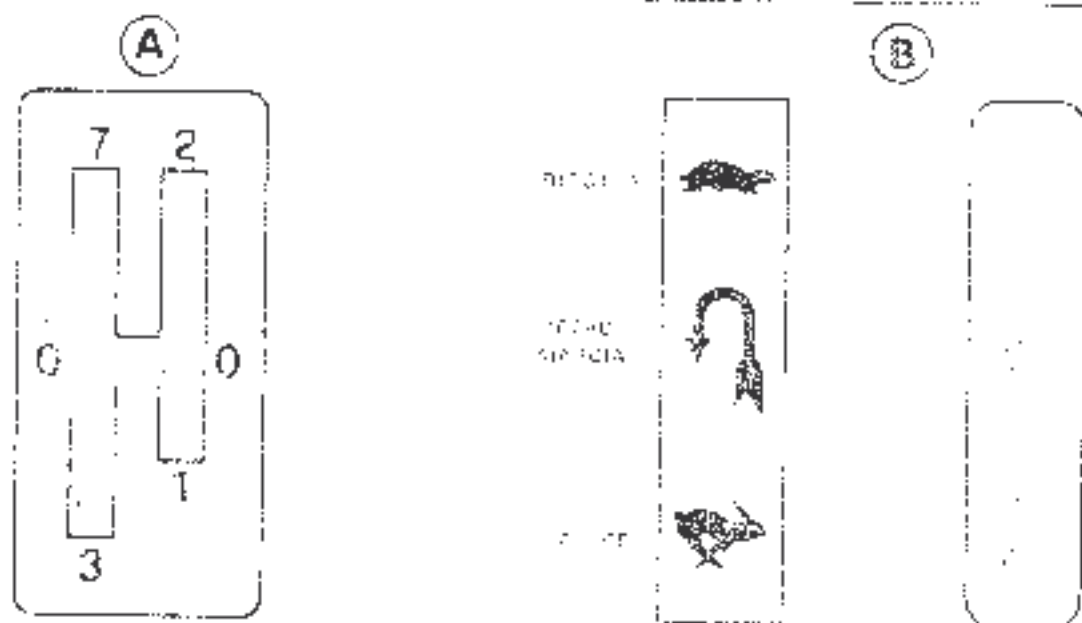
4

Fig. 7. Selezione della velocità e della marcia (vedere la fig. 7)

A

Fermando la macchina, stabilire l'olio, spostare la leva di comando pedana e l'altra pedana per la posizione di folie.

La leva comando variatore di giri sempre inserita nella velocità indicata dal fido. Per cambiare marcia, premere il cambio ciclisti, premere sul pedale pedana e, con la leva di comando dell'olio, premere

il pedale pedana. Il motore si avvia, premere il pedale pedana e, con la leva di comando dell'olio, premere

B

la leva comando variatore di giri, premere il pedale pedana e, con la leva di comando dell'olio, premere il pedale pedana. Il motore si avvia, premere il pedale pedana e, con la leva di comando dell'olio, premere



IMPIEGO DELLA 7^a VELOCITÀ

5

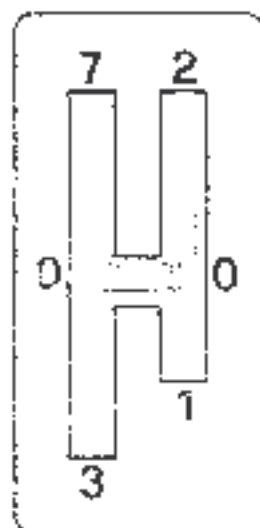
Qualunque sia la velocità inserita nel variatore (VEL-VARIATOR) essa viene annullata dall'inscrizione della leva nella posizione 7^a per cambio.

Questa posizione fa prendere la trattoria solo in marcia avanti alla massima velocità e quindi viene impiegata nei lavori di marcia a velocità costante su strada.

ATTENZIONE

Riportando la leva comando marce dalla 7^a velocità ai qualsiasi altra velocità del cambio, mentre automaticamente in funzione il variatore. Essendo ad esempio, passando dalla 7^a velocità alla 1^a velocità, se il variatore si trovasse in posizione di retro marcia, la trattoria potrebbe passare ad una velocità di circa 20 km/h in avanti ad una velocità di circa 7 km/h in retro marcia, non tutte le conseguenze del caso.

Quindi prima di passare dalla 1^a velocità ad le altre velocità è **INDISPENSABILE** CONTROLLARE LA VELOCITÀ INSERITA NEL VARIATORE OSSERVANDO LA POSIZIONE DELLA LEVA SULL'INDICE, si consiglia inoltre di mantenere in questa stessa posizione di "FOLLE" durante il trasferimento in 7^a velocità. La Ditta Case IH non è responsabile dei danni causati all'operatore, alla trattoria o a terzi, causati dall'errato impiego della leva variatore di velocità e comando marce.



ATTENZIONE

La Ditta Case IH non dichiara ogni responsabilità per gli eventuali danni causati da errate manovre della leva di comando.

2. Rilasciando il pedale della frizione evitare di rompere la manovra bruscamente, per non sottoporre la trasmissione a dannose sollecitazioni.

VELOCITÀ IN MARCIA

Nella Tabella II sono indicati le velocità maxime della trattoria per le diverse marce. Tali velocità si ritengono con il motore funzionante a 2000 giri/min.

Serieno juni/metrici	Velocità in avanti km/h								Velocità in retromarcia km/h
	gamma ridotte				gamma veloce				
	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	7 ^a	8 ^a	9 ^a
75018	1,1	2,4	3,8	4,7	9,8	10,0	22	2,7	7,3
9529	1,2	3,1	4,9	5,5	10,7	10,5	23	2,7	7,5

Tabella II Velocità di marcia

LEVA COMANDO PEDALE DI POTENZA (2, Fig. 3).

SEQUENZA DI MANOVRA

1. Disinnestare la frizione premendo il pedale di comando (1, Fig. 3).



2. Portare la leva comando verso il punto di massima velocità del motore (posizione "MAX").

3. Tenere la leva comando in questa posizione fino a

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza il motore per la prima volta, è necessario effettuare un avviamento a vuoto per almeno 10 minuti.

CAUSE DI UNO SCALDAMENTO DEL MOTORE

Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato. Per evitare questo, verificare che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

CAUSE	SOLUZIONE	AVVERTENZE
1. Il motore è installato in un ambiente chiuso.	1. Assicurarsi che il motore sia installato in un ambiente ventilato.	
2. Il motore è installato in un ambiente con alta temperatura.	2. Assicurarsi che il motore sia installato in un ambiente con temperatura ambiente inferiore a 40°C.	
3. Il motore è installato in un ambiente con alta umidità.	3. Assicurarsi che il motore sia installato in un ambiente con umidità inferiore a 90%.	
4. Il motore è installato in un ambiente con alta polvere.	4. Assicurarsi che il motore sia installato in un ambiente con polvere inferiore a 10 mg/m³.	

AVVERTENZE PER IL MONTAGGIO E L'USO

1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il motore.

2. Portare i guanti di protezione.

3. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

4. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

FRANCO DI RIMBORSO A LEVATA AUTOMATICA

1. Portare la leva comando verso il punto di massima velocità del motore (posizione "MAX").

2. Portare la leva comando verso la posizione di velocità "1/2".

3. Portare la leva comando verso il punto di massima velocità del motore (posizione "MAX").

4. È preferibile che la leva di comando pres. 1 sia in posizione "2" (fig. 30) nella posizione "0" (fig. 31).

5. Portare la leva comando verso la posizione di velocità "1/2" (posizione "1/2" (fig. 30) nella posizione "0" (fig. 31)).

6. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato.

7. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

AVVERTENZA

Non appena terminata la procedura di installazione, il motore DEVE ESSERE IN USO. In caso di mancato utilizzo, il motore si surriscalda e il motore può essere danneggiato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

DELLA FORNITURA DEL MOTORE

DELLA FORNITURA DELLA FORNITURA DEL MOTORE. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

1. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

2. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

AVVERTENZE PER L'USO

1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il motore.

2. Assicurarsi che il motore sia correttamente installato e che il motore sia correttamente avviato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato. Se il motore si surriscalda, il motore si ferma e il motore può essere danneggiato.

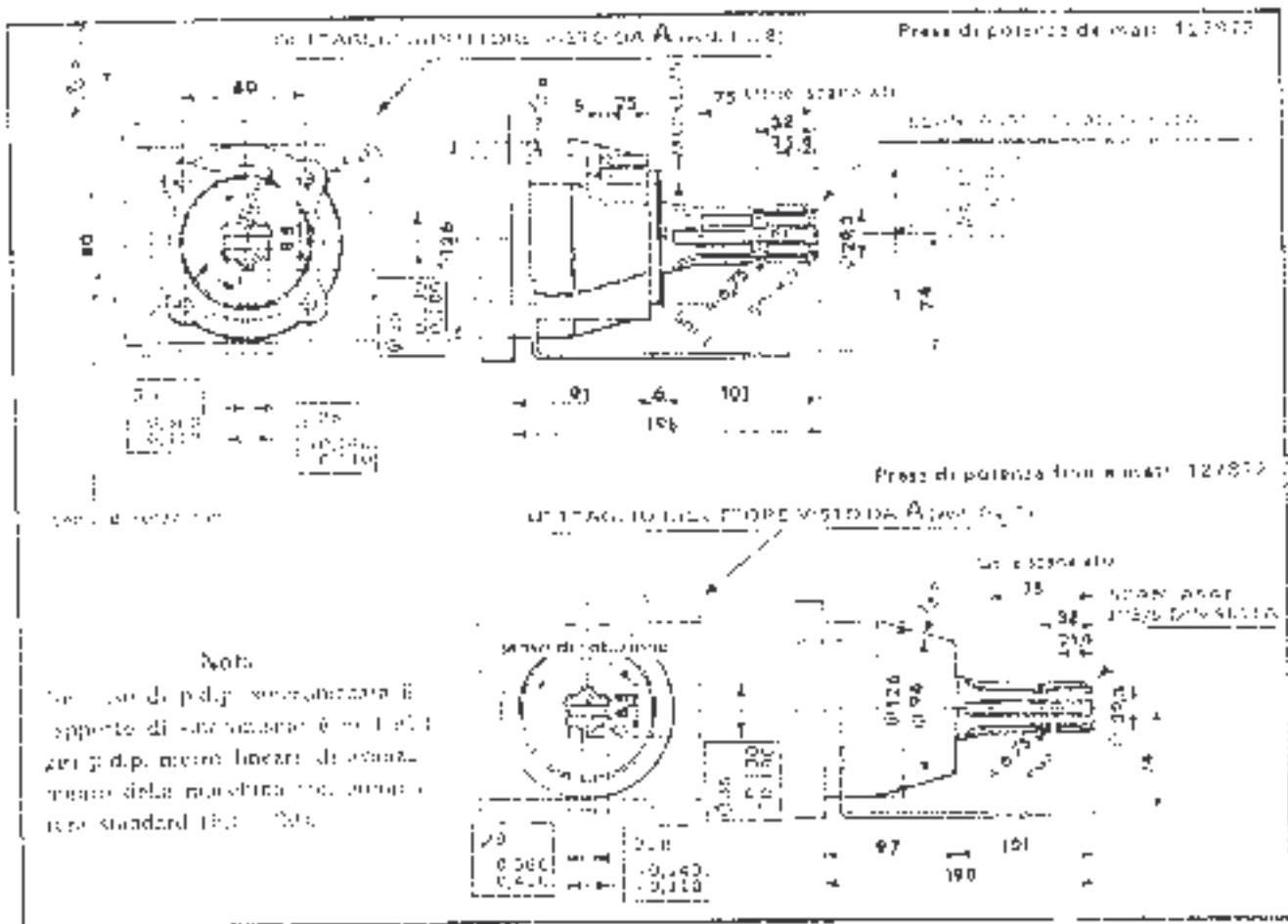


Fig. 11 P - Dimensioni della testa di potenza.

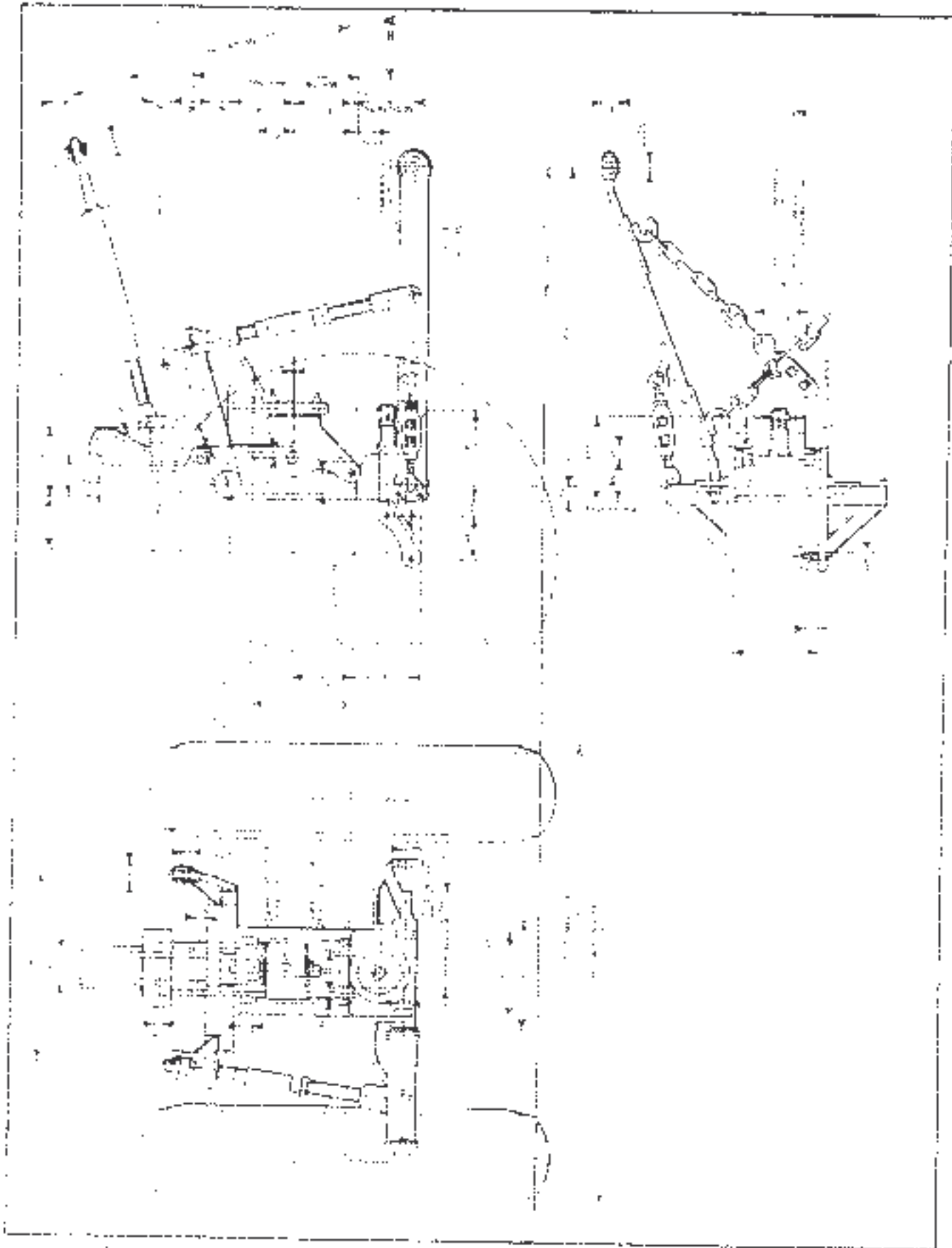


Figura 10. Distribuzione del carico di trascinamento

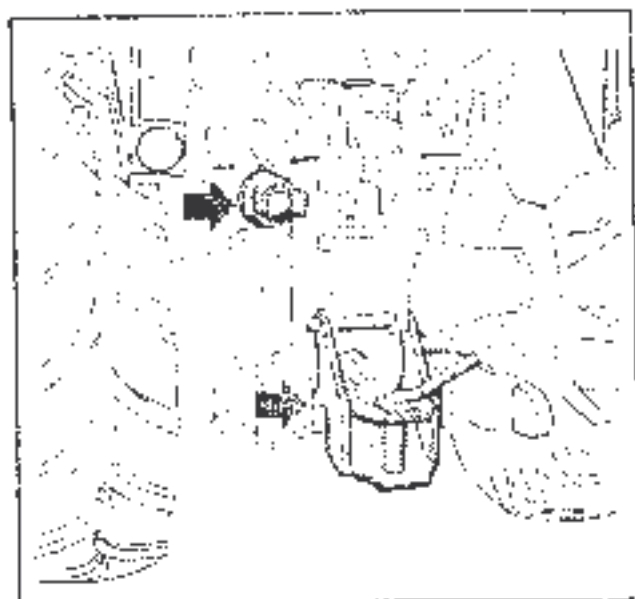


Figura 11. Spostamento dell'attacco di trascinamento

ATTACCO PER ATTREZZI ED ACCESSORI DI TIPO UNIFICATO O STANDARDIZZATO

La trattoria può essere dotata di un attacco denominato "SOLLEVATORE A TRE PUNTI" applicabile ai punti attrezzi. Questo particolare accessorio, fornito a richiesta, consente di abbinare alla trattoria qualsiasi tipo di attrezzo, di dimensioni e caratteristiche unificate o standardizzate, acquistate in commercio.

MONTAGGIO DEL SOLLEVATORE A TRE PUNTI

Collegare i bracci ed il puntone del sollevatore a tre punti al punto di attacco della trattoria come illustrato in Figura 12. Dopo aver installato sul sollevatore l'attrezzo che si desidera e avvertito di effettuare le regolazioni, in modo che sia con il sollevatore a due corsa in alto (posizione di trasferimento) l'attrezzatura non venga sollevata più del necessario, e con il sollevatore abbassato l'attrezzatura, durante il lavoro, abbia la possibilità di compiere un'ulteriore corsa verso il basso. E' inoltre necessario effettuare una regolazione trasversale in funzione del tipo di lavoro da eseguire.

Tutte le regolazioni indicate precedentemente si possono eseguire agendo sui tiranti (1), (Fig. 12) e sul puntone (2) (accelerandolo o allungandolo) del sollevatore, dopo aver regolato i tiranti ed il puntone, regolare anche la lunghezza dei tenditori (3) in modo da impedire scollamenti trasversali degli attrezzi.

PRESA DI POTENZA

Per collegare gli attrezzi alla presa di potenza è necessario che il gancio di trascinamento sia montato con l'attacco in alto (vedere la fig. 13) in modo da assicurare libero innescamento della presa di potenza. Se il gancio è nella posizione di trascinamento (Fig. 13) si dovrà smontarlo, togliendo i fermi e le spine, capovolgendo e rimontando il tendolo mediante la spina di letori.



Figura 12. Sollevatore a tre punti

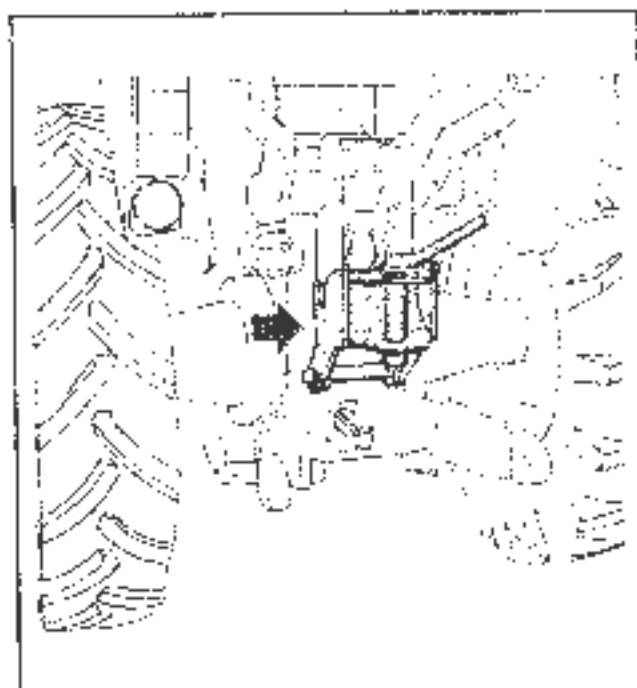


Figura 13. Sistemazione del gancio di trascinamento collegato agli attrezzi alla presa di potenza



FRESA

Collegare la fresa ai punti attesi della trattore mediante le linee (1), fig. 14), collegare il giunto cardanico (2) all'assiale a fianco rotore o scatto) sull'albero della presa di potenza, quindi, dopo aver innestato l'altra estremità dell'albero cardanico sull'assale della fresa, spostare indietro il libero valstano. Essa alla posizione di scatto. Collegare mediante i tiranti (3) gli attacchi della fresa al sollevatore (4). Fissare la posizione dell'innesto mediante gli appositi registri (5). Per regolare le prestazioni di lavoro della fresa procedere nel modo seguente: vede alla figura 15) - muovere la leva di arresto (1) e regolare, secondo le esigenze, la posizione della vite (2) della fresa, quindi posizionare la leva nel loro prerostito. Fugga la regolazione su entrambi i lati della fresa.

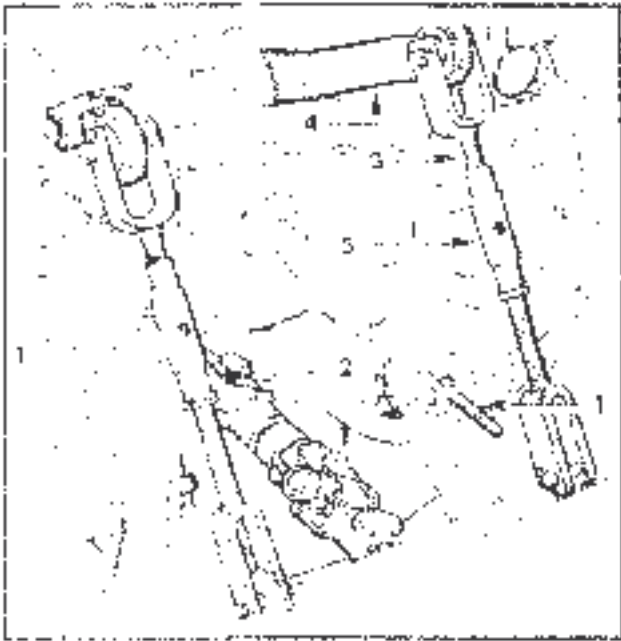


Figura 14. Collegamento fresa

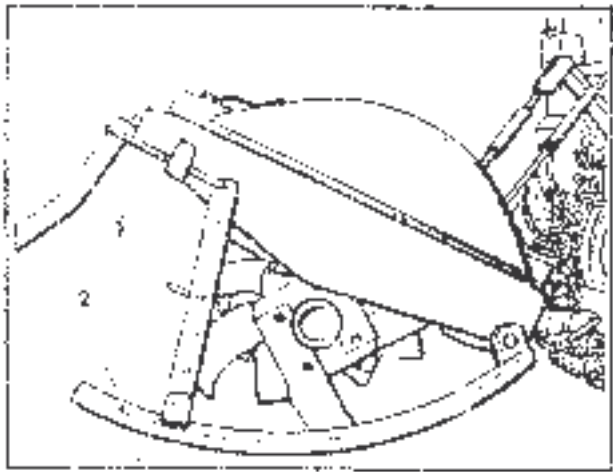


Figura 15. Regolazione profondità di lavoro della fresa

ATTREZZATURE ED EQUIPAGGIAMENTI PRINCIPALI

La trattore può essere equipaggiato con qualunque gamma di attrezzature.

- I principali tipi di attrezzature di specializzazione:
- FRESE di diversa larghezza e con profondità di lavoro regolabile.
 - POMPE con flange per innestare a pioggia sul sezionamento e per l'innestazione.
 - RIMORCHI meccanici, fessure e battenti, tralicci e a ruote motrici, rimorchi a 4 ruote, ruote in acciaio in alto, stessa posizione di guida, di innestare e di innestare.
 - ARABBI meccanici, a 4 ruote e a 6 ruote.
 - BALIATE FALCIANTI.
 - AEROMIZZATORI BLASATI.
 - VANGHETTI.

IMPIEGO DEI PNEUMATICI E DELLE ZAVORRE

I tipi di pneumatici - fessure e battenti - sono in vendita solo nelle 100 del terreno, e sono per la fessura e battenti.

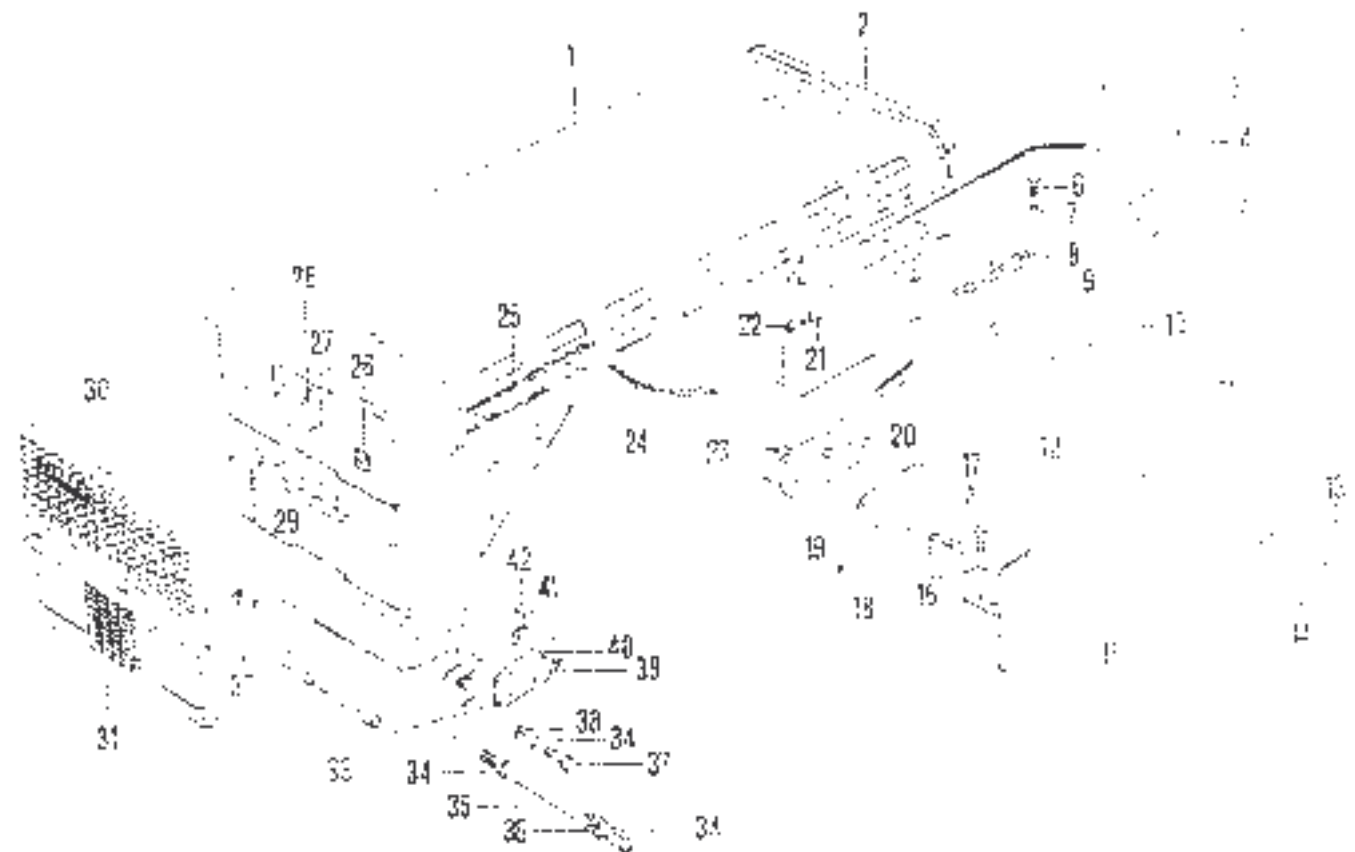
- Termini generali di impiego per le zavorre:
- Su terreni asfittici o fangosi, impiegarle pneumatici a sezione larga (1,5-2).
 - Su terreni compatti e per lavori in colline a file parallele, impiegarle pneumatici a sezione piccola (1,0-1,1).
 - Su rocce dove anche i pneumatici a sezione larga saltano, impiegarle zavorre nelle ruote posteriori ed eventualmente anche nelle ruote anteriori.

Nota

Non utilizzando le zavorre, avere un distacco delle ruote e collegare i pneumatici, per la potenza e di velocità, e per il maggior comfort di controllo di direzione e di guida.

VARIATIONE DELLA CARREGGIATA

La carreggiata della trattore (e quindi la sua larghezza massima) può essere variata a seconda del tipo di pneumatici (vedere la fig. 16).

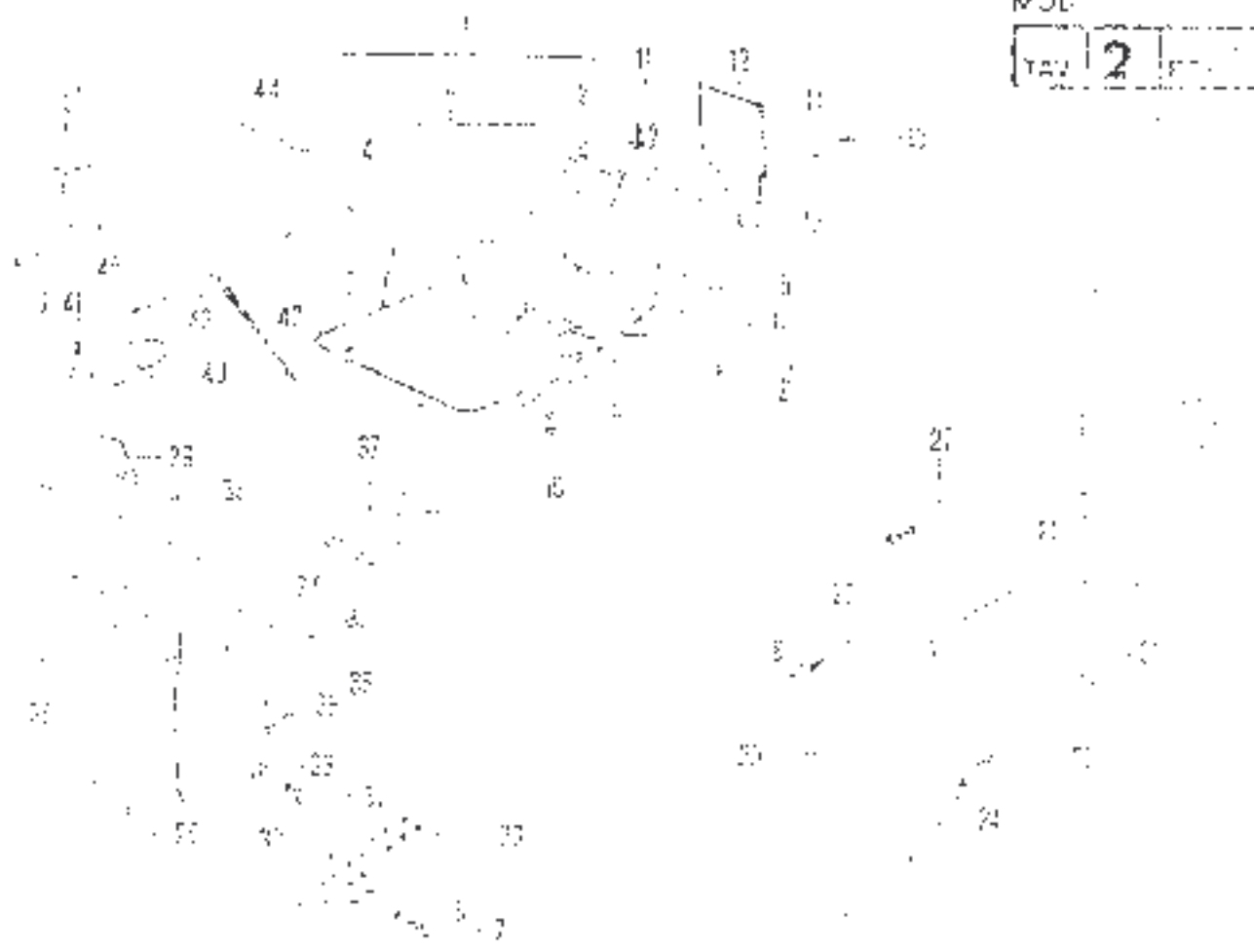


Indicador	Coordenadas UTM	Altitud	Nombre de la instalación	Indicador	Coordenadas UTM
1	11 0033 201	16	84.3755 050	32	01 4833 810
-	11 0033 202	17	86.3253 009	33	11 0033 242
2	11 0033 004	18	11.0033 207	-	11.0033 277
3	11 0033 257	19	11.0033 203	34	84.3801 500
4	63 133 563	-	11.0033 204	35	08.5048 274
5	11 0033 261	20	11.0033 250	36	85 4037 300
6	86 3252 000	-	11.0033 205	37	86 39 4310
7	84 3755 050	21	82.8027 002	38	84 3755 000
8	01 0301 484	22	83.4505 003	39	86 373 0500
9	84.3991 800	23	85.9070 003	40	04.3843 810
10	86.3923 000	24	11.0032 832	41	11.0033 217
11	11.0033 286	25	11.0033 906	42	11.0033 940
-	11 0033 286	26	81.7270 003		
12	11 0033 225	27	81.4517 000		
13	86.3275 000	28	84.1822 001		
14	84.3812 000	29	11.0032 547		
15	11.0033 268	30	11.0032 933		
-	11.0033 269	31	11.0033 902		

Señalización e visuales
 Usage code
 Signal et vis de visibilité
 Gulfgränssynmärken
 Indicaciones de visuales

133.145
 DVA 1550
 LDA 673
 133.146



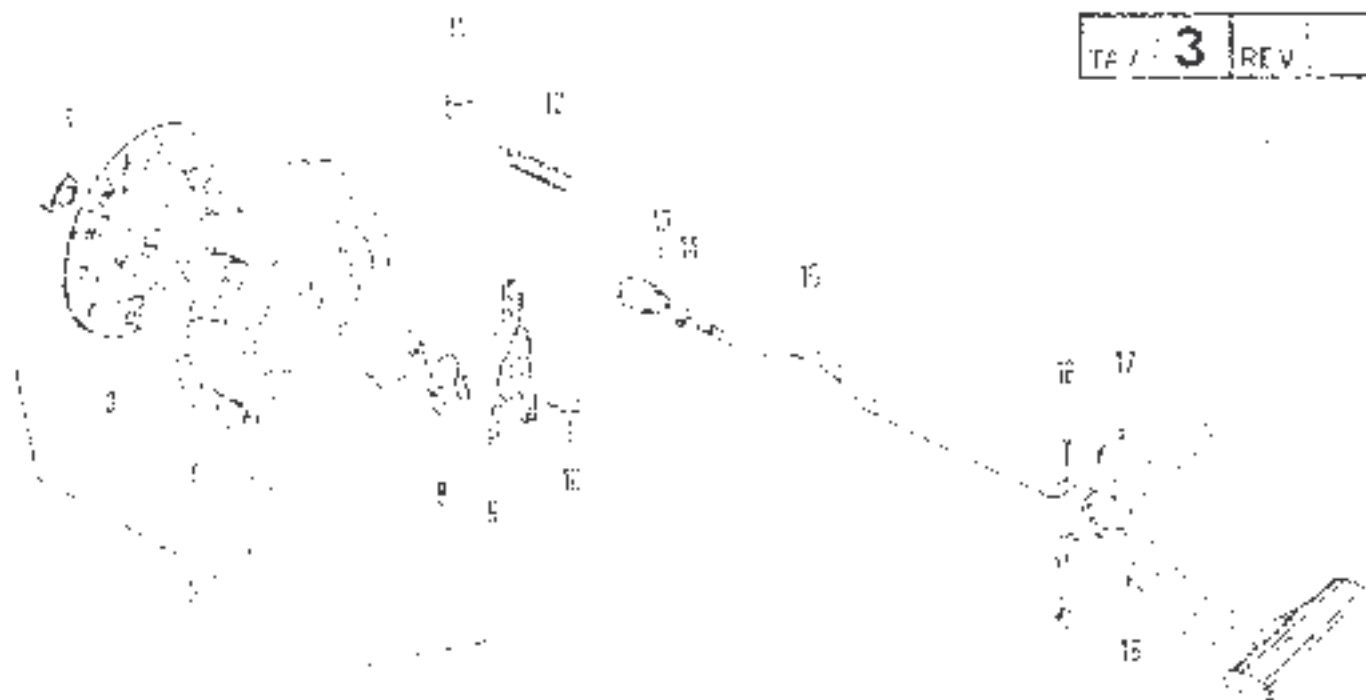


№	Содержание	№	Содержание	№	Содержание
1	11.9033.297	19	81.4148.000 ▲	38	84.7772.000
2	11.0033.297	20	09.3994.000	39	85.2069.000
3	11.0032.434	21	04.3555.000	40	11.0032.210
4	11.0032.210	22	04.3143.000	41	11.0032.210
5	11.0037.018	23	01.4880.050	42	09.0022.260
6	11.0032.210	24	11.0032.210	43	11.0032.210
7	00.3293.030	25	11.0032.210	44	11.0032.210
8	04.3755.000	26	05.3671.000	45	11.0032.210
9	04.3643.000	27	06.3012.000	46	05.0022.000 ▲
10	01.4581.000	28	11.0032.210		
11	11.0032.210	29	09.0022.260		
12	11.0032.434	30	09.0022.260		
13	06.2097.010	31	01.0001.569		
14	04.3577.010	32	11.0032.210		
15	01.4546.000	33	06.3488.000		
16	05.2069.000	34	04.3079.000		
17	11.0032.238				
18	04.3570.000				

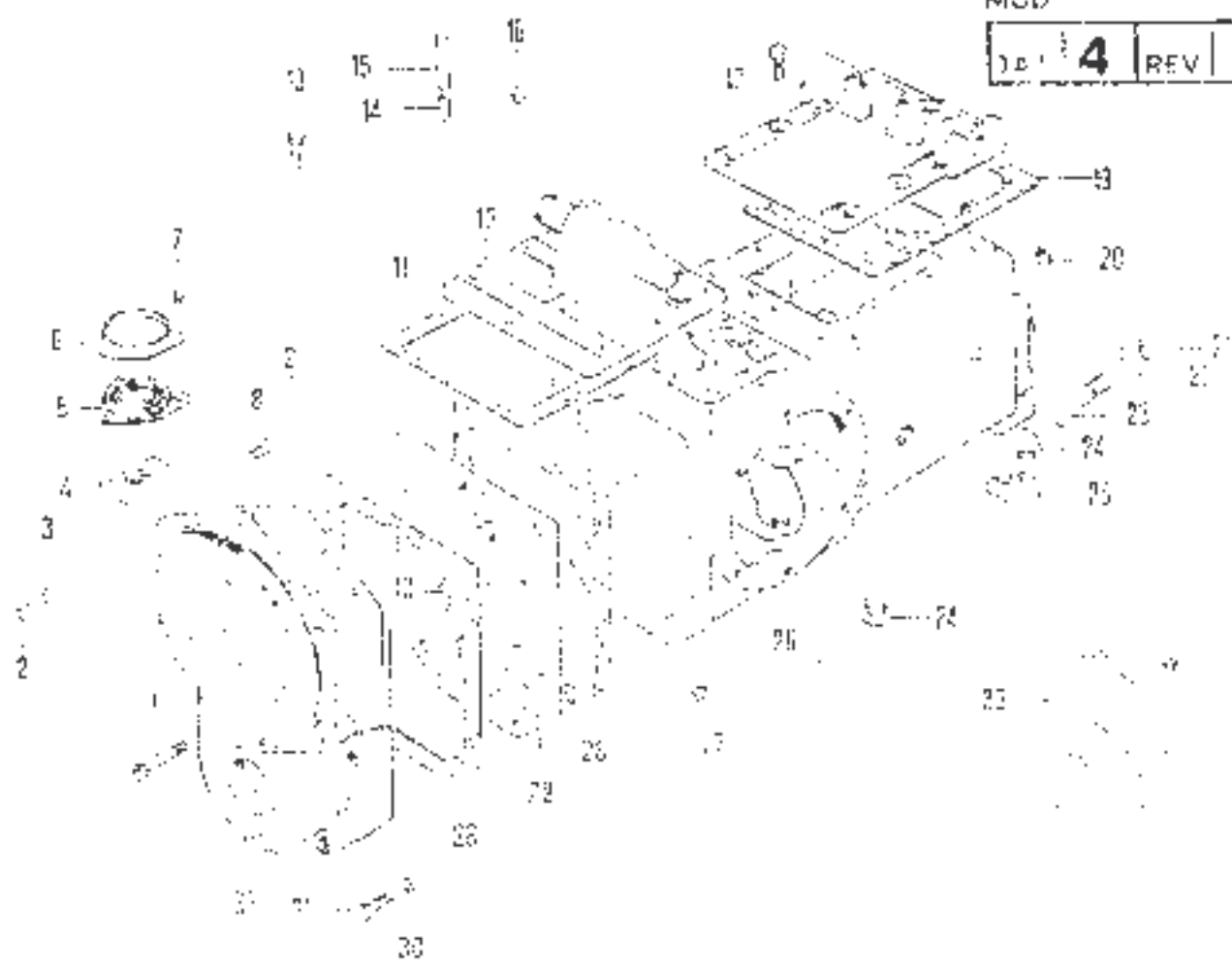
Сигналы по ш. в. и ш. к. — User code
 Сигналы по ш. в. и ш. к. — User code
 Сигналы по ш. в. и ш. к. — User code
 Индикация деградации

→ 152.455 → 152.455 → LPA 070
 → 152.051 → UVA 1550





Item	Part Number	Quantity	Part Number	Part Name
1	21 2574 100	1E	11 0073 215	
2	21 2175 007	1D	02 0129 007	
3	21 2124 120			
4	21 2122 140			
5	04 3071 000			
6	28 2152 100			
7	31 0134 000			
8	01 0134 000			
9	01 0134 010			
10	01 0134 047			
11	11 0073 215			
12	11 0073 010 ▲			
13	03 1139 000			
14	01 0059 000			
15	01 4551 000			
16	11 0073 215			
17	01 0505 000			
	04 3584 000			



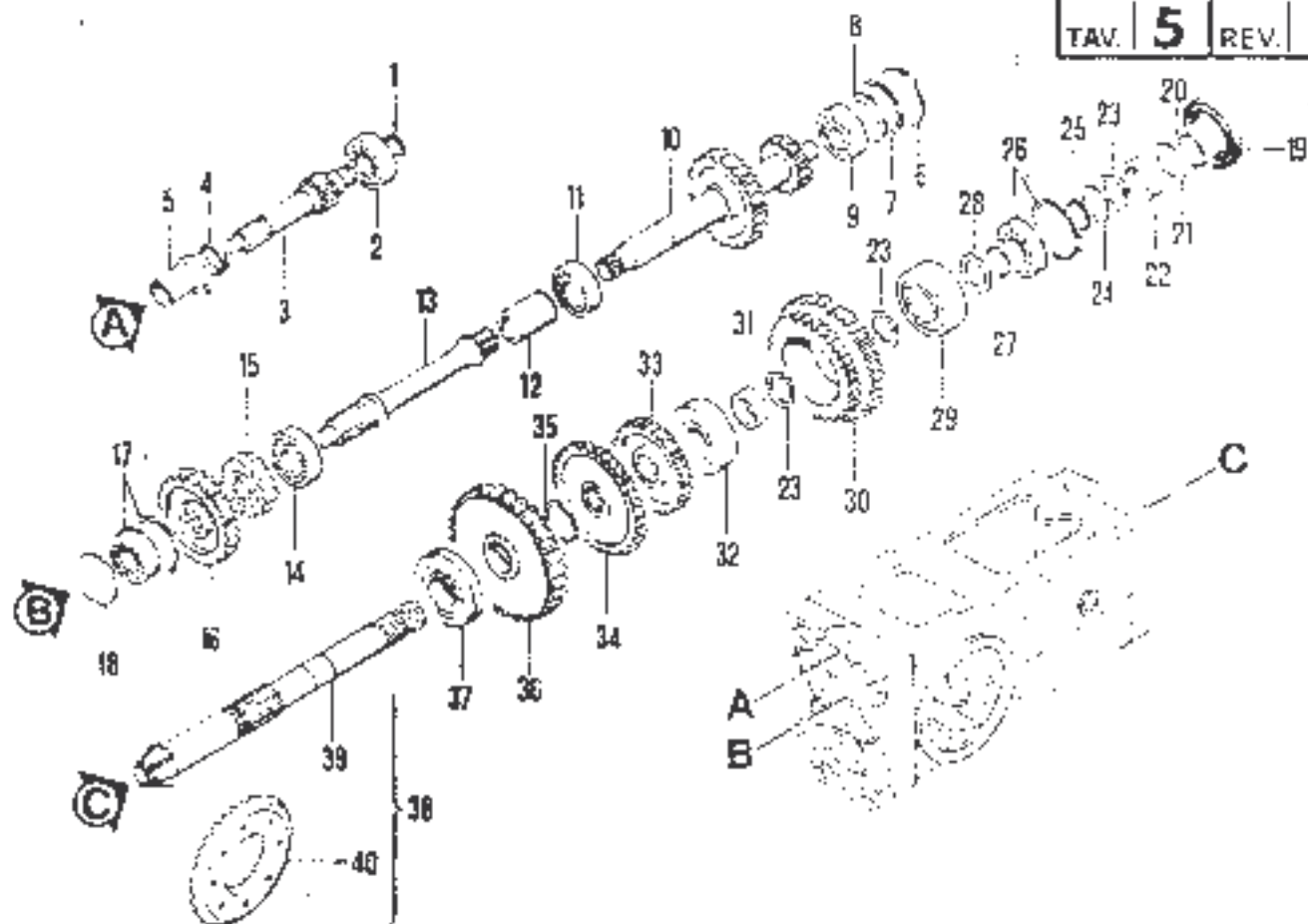
REV. 4.007

№ детали	Наименование	№ детали	Наименование	№ детали	Наименование
1	9F.2593.000	18	11.0006.021	-	11.0005.015
2	B1.4644.000	19	8E.3253.020	30	11.0006.002
3	B4.3791.000	20	0E.0505.016		
4	11.0015.908	21	0E.2613.000		
5	11.0015.900	22	B1.4737.050		
6	11.0011.235	23	84.4084.900		
7	8E.1957.090	24	0E.0021.203		
8	8E.3654.025	25	8E.2620.000		
9	8E.1411.823	26	84.0546.000		
10	11.0005.250	27	11.0005.010		
11	11.0005.908	-	11.0005.015		
12	11.0006.010	-	11.0005.024		
-	11.0006.019	27	8E.2665.000		
13	8E.3322.000	28	11.0005.908		
14	11.0005.213	29	11.0005.247		
15	11.0005.502	30	84.3797.000		
16	8E.2574.000	31	8E.3270.000		
17	11.0005.012	32	11.0007.010		

Segnalazioni di servizio
 Change code
 Suppléments de service
 GWT-Information
 Indicações de serviço

- 124.203
- 125.176
- 135.127
- 153.455
- 124.204
- 126.177
- 135.120
- 153.450

B3



1 P. 4625

No. pezzo No. piece No. pièce No. B-Id No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bosch N° No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. B-Id No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bosch N° No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. B-Id No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bosch N° No. de pedido
1	80.1149.000	17	81.2641.000 □	32	81.2776.000 ◐
2	81.2645.000	-	81.2644.000 ■	33	11.0005.108
3	11.0007.100	18	85.2765.000	34	11.0005.107
4	80.2088.000	19	80.2205.050	35	80.1264.000
5	11.0005.272	20	80.1241.000	36	11.0005.106
6	85.2765.000	21	85.0057.000 (0,2 mm)	37	81.2664.000
7	80.1368.000	-	85.0057.010 (0,3 mm)	38	11.0006.296 □
8	85.0100.000 (0,2 mm)	-	85.0057.020 (0,5 mm)	-	11.0006.919 □
-	85.0100.010 (0,3 mm)	22	11.0005.298 △	39	11.0005.109 □
-	85.0100.020 (0,5 mm)	23	80.1422.000 □	-	11.0005.128 □
9	81.2644.000	24	84.4600.000 □	40	11.0010.101 □
10	11.0005.123	25	80.3207.000	-	11.0010.115 □
11	81.2707.000	26	81.2750.000		
12	11.0005.267	27	80.1241.000 □		
13	11.0005.265	28	84.4447.010 □		
14	81.2753.000	29	81.2778.000 □		
15	11.0005.251	30	11.0005.119		
16	11.0007.101	31	11.0005.305		

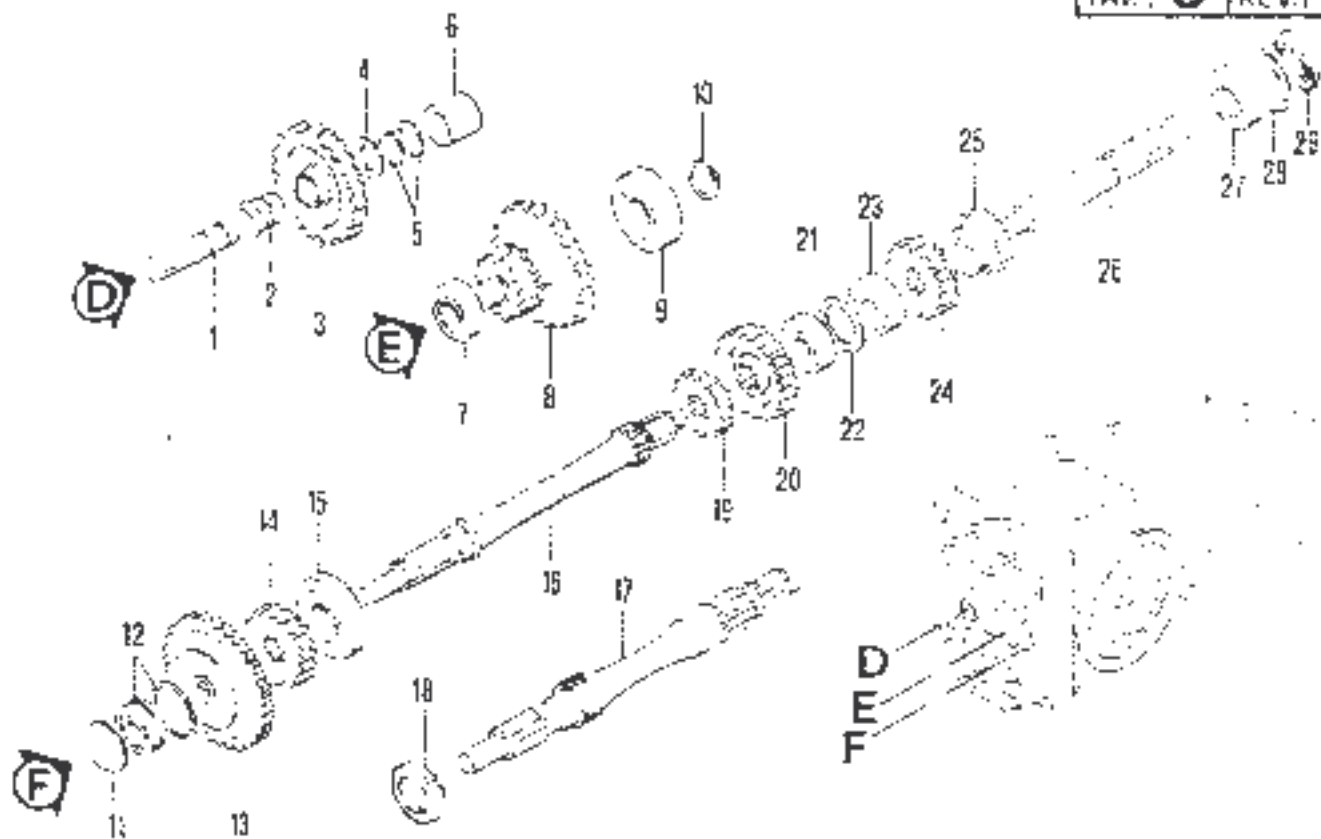
Segnazioni di validità
Usage code
Signalisations de validité
Qualitätskennzeichen
Indicaciones de validez

□ → 148.380
□ → 160.524
□ → 157.865

□ → 148.381
□ → 160.525
□ → 157.866

Fornito con "OR"
With packing
Pourvu de joint "OR"
Mit n-ring geliefert
Completo de junta "OR"

B5



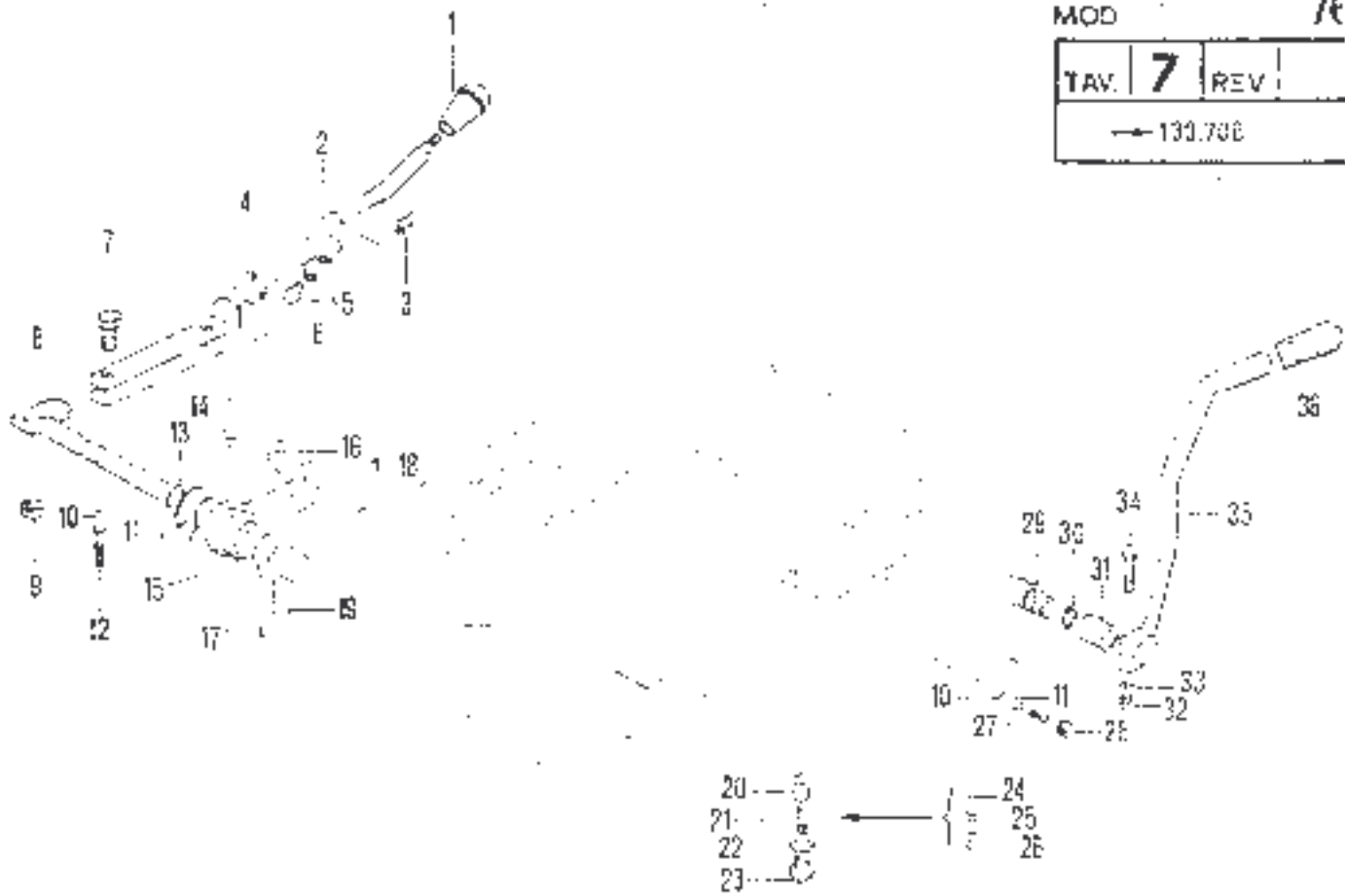
TFS-ML 4 625

No. peça No. piece No. pièce No. P.z. No. parte	No. d'ordenação Part No. No. de commande Serial No. No. un número	No. peça No. piece No. pièce No. P.z. No. parte	No. d'ordenação Part No. No. de commande Serial No. No. un número	No. peça No. piece No. pièce No. P.z. No. parte	No. d'ordenação Part No. No. de commande Serial No. No. un número
1	11.0005.202	16	11.0005.203 <input type="checkbox"/>	28	80.1400.000
2	80.4355.000	17	11.0006.290 <input checked="" type="checkbox"/>	29	80.2127.000
3	11.0005.104	18	11.0006.291 <input checked="" type="checkbox"/>	* 8944/17.000 Signacion	
4	84.6360.000	19	11.0005.246		
5	80.1174.000	20	11.0005.110 <input type="checkbox"/>		
6	11.0005.275	-	11.0006.292 <input checked="" type="checkbox"/>		
7	81.2644.000	21	81.2644.000 <input type="checkbox"/>		
8	11.0005.102	-	81.2653.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
9	81.2778.000	22	85.0100.000 (0,2 mm)		
10	80.1422.000	-	85.0100.010 (0,3 mm)		
11	85.2765.000 <input checked="" type="checkbox"/>	-	85.0100.020 (0,5 mm)		
-	85.2758.000 <input checked="" type="checkbox"/>	23	81.2641.000 <input type="checkbox"/>		
12	81.2641.000 <input checked="" type="checkbox"/>	-	82.2653.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
-	81.2644.000 <input checked="" type="checkbox"/>	24	11.0005.210		
13	11.0005.205	25	11.0005.211		
14	11.0005.113	26	11.0005.212		
15	81.2846.000 <input type="checkbox"/>	27	81.2749.000 <input type="checkbox"/>		
-	81.2850.000 <input checked="" type="checkbox"/>	-	81.2755.000 <input checked="" type="checkbox"/>		

Segnações de validade
Usage code
Signalations de validite
Guiltschensbezeich
indicaciones de validar

→ 157.348 → 157.348 →
 → 160.524 → 160.525 →





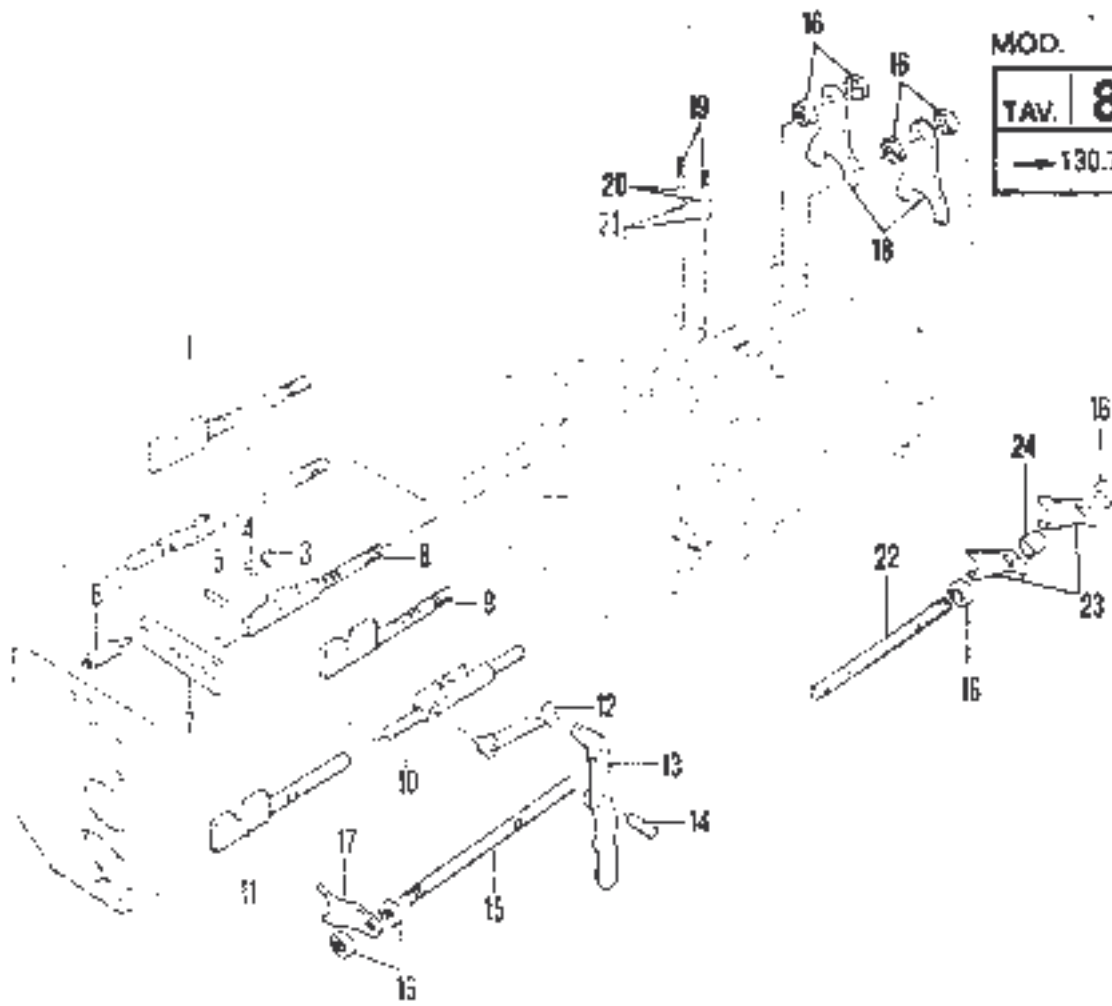
130.730.002

No. pezzo No. piece No. part No. B.N. No. part.	No. di riferimento Part No. No. de designație Part No. No. de referință	No. pezzo No. piece No. part No. B.N. No. part.	No. di riferimento Part No. No. de designație Part No. No. de referință	No. pezzo No. piece No. part No. B.N. No. part.	No. di riferimento Part No. No. de designație Part No. No. de referință
1	63.7537.050		85.0050.020 (2,5 mm)	25	11.0007.192
2	11.0006.811	10	85.1231.000	36	62.6406.000
3	82.6045.000	19	11.0016.101		
4	81.7655.000	20	11.0005.214		
5	82.5988.000	21	83.1014.000		
6	11.0006.803	22	84.3959.000		
7	01.0001.482	23	85.2541.000		
8	11.0006.208	24	84.7465.030		
9	81.4667.000	25	11.0005.277		
10	84.7432.000	26	83.1076.050		
11	01.0001.159	27	83.1015.036		
12	83.4035.000	28	86.3105.000		
13	80.3186.000	29	11.0005.234		
14	80.1245.000	30	80.3217.040		
15	80.3208.000	31	11.0005.236		
16	11.0006.011	32	81.4579.000		
17	85.0060.000 (0,2 mm)	33	84.3866.000		
-	85.0060.010 (0,3 mm)	34	86.2845.000		

Segregazioni di ve. idra.
 Usage code
 Segregazioni di ve. idra.
 Categorie di ve. idra.
 Indicações de ve. idra.

→ 125.091 ← 125.092





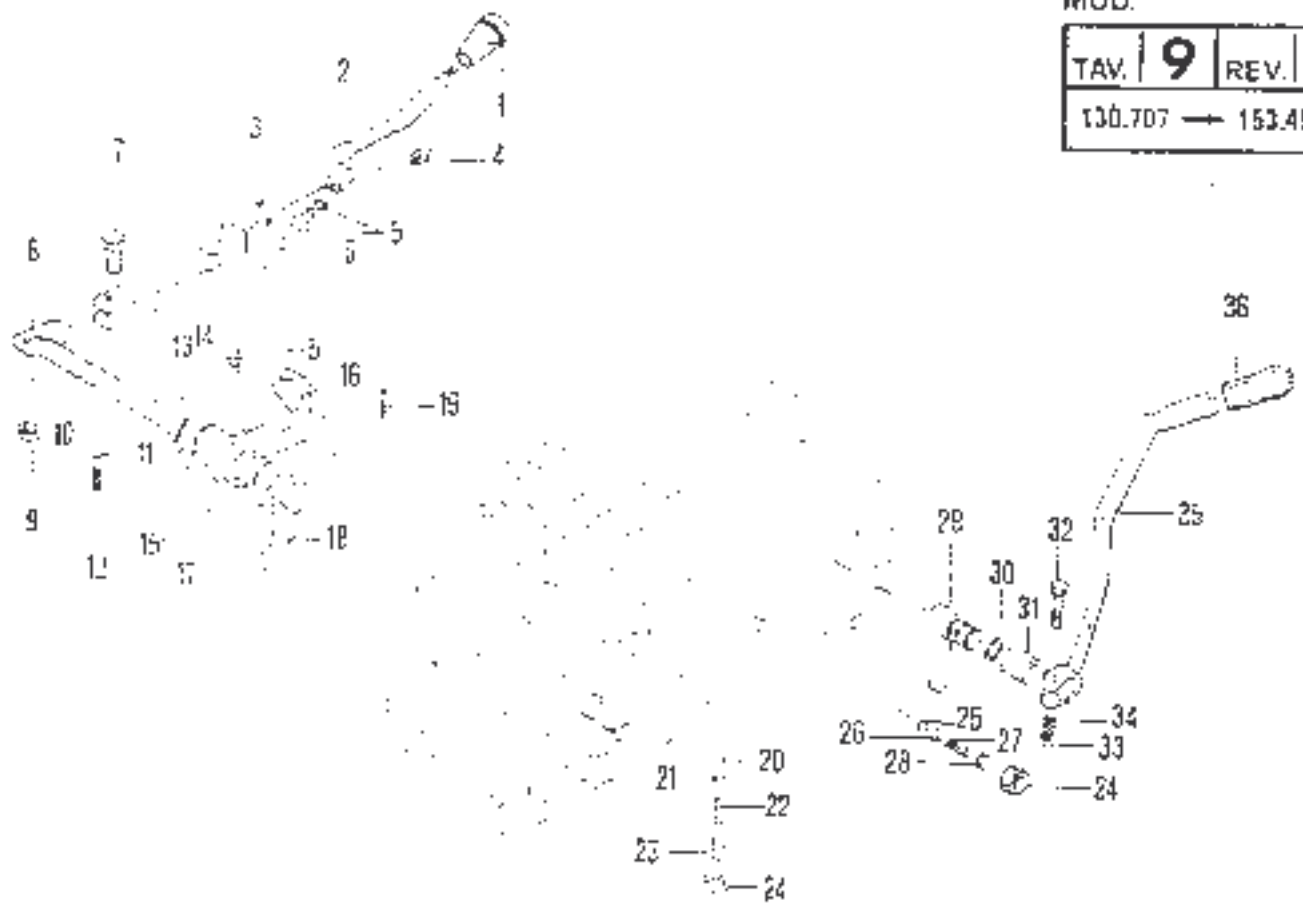
T.P. 130.706

No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Borell - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Borell - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Borell - No. No. de pedido
1	11.0005.210	17	11.0005.219		
2	11.0006.100	18	11.0005.221		
3	81.4643.000	19	83.1016.000		
4	84.3798.000	20	01.0001.159		
5	11.0005.237	21	84.7432.000		
6	11.0005.238	22	11.0006.207		
7	11.0005.213	23	11.0005.223		
8	11.0005.107	24	11.0005.224		
9	11.0006.203				
10	11.0006.106				
11	11.0005.201				
12	11.0005.111				
13	11.0005.115				
-	11.0005.268				
14	11.0005.214				
15	11.0006.206				
-	11.0006.227				
16	81.4789.000				

Segnalazioni di validità
 Usage code
 Signalisations de validité
 Gultupbe, ravermark
 Indicaciones de validez

- 124.203
- 124.204
- 125091
- 125092

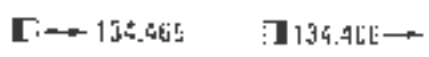


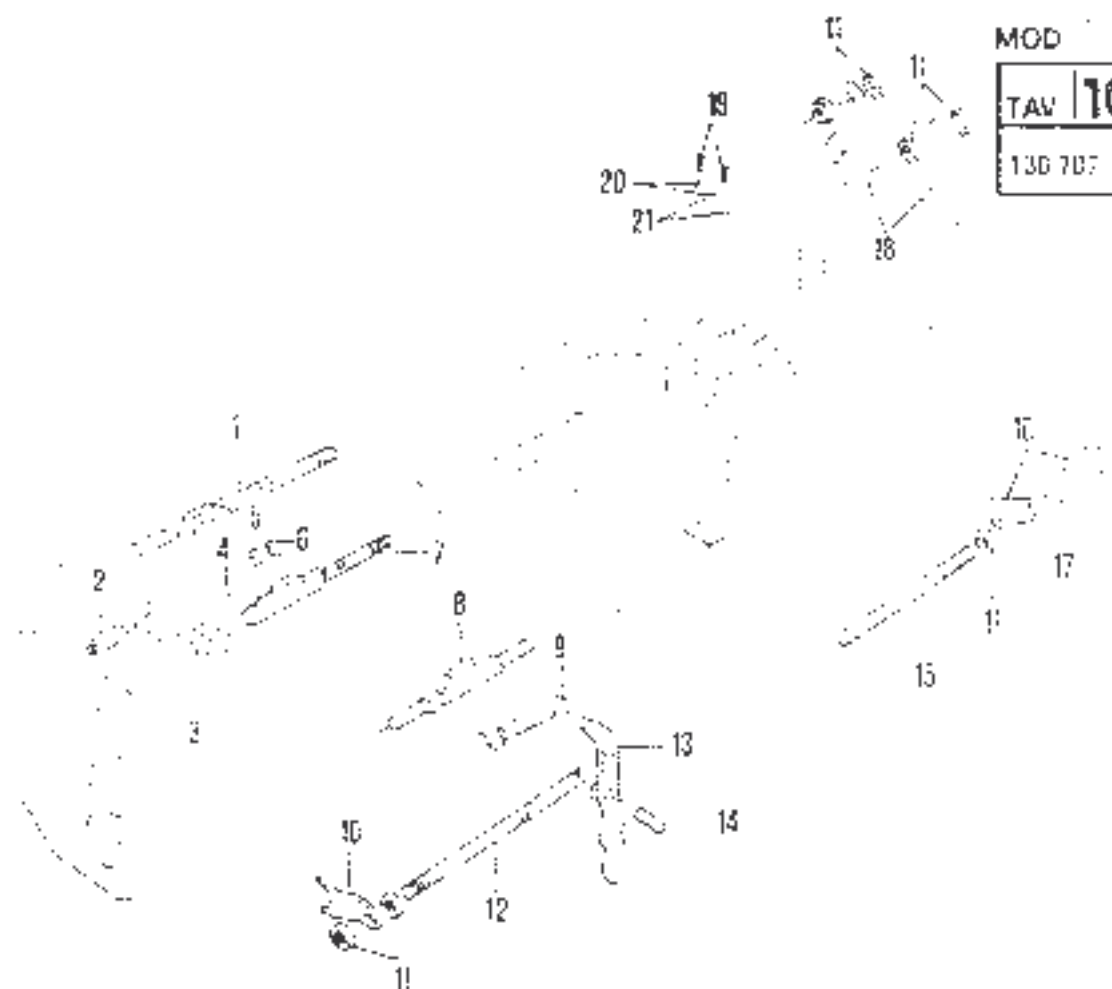


130.707

No. pezzo No. piece No. parts No. Spz. No. pezzi	No. di riferimento Part No. No. de référence des. n.° Part No. piece	No. pezzo No. piece No. parts No. Spz. No. pezzi	No. di riferimento Part No. No. de référence des. n.° Part No. piece	No. pezzo No. piece No. parts No. Spz. No. pezzi	No. di riferimento Part No. No. de référence des. n.° Part No. piece
1	83.7537.05E		85.0050.019 10,3 mm!	34	84.3066.000
2	11.0006.211	-	85.0050.020 10,5 mm!	35	11.0007.107
3	81.7640.000	18	11.0006.101	36	82.8466.000
4	82.8045.000	15	85.1291.030		
5	82.5038.000	20	84.7465.000		
6	11.0006.903	21	11.0005.277		
7	61.0001.482	22	83.1072.000		
8	11.0006.208	23	86.4173.000		
9	81.4687.000	24	81.4747.010		
10	64.7432.000	25	84.7465.000		
11	47.1560	26	11.0005.277		
12	83.1035.000	27	83.1072.000		
13	80.3186.000	28	86.4173.000		
14	80.1245.900	29	11.0005.234		
15	80.3200.000	30	80.3217.046		
16	11.0006.011	31	11.0005.236		
-	11.0006.020	32	86.2845.000		
17	85.0060.000 10,2 mm!	33	81.4579.000		

Segnalazioni di validità
 Change code
 Signalisations de validité
 Gültigkeitsvermerke
 Indications de validité





TYS HL 4 025

No. pezzi No. pezzi No. pezzi No. pezzi	No. di disegno Parti No. di disegno Sezione No. di disegno	No. pezzi No. pezzi No. pezzi No. pezzi	No. di disegno Parti No. di disegno Sezione No. di disegno	No. pezzi No. pezzi No. pezzi No. pezzi	No. di disegno Parti No. di disegno Sezione No. di disegno
1	11.000E.108	19	83.1020.003		
2	11.000E.208	20	47.1560		
3	11.000E.213	21	84.7402.003		
4	11.000E.227				
5	84.379H.030				
6	81.464J.002				
7	11.000E.137				
8	11.000E.105				
9	11.000E.111				
10	11.000E.219				
11	01.000E.319				
12	11.000E.227				
13	11.000E.268				
14	11.000E.214				
15	11.000E.249				
16	11.000E.267				
17	11.000E.724				
18	11.000E.221				

Segnalazione di velocità
Usage code
Signalisation de vitesse
Gulfrichtersmerk
Indicazioni de veloz

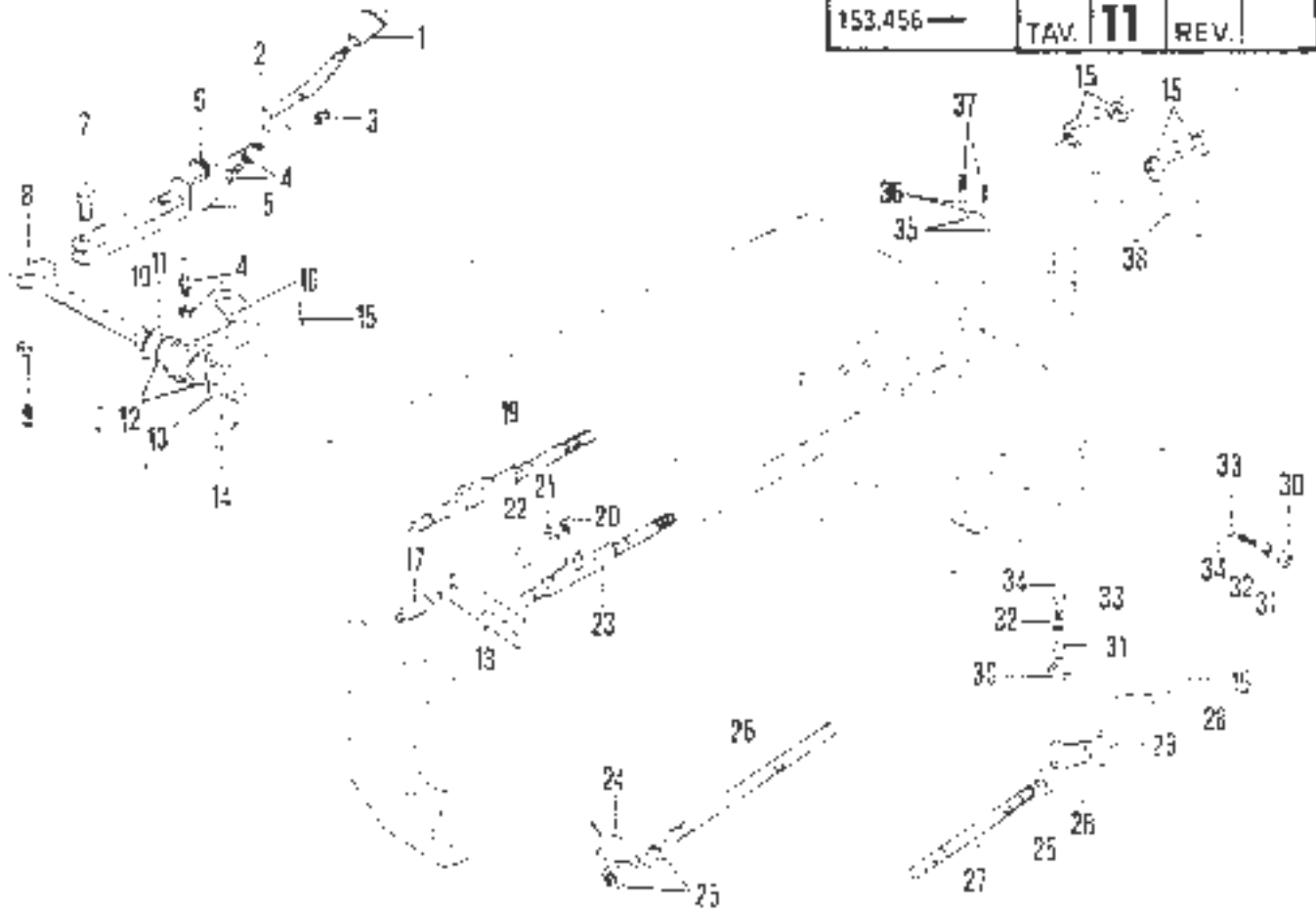


153.456

TAV.

11

REV.



F3.11.4.025

Nº. pieza Por pieza Nº. de eje Nº. de eje Nº. de eje	Nº. de unidades Por eje Nº. de componentes por eje Nº. de unidades	Nº. pieza Por pieza Nº. de eje Nº. de eje Nº. de eje	Nº. de unidades Por eje Nº. de componentes por eje Nº. de unidades	Nº. pieza Por pieza Nº. de eje Nº. de eje Nº. de eje	Nº. de unidades Por eje Nº. de componentes por eje Nº. de unidades
1	63.7537.059	17	11.0005.208	35	64.7432.000
2	11.0006.241	18	11.0005.213	36	47.1560
3	62.6945.000	19	11.0006.100	37	63.1020.000
4	62.5956.020	20	81.4643.000	38	11.0005.221
5	25.6112.007	21	84.3798.000		
6	81.7840.000	22	11.0005.237		
7	01.0001.482	23	11.0006.107		
8	11.0006.208	24	11.0005.219		
9	81.4686.050	25	01.0001.319		
10	80.3186.000	26	11.0006.266		
11	80.1245.000	27	11.0006.249		
12	80.3286.000	28	11.0006.267		
13	85.0060.000 (0,2 mm)	29	11.0005.224		
—	85.0060.010 (0,3 mm)	30	81.4745.000		
—	85.0060.020 (0,5 mm)	31	86.4173.000		
14	11.0006.101	32	83.1072.000		
15	85.1291.000	33	11.0005.277		
16	11.0006.020	34	84.7465.000		

Segnalazione di variaz.
Usage code
Signalisation de variaz.
Gültigkeitsbereich
Indicaciones de variaz.

B12

153 450 →

TAV

12

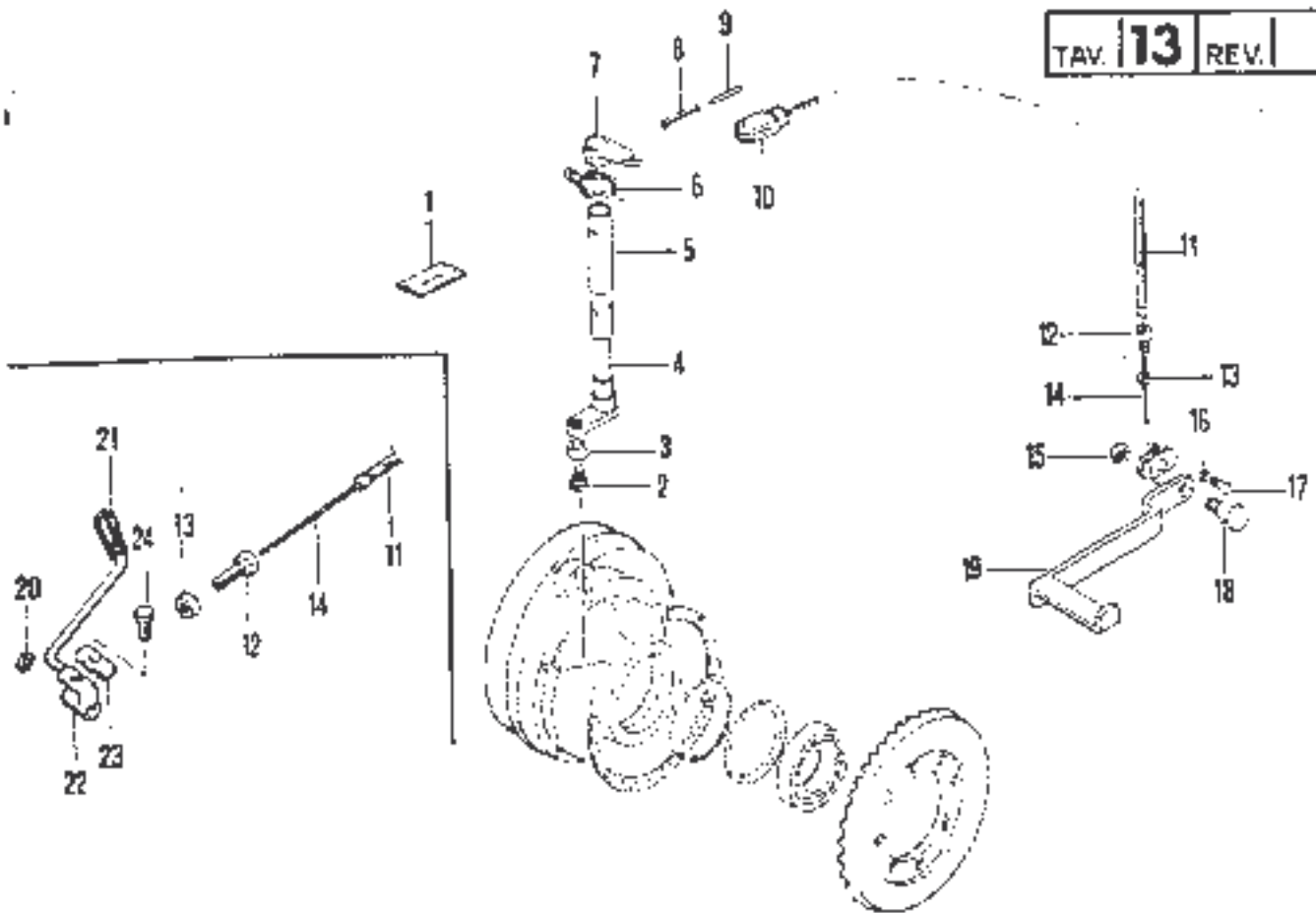
REV



No. peça No. parte No. grupo No. E. S. No. grupo	No. de unidades Partes No. de componentes Partes No. de produtos	No. peça No. parte No. grupo No. E. S. No. grupo	No. de unidades Partes No. de componentes Partes No. de produtos	No. peça No. parte No. grupo No. E. S. No. grupo	No. de unidades Partes No. de componentes Partes No. de produtos
1	82.8408.000	19	86.3077.000		
2	11.0007.207	20	86.2943.000		
3	82.6038.000	21	11.0006.255		
4	86.2845.000	22	11.0008.254		
5	84.3643.050	23	80.3217.040		
6	81.4580.050	24	11.0005.270		
7	80.1360.000				
8	80.4151.000				
9	86.3333.000				
10	11.0007.204				
11	11.0007.265				
12	86.0058.000				
13	86.0358.010				
14	86.0058.020				
15	11.0006.275				
16	81.4572.000				
17	11.0007.107				
18	81.4588.000				

Segna en ordi de val d'ús
Úsage code
Signalisations de vendite
Guilghe, taverne
Ino caciones de val d'ús

B13



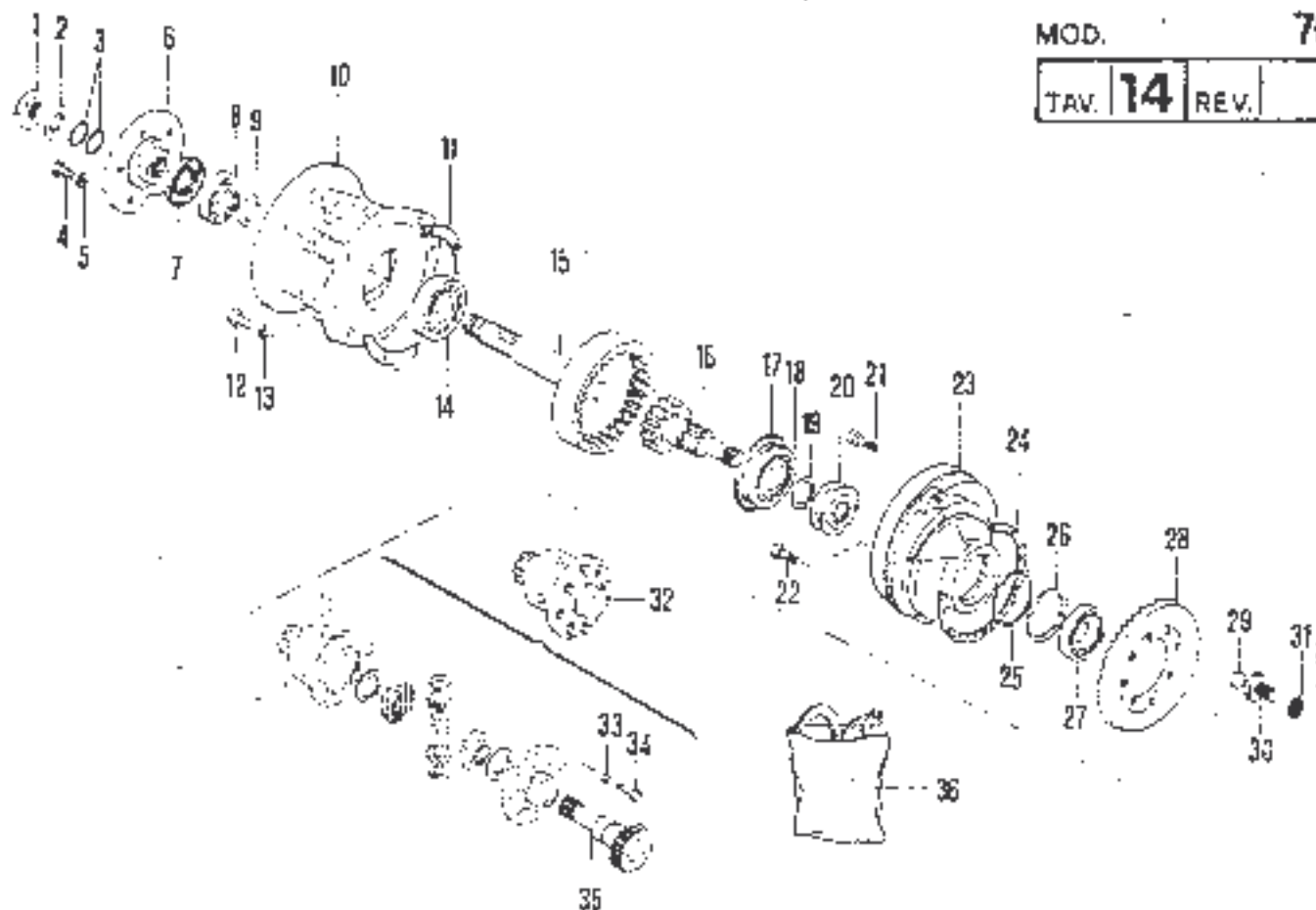
TFC-NL 4-525

No. pezzo No. piece No. peça No. Bula No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Series. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. peça No. Bula No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Series. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. peça No. Bula No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Series. - No. No. de pedido
1	85.3811.000	19	11.0033.214 <input type="checkbox"/>		
2	01.0001.078	20	04.4230.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
3	01.0001.079	21	03.7555.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
4	11.0011.102	22	11.0033.257 <input checked="" type="checkbox"/>		
5	11.0011.207	23	11.0032.322 <input checked="" type="checkbox"/>		
6	83.1367.000	24	86.2554.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
7	11.0011.209				
8	85.1191.000				
9	85.1055.000				
10	86.0030.000				
11	85.7200.000				
12	85.8026.000				
13	81.4624.000				
14	85.6482.070				
15	81.4742.050 <input type="checkbox"/>				
16	84.9592.000 <input type="checkbox"/>				
17	86.2097.000 <input type="checkbox"/>				
18	08.0032.221 <input type="checkbox"/>				

Segnazioni di validità
Usage code
Signalisation de validité
Gültigkeitszeichen
Indicaciones de validez

 → 128.890 → 128.891 →

C1



CPS-AL 4-025

No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Bostel - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Bostel - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Bostel - No. No. de pedido
1	11.0013.203	19	80.1331.000	-	81.4745.000 □
2	84.4513.000	20	11.0013.105	32	11.0013.204
3	80.3253.000	21	86.3412.070	33	84.3775.000
4	86.4292.030	22	86.3347.060	34	86.3240.010
5	84.3921.020	23	11.0013.021 ↓	35	11.0013.100
6	11.0013.106	-	11.0013.020 ↓	36	11.0013.906
7	80.2250.000	24	02.0010.902		
8	81.2898.000	25	80.1433.000		
9	11.0013.200	26	85.0113.000 (0,1 mm)		
10	11.0013.027	-	85.0113.020 (0,3 mm)		
11	11.0013.900	-	85.0113.040 (0,5 mm)		
12	86.3322.000	27	81.2457.000		
13	84.3755.050	28	11.0010.101 □		
14	81.2848.000	-	11.0010.115 □		
15	11.0013.102	29	11.0013.207		
16	11.0013.101	30	11.0013.206 □		
17	11.0013.201	-	11.0013.222 ■		
18	81.2950.000	31	82.1015.000 □		

Segnalazioni di validità
Usage code
Significacions de validat
Gültigkeitskennmerk
Indicaciones de validez

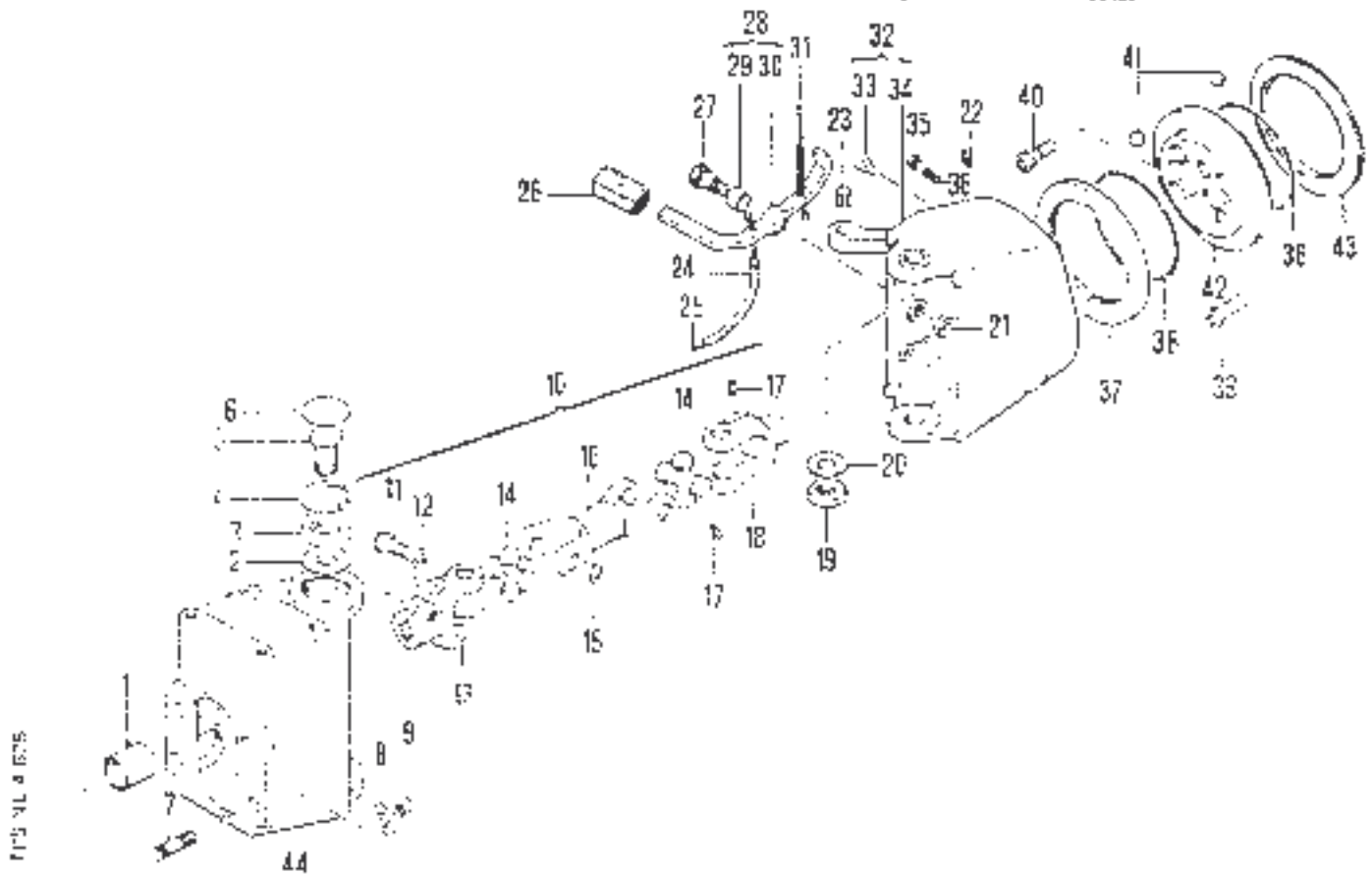
□ → 146.430

■ → 146.431 →

□ → 148.380

□ → 148.381 →

C2



No. pezzo No. part No. pièce No. part No. parte	No. disegno No. drawing No. plan No. Zeichnung No. desenhos	No. pezzo No. part No. pièce No. part No. parte	No. disegno nazionale No. drawing No. plan No. Zeichnung No. desenhos	No. pezzo No. part No. pièce No. part No. parte	No. disegno nazionale No. drawing No. plan No. Zeichnung No. desenhos
1	11.0012.202	19	81.6967.000	37	09.0012.004
2	85.0053.000	20	84.4393.000	38	80.3250.000
3	81.2726.000	21	81.4742.050	39	86.4318.000
4	80.1400.000	22	83.6030.000	40	86.4290.000
5	11.0012.203	23	11.0030.238 *	41	84.7470.000
6	85.2777.010	24	85.7005.040	42	09.0012.103
7	83.8744.000	25	85.6754.050	43	09.0012.105
8	84.4084.000	26	11.0032.959	44	11.0012.010
9	81.4787.000	27	09.0032.221		
10	11.0012.204 ▼	28	11.0032.448		
11	86.3891.000	29	80.4147.000		
12	84.3905.000	30	11.0032.331		
13	11.0012.210	31	83.1066.000		
14	11.0012.212	32	11.0014.200		
15	80.1175.000	33	11.0012.232		
16	11.0012.213	34	11.0014.010		
17	82.6016.000	35	81.4575.050		
18	11.0012.211	36	86.2593.000		

Segni arabi di valente
Usage code
Significations de valente
Gültigkeitssymbol
Indicações de valente

* A.R. UNIVERSAL GIUNTI
▼ BIRFIELD

C5

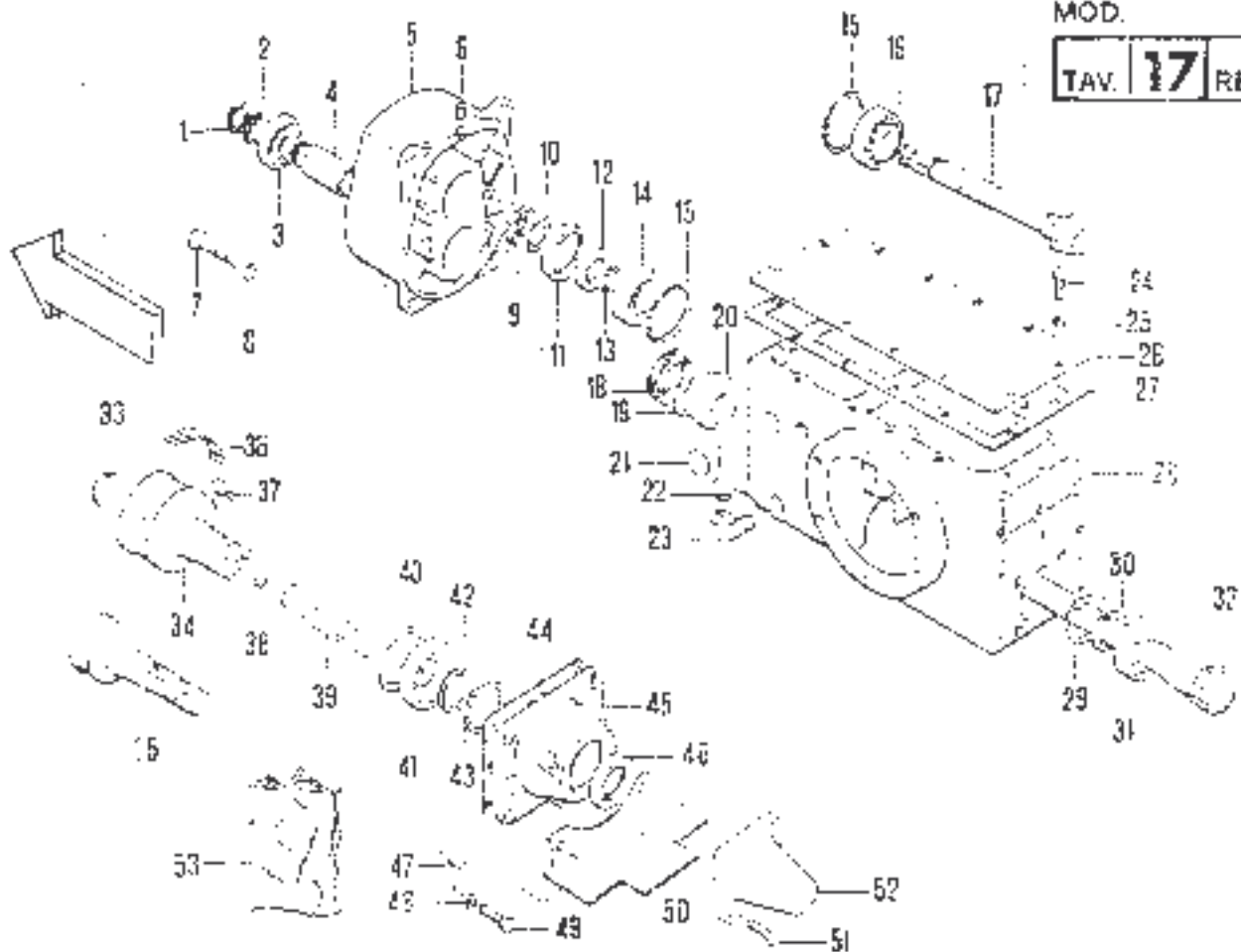


FIG. 4.625

No. pezzo No. piece No. pièce No. Blat No. maza	No. di disegno Part No. Cat. nomenclature List. No. No. des. 1	No. pezzo No. piece No. pièce No. Blat No. maza	No. di disegno Part No. Cat. nomenclature List. No. No. des. 2	No. pezzo No. piece No. pièce No. Blat No. maza	No. di disegno Part No. Cat. nomenclature List. No. No. des. 3
1	80.1285.010	20	81.2749.000	39	11.0038.203
2	11.0004.215	21	85.2701.000	40	80.1430.000
3	61.2752.000	22	85.2628.000	41	81.2539.050
4	11.0009.237	23	84.0544.000	42	11.0009.234
5	11.0009.011	24	86.3205.000	43	60.1377.000
—	11.0009.014	25	84.3208.000	44	11.0038.500
6	85.1403.000	26	11.0009.210	45	11.0038.013
7	86.4260.000	27	09.0611.910	46	80.2208.060
8	84.3821.020	28	11.0009.012	47	85.1411.500
9	82.1835.000	—	11.0009.022	48	84.3843.000
10	84.4447.000	29	80.1353.000	49	86.3679.000
11	60.2251.000	30	11.0005.234	50	11.0003.216
12	09.0011.250	31	81.2908.000	51	86.3703.000
13	80.3219.010	32	11.0009.102	52	11.0032.573
14	81.2780.000	33	85.2745.000	53	11.0009.901
15	80.1422.000	34	11.0009.104		
16	81.2782.020	35	11.0009.101		
17	11.0008.102	36	84.2012.000		
18	80.2125.050	37	86.2908.000		
19	80.1490.000	38	81.4589.016		

Segnalazioni di validità
Usage code
Significations de validité
Gu'isignificazioni
Indicações de validade

□ → 127.513

■ → 127.514

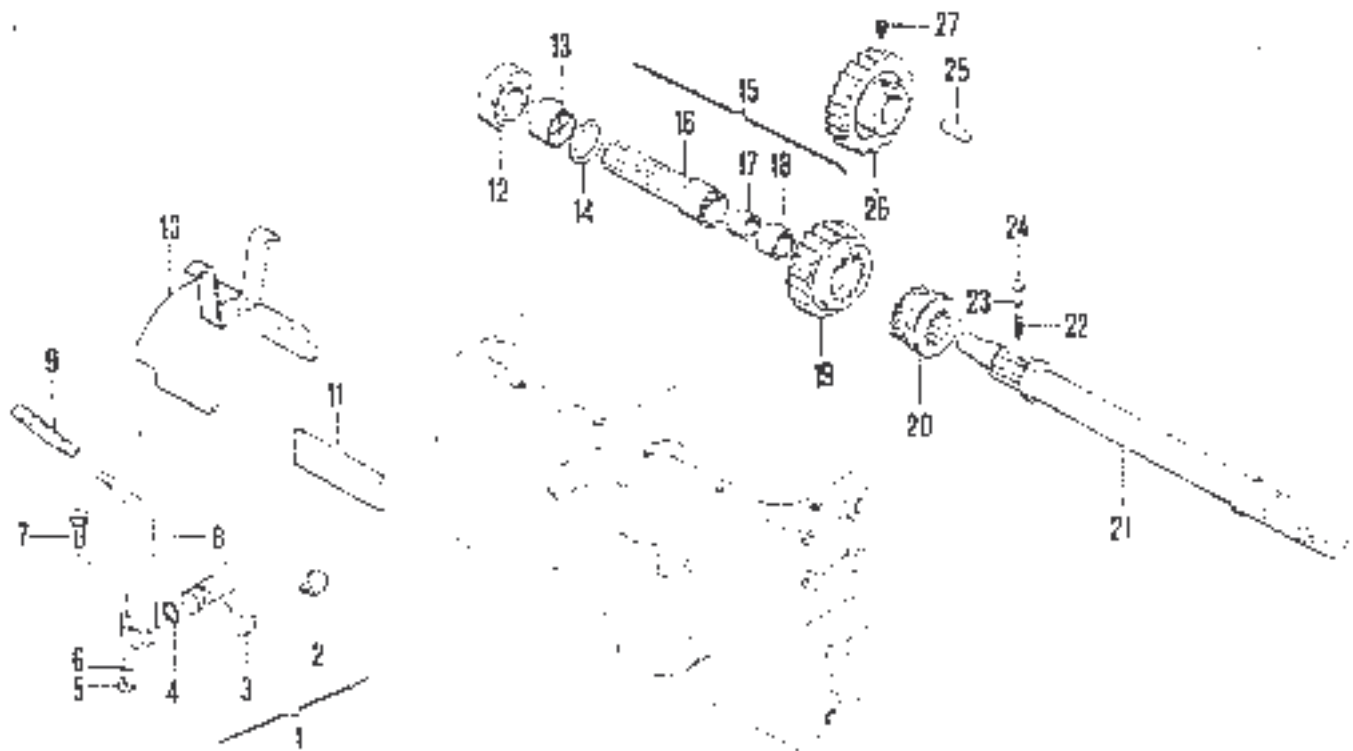
▣ → 133.128

▤ → 133.129

▥ → 146.430

▦ → 146.431

C7



TFF-MIL A 625

No. pezzo No. piece No. pièce No. št. št. No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bostel. Nr. No. de pièce	No. pezzo No. piece No. pièce No. št. št. No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bostel. Nr. No. de pièce	No. pezzo No. piece No. pièce No. št. št. No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bostel. Nr. No. de pièce
1	11.0008.211	18	80.4339.000		
2	01.0001.396	19	11.0008.100		
3	11.0008.234	20	11.0008.203		
4	80.3717.040	21	11.6009.103		
5	81.4543.000	22	83.1016.000		
6	84.3571.000	23	47.1560		
7	86.2259.000	24	84.7432.000		
8	11.0008.212	25	80.6541.000		
9	82.6471.000	26	11.0008.101		
10	11.0038.218	27	86.2473.000		
	11.0039.217				
11	11.0008.900				
12	83.2770.000				
13	80.4456.000				
14	01.0001.596				
15	11.0008.215				
16	11.0008.214				
17	80.4152.000				

Segnalazioni di validità
Validity code
Signalisations de validité
Gültigkeitsmerk
Indicaciones de validez

□ → 146.430

■ 146.431 →

C9

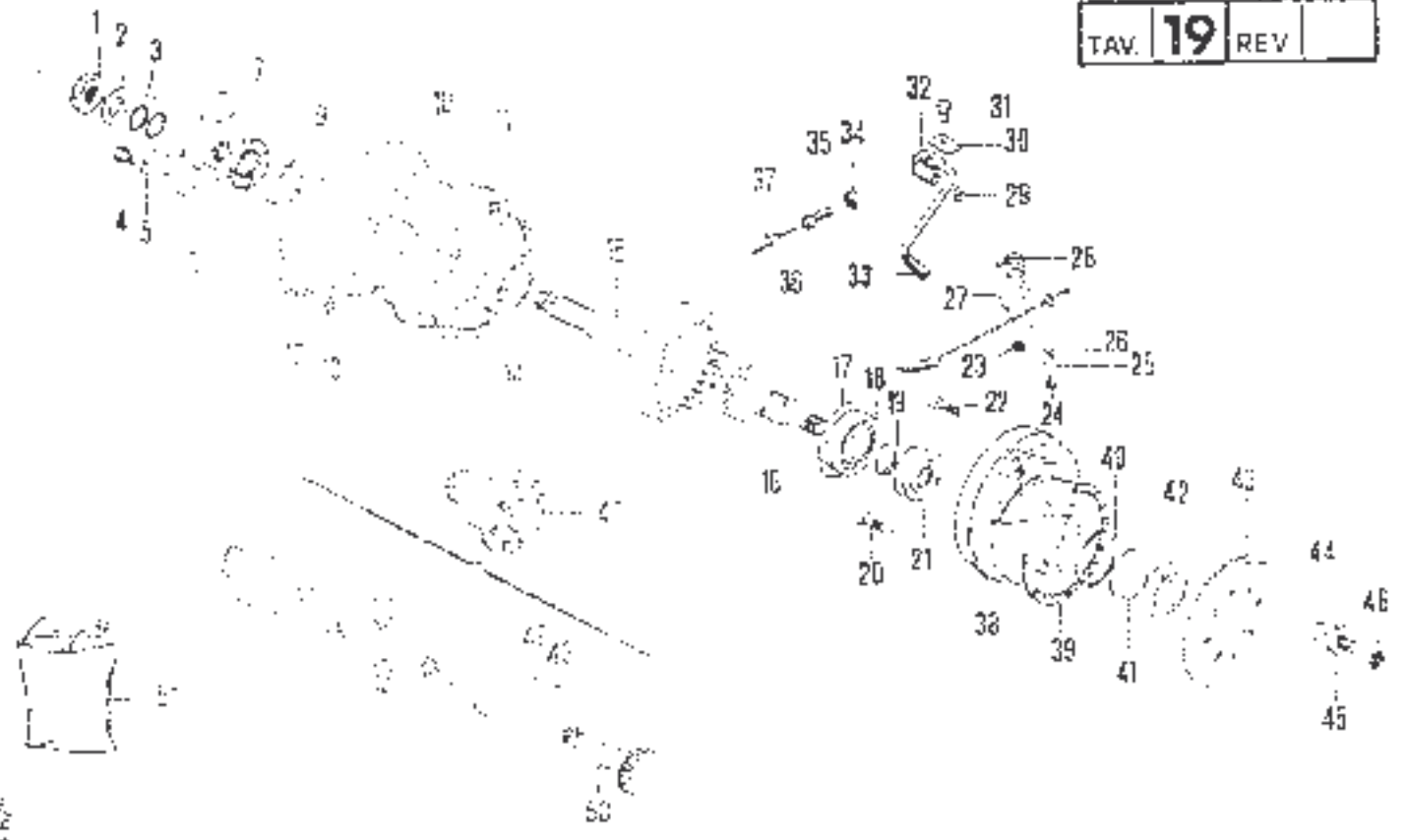


FIG. 4.52

No. list No. piece No. prix No. des No. p. 11	Fig. 4.52 No. des No. des No. des No. des No. des	No. list No. piece No. prix No. des No. p. 11	Fig. 4.52 No. des No. des No. des No. des No. des	No. list No. piece No. prix No. des No. p. 11	Fig. 4.52 No. des No. des No. des No. des No. des
1	11.0015.703	21	11.0013.105	39	02.0019.902
2	84.4512.000	22	86.3412.070	40	80.1433.003
3	80.3253.000	23	86.1138.800	41	85.0160.000 13,2 mm
4	85.4192.000	24	81.0031.078	-	85.0161.000 18,3 mm
5	84.3921.025	25	81.0031.879	-	85.0162.000 10,5 mm
6	11.0013.106	26	84.3684.000	42	81.2958.000
7	80.7256.000	27	11.0013.207	43	09.0011.101
8	81.2898.000	-	11.0013.274	44	11.0013.207
9	11.0013.200	28	83.7340.000	45	11.0013.206
10	11.0013.027	29	64.4230.000	-	11.0013.222
11	11.0013.500	30	11.0037.322	46	82.1015.000
12	80.3237.003	31	66.2654.000	-	82.6745.000
13	84.7730.050	32	11.0033.257	47	11.0013.204
14	81.2348.000	33	83.7955.000	48	64.3775.000
15	11.0013.103	34	81.4624.000	49	86.3240.010
16	11.0013.171	35	85.8026.000	50	11.0013.100
17	11.0013.201	36	85.6481.020	51	11.0013.965
18	81.2950.000	37	85.7276.050		
19	80.1331.000	38	11.0013.021		
20	86.3347.000	-	11.0013.020		

Segnalesoni di validità
 Usage code
 Signifikations de validite
 Gültigkeitskennzeichen
 Indicare unna de validite

128.891 →
 146.400 →
 146.431 →



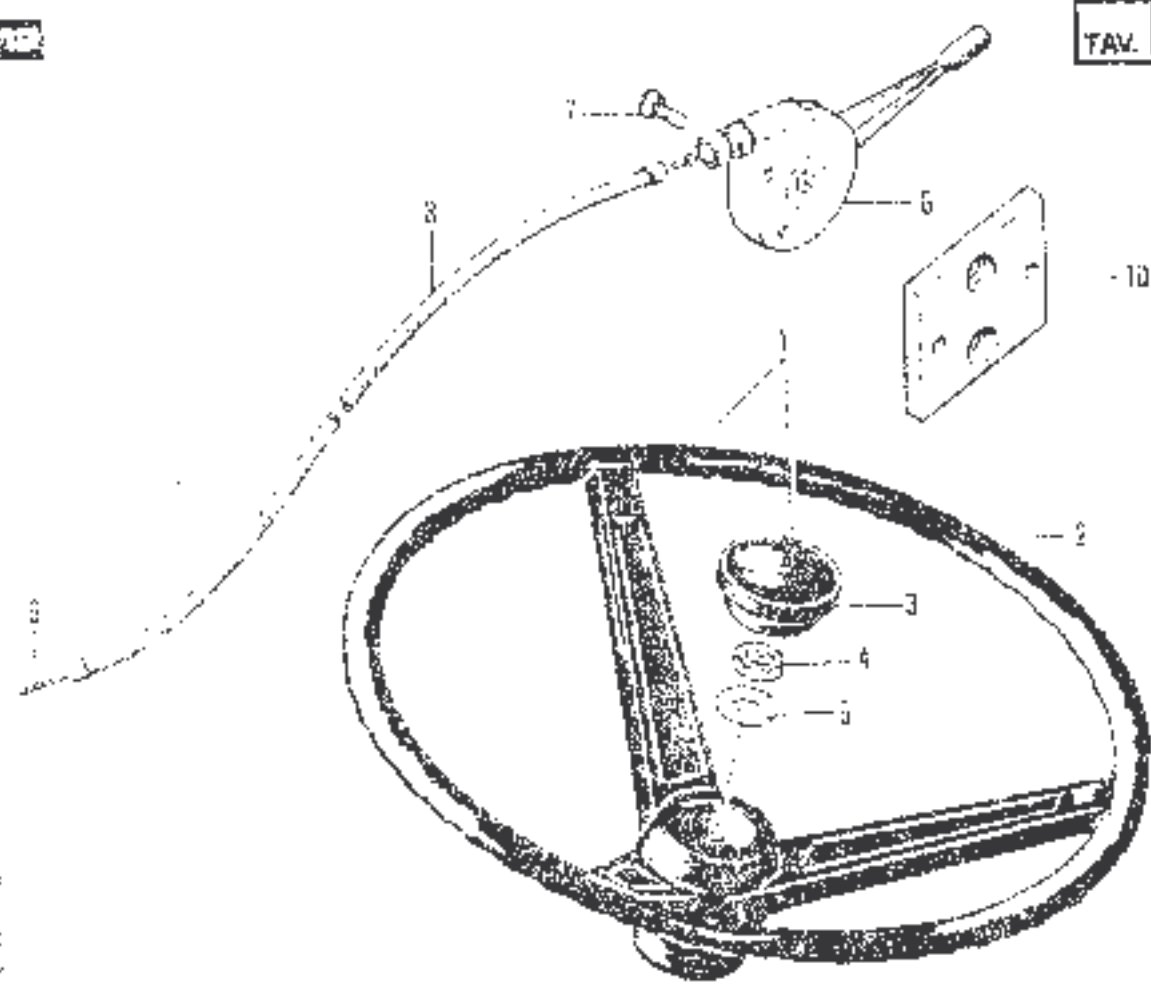
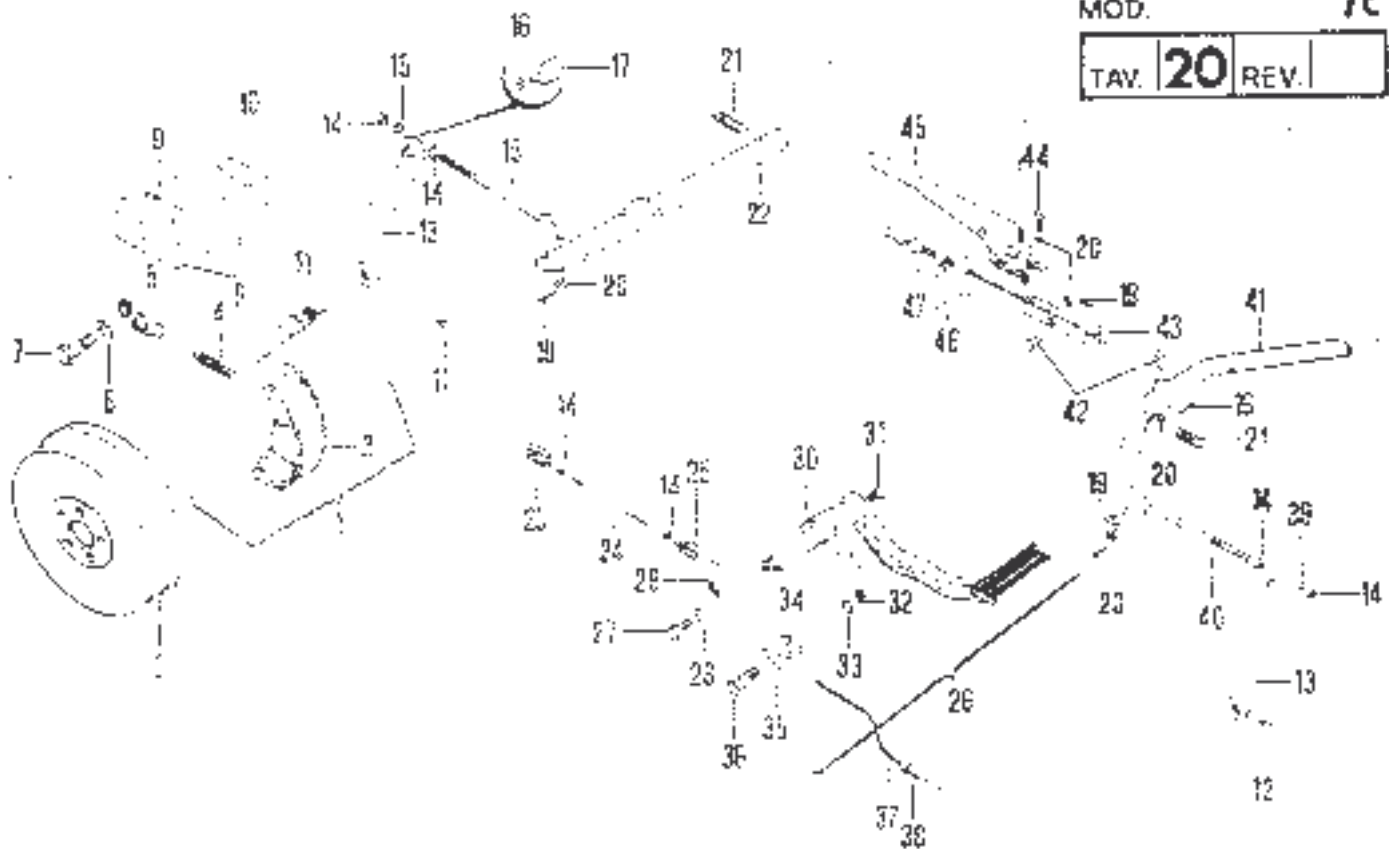


Fig. 118 C12 118

№ pezzo No. parte No. parte No. parte No. parte No. parte	№ disegno No. disegno No. disegno No. disegno No. disegno No. disegno	№ pezzo No. parte No. parte No. parte No. parte	№ disegno No. disegno No. disegno No. disegno No. disegno	№ pezzo No. parte No. parte No. parte No. parte	№ disegno No. disegno No. disegno No. disegno No. disegno
1	85.5030.000				
2	86.5030.310				
3	86.5030.020				
4	81.4745.000				
5	84.3993.000				
6	82.8029.020				
-	82.8029.020				
-	82.8029.050				
7	82.2095.000				
-	82.2095.000				
-	82.2042.000				
8	85.7804.000				
9	85.6140.000				
10	16.0032.292				

Segnalazioni di variabile
Orange code
S. gnalazioni de variabile
Distinguerzeichen
Indicaciones de variable

→ (191.077) (191.903) (191.973) (190.289)
 (191.078) (191.964) (191.974) (190.290) →



1000 4-875

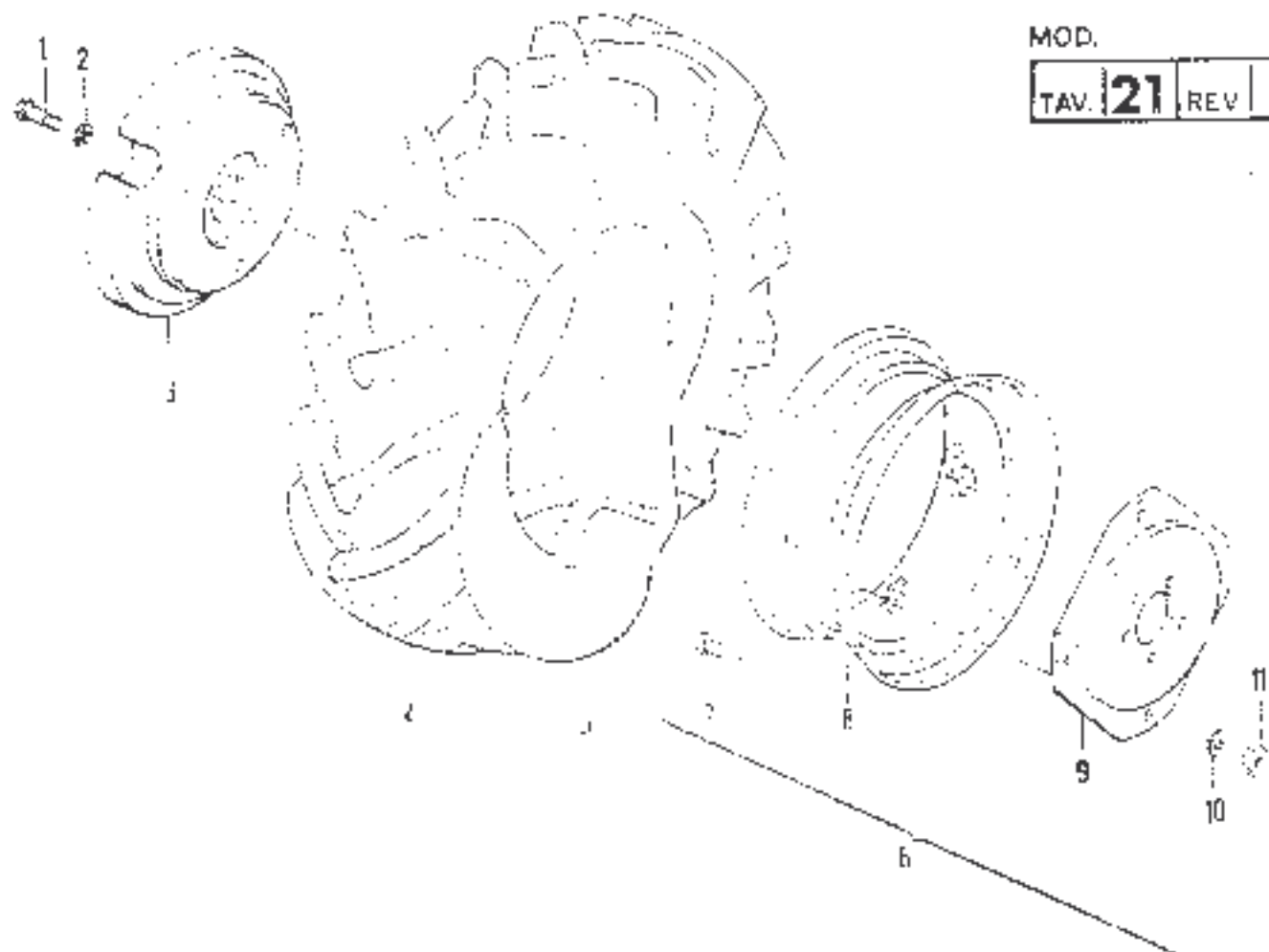
No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Anzahl Nr. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Anzahl Nr. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Anzahl Nr. No. de pedido
1	82.3150.000 ▲	17	01.0001.502	37	85.6590.010
2	82.3171.000 ▲	18	11.0022.204	38	85.7315.020
3	82.3880.000	19	81.0505.000	39	84.3666.000
4	82.3575.000 ▲	20	84.3664.020	40	11.0022.211
5	82.3571.000 ▲	21	85.7733.000	41	11.0022.205
6	83.1144.000 ▲	22	11.0022.205	42	83.5523.000
7	82.3170.040 ▲	23	86.0060.000	43	11.0022.218
8	11.0021.212 ▲	24	11.0022.206	44	86.2493.000
9	84.3971.020 ▲	25	86.0058.000	45	82.3730.000
10	11.0021.211 ▲	26	11.0022.212	46	81.4627.000
11	86.4251.000 ▲	27	86.3153.000	47	85.8026.030
12	82.3170.030 ▲	28	84.3017.000		
13	82.3176.020 ▲	29	86.0021.502		
14	82.3176.010 ▲	30	11.0033.215		
15	07.0021.201	31	82.6039.000		
16	86.2443.000	32	81.4744.050		
	11.0022.209	33	84.3993.000		
	81.4580.050	34	11.0022.214		
	84.3643.050	35	11.0022.213		
	84.3801.000	36	11.0022.215		

Segnalazioni di validità
Usage code
Signalisations de validité
Gültigkeitsangaben
Indicaciones de validez

▲ Cappi in alluminio
Aluminium shoe
▲ Sebots en aluminium
Bremsbacken aus Aluminium
Zapatas de aluminio

▲ Cappi in ferro
Iron shoe
▲ Sebots en fer
Bremsbacken aus Eisen
Zapatas de hierro

D1



TIT: RL 4 625

№ pezzi Q. pezzi № disegno № parte № parte	№ disegno Q. pezzi № disegno № parte № parte	№ pezzi Q. pezzi № pezzi Q. pezzi № pezzi	Fig. e una sezione Part. 1/2 Fig. decomposizione Base 1-1/2 №. 1/2 1/2 20	№ pezzi Q. pezzi № pezzi Q. pezzi № pezzi	№. di disegno Q. pezzi №. di disegno Q. pezzi №. di disegno
1	8E.4354.8200	-	81,4787.000 ▲		
2	84.4084.0000				
3	80.0010.0000				
4	84.8660.0000 *				
-	84.8804.000 ▲				
5	84.8805.0000 *				
-	84.8806.000 ▲				
6	84.9110.0000				
-	84.9111.000 ▲				
7	86.4117.0000				
-	86.4201.000 ▲				
8	11.0013.9110				
-	11.0013.913 ▲				
9	11.0013.9140				
-	11.0013.912 ▲				
10	84.3921.0200				
-	84.4039.010 ▲				
11	81.4750.0000				

Segnalazioni di usura
Usage code
Significations de validité
Gulligheersvermerk
Indicaciones de validez

* A.R.

▲ 750-18

▲ 9.5-20

D3

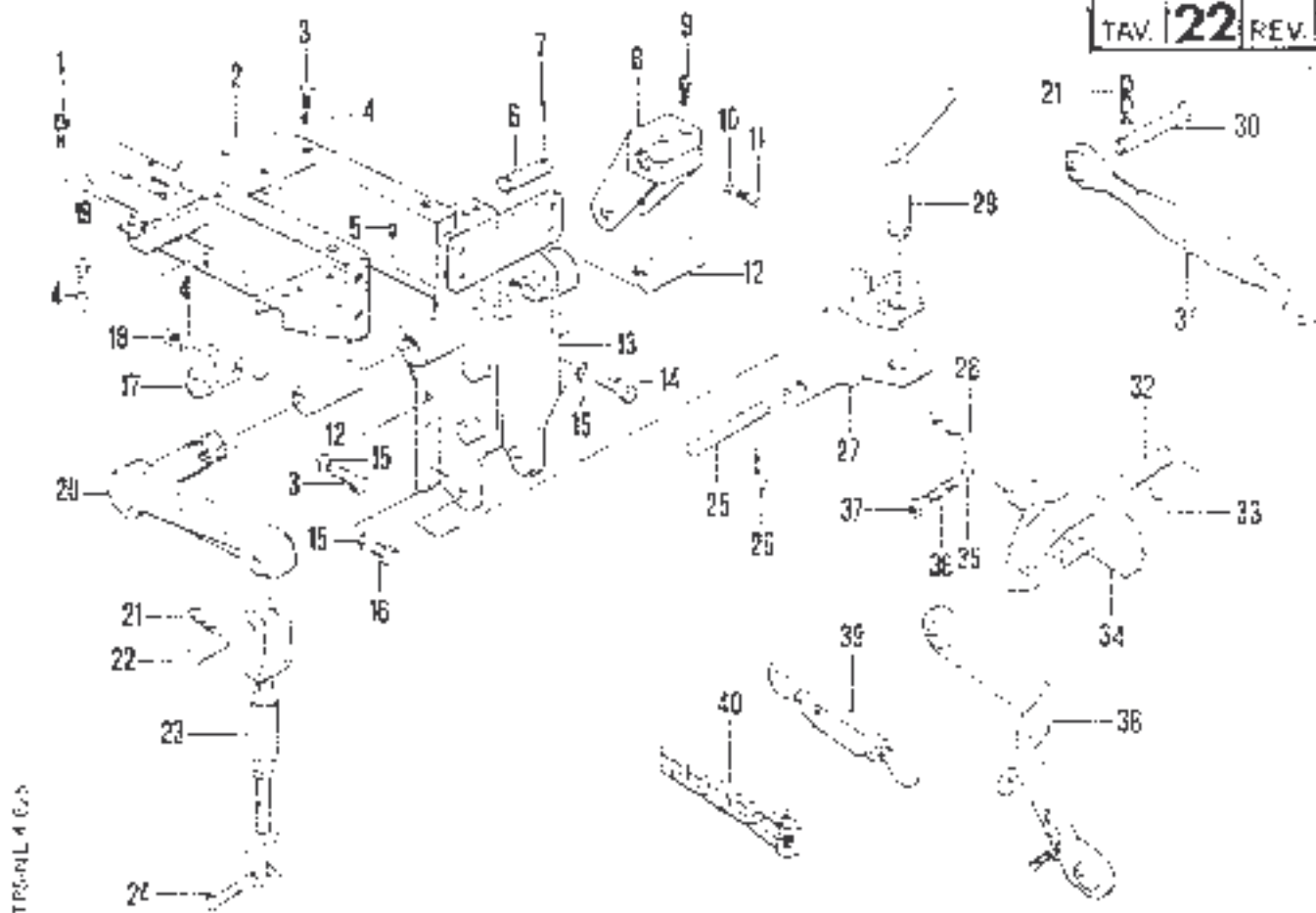


FIG. 4 625

F76 - 76 NS COMPLETAMENTO DA BASP. 906748000

No. pezzo No. piece No. parte No. B. C. No. parte	No. di ord. nazionale Part. No. No. de commande Design. No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. parte No. B. C. No. parte	No. di ord. nazionale Part. No. No. de commande Design. No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. parte No. B. C. No. parte	No. di ord. nazionale Part. No. No. de commande Design. No. No. de pedido
1	86.3264.008	19	86.3263.000	-	11.0028.227
2	11.0028.220	20	11.0028.202	35	84.3921.020
3	86.3206.000	-	11.0028.208	36	83.8697.006
4	84.3755.050	.	11.0028.226	37	81.4757.050
5	82.6038.000	21	85.1486.000 *	38	11.0028.209 *
6	11.0031.230	22	83.5768.000 *	-	11.0028.201 *
7	81.0625.000	23	11.0028.209 *	39	11.0031.215 *
8	11.0031.231	24	83.5678.000	40	11.0028.210 *
9	86.3982.000	25	63.5774.050		
10	84.3901.000	26	85.1486.000		
11	86.3700.000	27	11.0031.203		
12	80.4466.000	28	65.1497.000		
13	11.0028.216	29	80.8060.000		
14	86.3702.000	30	83.5769.000 *		
15	84.3705.000	31	16.0028.223 *		
16	86.3879.000	32	80.8040.000 *		
17	11.0031.217	33	85.1497.000 *		
18	81.4643.000	34	11.0028.226		

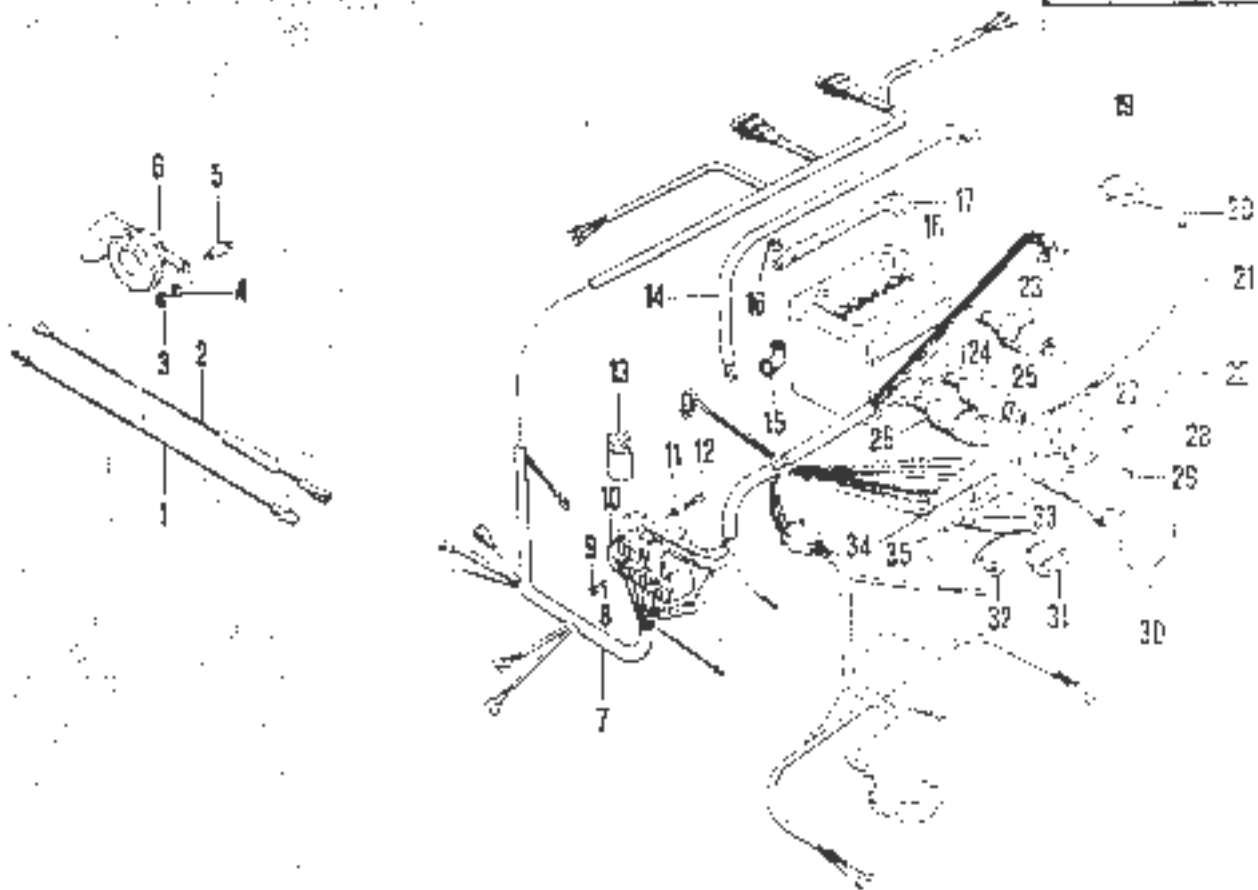
Segretariat de validitat
Usage code
Signalacions de validitat
Qualificatörkennzeichen
Certificats de validitat

* A.R.

□ 125.437 →



Distributore Seler
Distributor Seler
Distributeur Seler
Verteiler Seler
Distribuidor Seler



TIP-MIL 4-675

No pezzo No pièce No pièce No pièce No pièce	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bastell. - Av. No. de pedido	No pezzo No pièce No pièce No pièce No pièce	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bastell. - Av. No. de pedido	No pezzo No pièce No pièce No pièce No pièce	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bastell. - Av. No. de pedido
1	82.5454.000	19	82.5323.045 △	34	82.5437.600
2	82.5457.000	-	82.5324.040 ▲	35	11.0019.900
3	81.4546.000	20	82.5323.030 △		
4	84.3619.000	-	82.5324.030 ▲		
5	84.9206.010	21	82.5323.020 △		
6	82.5417.000	-	82.5324.020 ▲		
7	11.019.902	22	82.5423.010		
8	84.3561.000	23	82.5436.000		
9	81.4531.000	24	82.5400.000		
10	82.5453.000	25	82.5452.000		
11	84.3542.000	26	82.5401.000		
12	86.1935.000	27	81.4517.000		
13	82.5138.000	28	84.3522.000		
14	82.5462.050	29	86.1874.000		
15	82.5407.000	30	82.5322.010		
16	81.4574.000	31	82.5405.000		
17	82.5445.000	32	82.5426.000		
18	82.5468.000	33	82.5406.000		

RINNOVO
AL MOTORE
PIOLA - 8045Z
825335040

D7

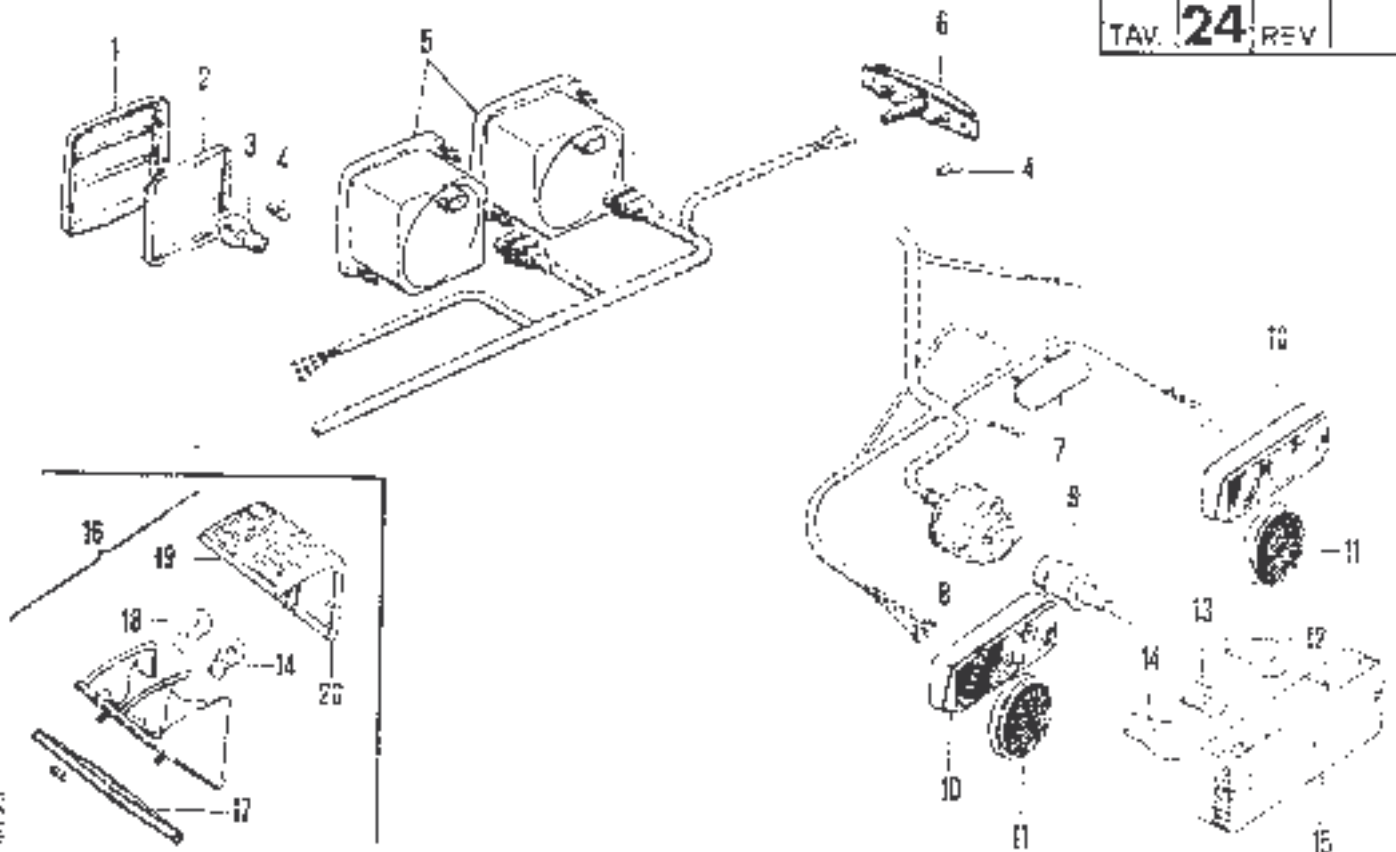


FIG. N. 6.025

No. pezzo No. piece No. pièce No. Bsp No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Besrel. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. Bsp No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Besrel. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. Bsp No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Besrel. - No. No. de pedido
1	82.5432.000	18	82.5420.010 ■		
2	82.5449.000	19	82.5420.020 ■ ▲		
3	82.5429.000	20	82.5420.030 ■ ▼		
4	82.5426.000				
5	82.5404.000				
6	82.5422.000				
7	82.5411.000				
8	82.5438.000				
9	82.5451.000 *				
10	82.5433.000 □				
11	82.5409.000 □				
12	82.5430.000 □				
13	82.5448.000 □				
14	82.5430.000				
15	82.5434.000 □				
16	82.5420.000 ▾ ■				
-	82.5420.050 ▾ ■				
17	11.0017.577 ■				

Segna zioni di validità
Charge code
Significacions de validat
Gültigkeitsvermerk
Indicaciones de validad

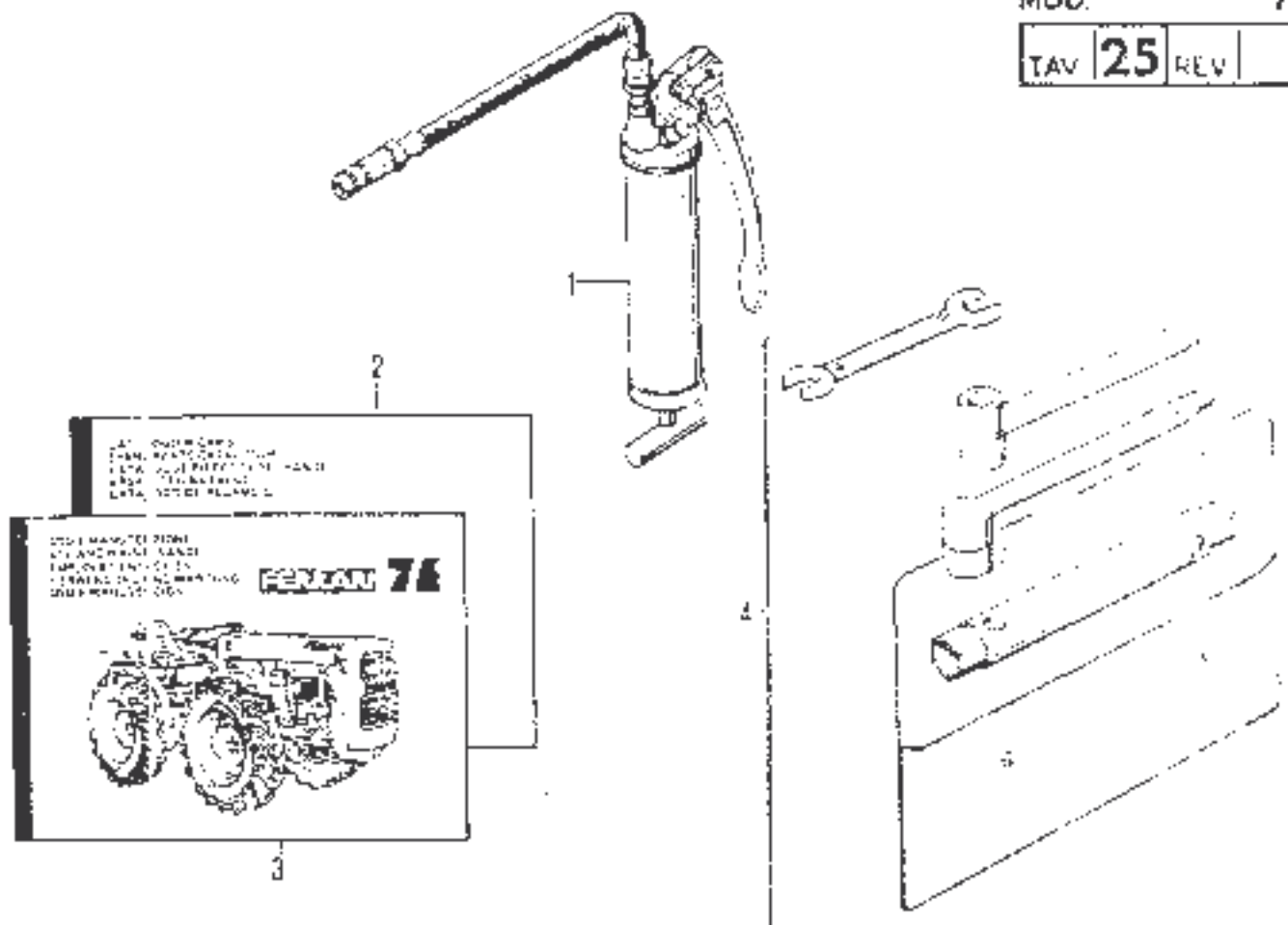
□ → 152.051 ■ 152.052 →

▲ Rosso
Red
Rouge
Rouge
Rouge

▼ Arancione
Orange
Orange
Orange
Orange



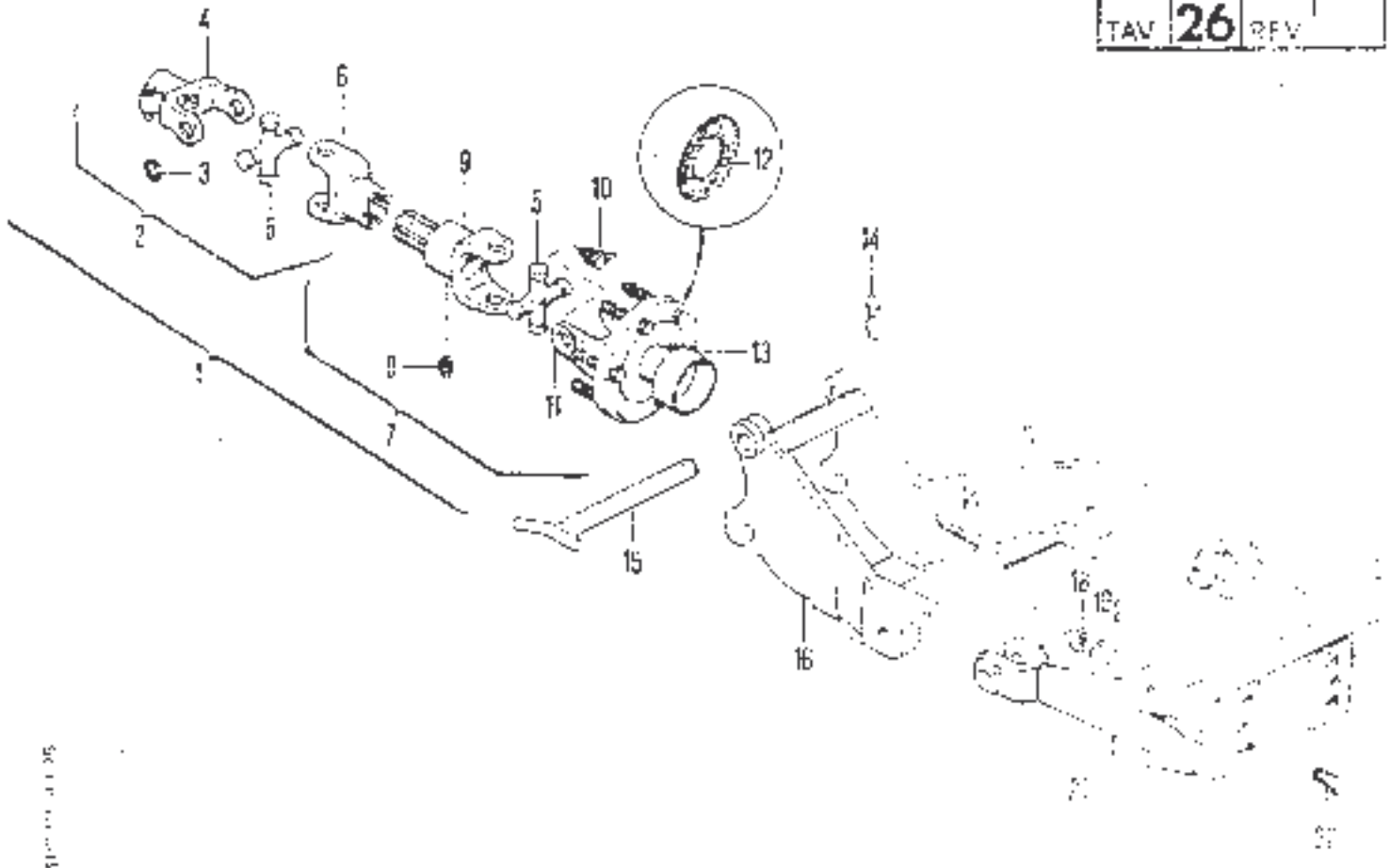
FIG. 11.4.823



No. pezzo No. piece No. pièce No. štík No. pieza	No. di ordine orig. Part. No. No. de commande Bestell.-Nr. No. dr ord. nr.	No. pezzo No. piece No. pièce No. štík No. pieza	No. di ordine orig. Part. No. No. de commande Bestell.-Nr. No. dr ord. nr.	No. pezzo No. piece No. pièce No. štík No. pieza	No. di ordine orig. Part. No. No. de commande Bestell.-Nr. No. dr ord. nr.
1	82.6761.000				
2	11.0066.011				
3	11.0066.010 (I)				
-	11.0066.021 (G 6)				
-	11.0066.024 (F)				
-	12.0066.025 (D)				
4	11.0066.015				

Segnalazioni di validità
Usage code
Signalisations de validité
Dolžitost, ti uporabit
Indicaciones de validéz

D10

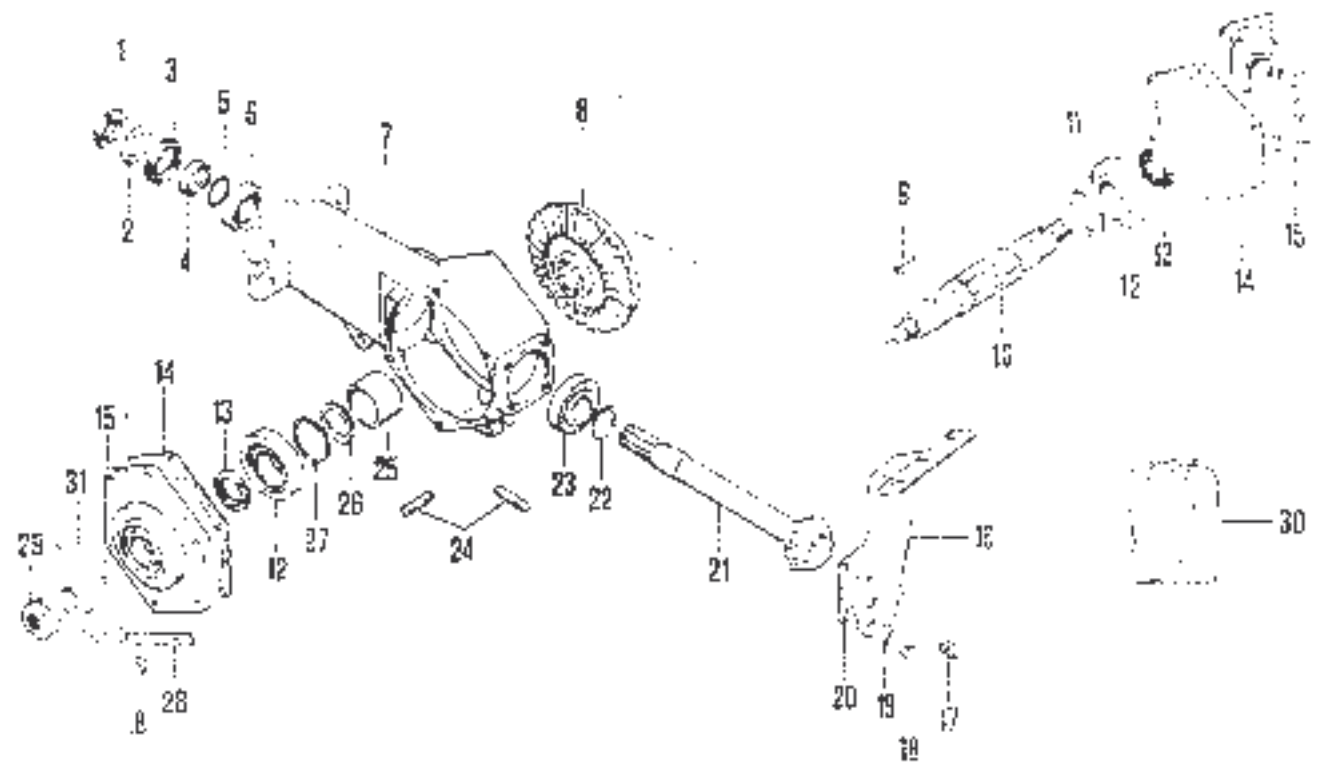


11/00045.205

N. pezzo No. piece No. pièce No. pieza	No. di indicazione Part No. No. de commande Besch.-Nr. No. de pieza	No. pezzo No. piece No. pièce No. pieza	No. di indicazione Part No. No. de commande Besch.-Nr. No. de pieza	No. pezzo No. piece No. pièce No. pieza	No. di indicazione Part No. No. de commande Besch.-Nr. No. de pieza
1	11.0045.202	19	84.3921.030		
2	11.0045.212	20	84.3993.000		
3	80.1232.000	21	11.0045.204		
4	11.0045.211	22	80.4298.050		
5	01.0001.263				
6	11.0045.210				
7	11.0045.208				
8	82.6016.000				
9	11.0045.209				
10	82.6062.000				
11	11.0045.207				
12	11.0045.206				
13	11.0045.205				
14	85.1486.000				
15	80.8036.000				
16	11.0028.207				
17	80.8039.090				
18	81.4767.000				

- Segnalazioni di errore
 - Usage errors
 - Signalements
 - Correcciones

E1

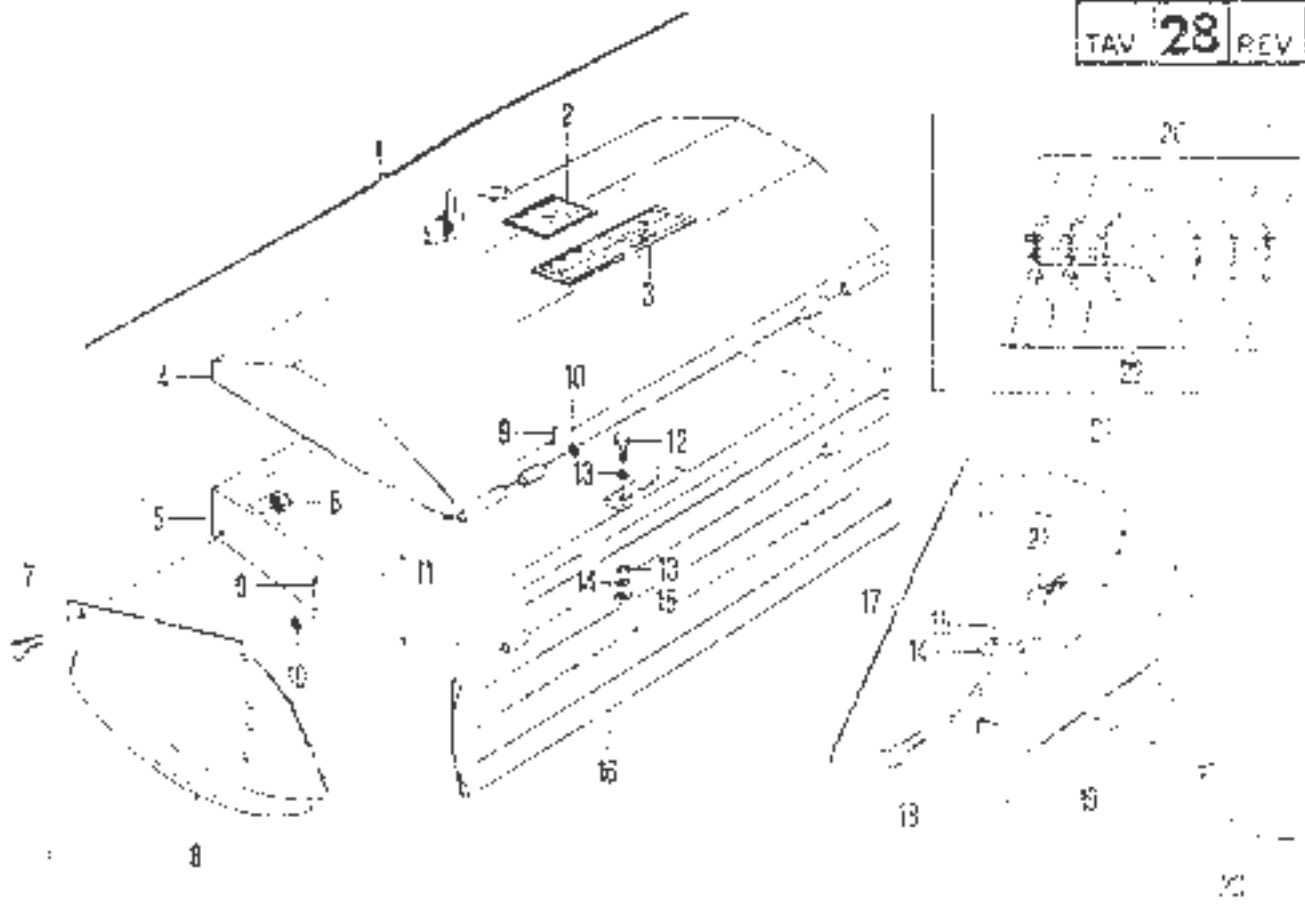


TIP-NL 44825

No. pezzo No. piece No. piece No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Sistem. - Nr. No. de pezi	No. pezzo No. piece No. piece No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Sistem. - Nr. No. de ord. de	No. pezzo No. piece No. piece No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Sistem. - Nr. No. de ord. de
1	82.1045.000	17	85.2587.000		
2	84.4482.000	18	81.4717.050		
3	80.2188.050	19	84.3843.050		
4	07.0040.228	20	07.0040.903		
5	80.3253.000	21	07.0040.102		
6	81.2838.000	22	85.0085.000 (0,3 mm)		
7	07.0040.010	-	85.0085.010 (0,2 mm)		
8	07.0040.101	-	85.0089.020 (0,3 mm)		
9	80.6587.090	23	81.2850.000		
10	03.0040.211	24	83.8576.000		
11	85.0104.000 (0,2 mm)	25	07.0040.206		
-	85.0104.010 (0,3 mm)	26	03.0040.234		
-	85.0104.020 (0,5 mm)	27	80.1377.000		
12	81.2942.000	28	07.0040.214		
13	80.2186.000	29	03.0040.201		
14	07.0040.904	30	11.0042.900		
15	07.0040.011	31	11.0043.100		
16	07.0040.227				

Segnalazioni di validità
Usage code
Significations de validité
Gültigkeitsvermerk
Indicaciones de validez





No. pieza No. pieza No. pieza No. pieza No. pieza	No. de material Part No. No. de material Part No. No. de material	No. pieza No. pieza No. pieza No. pieza No. pieza	No. de material Part No. No. de material Part No. No. de material	No. pieza No. pieza No. pieza No. pieza No. pieza
1	11.0043.243	18	86.3925.000	366 = ALT. TOTALE
2	86.4032.010	19	11.0046.200	
3	01.0001.485	20	11.0041.207	
4	11.0043.258	21	86.3997.010	
5	11.0043.255	22	11.0041.205	
6	86.4721.000			
7	86.3679.050			
8	11.0043.236			
-	11.0043.737			
9	91.0617.000			
10	84.4160.000			
11	11.0043.241			
12	86.3951.000			
13	84.3901.050			
14	84.3843.060			
15	81.4706.050			
16	11.0043.257			
17	11.0046.000			

Segna trion di ve icità
Usage code
Signalisations de validité
Gültigkeitszeichen
Iniziativa de validitate



B4

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

Item	Description	Unit	Quantity	Unit Price	Total Price	Notes
1	...	[Redacted]	...	...	...	...
2	...	[Redacted]	...	...	...	...
3	...	[Redacted]	...	...	...	...
4	...	[Redacted]	...	...	...	...
5	...	[Redacted]	...	...	...	...
6	...	[Redacted]	...	...	...	...
7	...	[Redacted]	...	...	...	...
8	...	[Redacted]	...	...	...	...
9	...	[Redacted]	...	...	...	...
10	...	[Redacted]	...	...	...	...
11	...	[Redacted]	...	...	...	...
12	...	[Redacted]	...	...	...	...
13	...	[Redacted]	...	...	...	...
14	...	[Redacted]	...	...	...	...
15	...	[Redacted]	...	...	...	...
16	...	[Redacted]	...	...	...	...
17	...	[Redacted]	...	...	...	...
18	...	[Redacted]	...	...	...	...
19	...	[Redacted]	...	...	...	...
20	...	[Redacted]	...	...	...	...
21	...	[Redacted]	...	...	...	...
22	...	[Redacted]	...	...	...	...
23	...	[Redacted]	...	...	...	...
24	...	[Redacted]	...	...	...	...
25	...	[Redacted]	...	...	...	...
26	...	[Redacted]	...	...	...	...
27	...	[Redacted]	...	...	...	...
28	...	[Redacted]	...	...	...	...
29	...	[Redacted]	...	...	...	...
30	...	[Redacted]	...	...	...	...
31	...	[Redacted]	...	...	...	...
32	...	[Redacted]	...	...	...	...
33	...	[Redacted]	...	...	...	...
34	...	[Redacted]	...	...	...	...
35	...	[Redacted]	...	...	...	...
36	...	[Redacted]	...	...	...	...
37	...	[Redacted]	...	...	...	...
38	...	[Redacted]	...	...	...	...
39	...	[Redacted]	...	...	...	...
40	...	[Redacted]	...	...	...	...
41	...	[Redacted]	...	...	...	...
42	...	[Redacted]	...	...	...	...
43	...	[Redacted]	...	...	...	...
44	...	[Redacted]	...	...	...	...
45	...	[Redacted]	...	...	...	...
46	...	[Redacted]	...	...	...	...
47	...	[Redacted]	...	...	...	...
48	...	[Redacted]	...	...	...	...
49	...	[Redacted]	...	...	...	...
50	...	[Redacted]	...	...	...	...
51	...	[Redacted]	...	...	...	...
52	...	[Redacted]	...	...	...	...
53	...	[Redacted]	...	...	...	...
54	...	[Redacted]	...	...	...	...
55	...	[Redacted]	...	...	...	...
56	...	[Redacted]	...	...	...	...
57	...	[Redacted]	...	...	...	...
58	...	[Redacted]	...	...	...	...
59	...	[Redacted]	...	...	...	...
60	...	[Redacted]	...	...	...	...
61	...	[Redacted]	...	...	...	...
62	...	[Redacted]	...	...	...	...
63	...	[Redacted]	...	...	...	...
64	...	[Redacted]	...	...	...	...
65	...	[Redacted]	...	...	...	...
66	...	[Redacted]	...	...	...	...
67	...	[Redacted]	...	...	...	...
68	...	[Redacted]	...	...	...	...
69	...	[Redacted]	...	...	...	...
70	...	[Redacted]	...	...	...	...
71	...	[Redacted]	...	...	...	...
72	...	[Redacted]	...	...	...	...
73	...	[Redacted]	...	...	...	...
74	...	[Redacted]	...	...	...	...
75	...	[Redacted]	...	...	...	...
76	...	[Redacted]	...	...	...	...
77	...	[Redacted]	...	...	...	...
78	...	[Redacted]	...	...	...	...
79	...	[Redacted]	...	...	...	...
80	...	[Redacted]	...	...	...	...
81	...	[Redacted]	...	...	...	...
82	...	[Redacted]	...	...	...	...
83	...	[Redacted]	...	...	...	...
84	...	[Redacted]	...	...	...	...
85	...	[Redacted]	...	...	...	...
86	...	[Redacted]	...	...	...	...
87	...	[Redacted]	...	...	...	...
88	...	[Redacted]	...	...	...	...
89	...	[Redacted]	...	...	...	...
90	...	[Redacted]	...	...	...	...
91	...	[Redacted]	...	...	...	...
92	...	[Redacted]	...	...	...	...
93	...	[Redacted]	...	...	...	...
94	...	[Redacted]	...	...	...	...
95	...	[Redacted]	...	...	...	...
96	...	[Redacted]	...	...	...	...
97	...	[Redacted]	...	...	...	...
98	...	[Redacted]	...	...	...	...
99	...	[Redacted]	...	...	...	...
100	...	[Redacted]	...	...	...	...

DP -> 222.605

222.605 ->

See Table 10.1
Major Item
Sub-items
Quantity
Unit Price

B4

B3

7

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

11.029.814
 11.027.949
 11.027.924
 11.027.945
 11.027.971
 11.029.814
 11.029.814

Line	Description	Unit	Quantity	Unit Price	Total Price	Notes
1	11.029.814	B3	1	11.029.814	11.029.814	
2	11.027.949	B3	1	11.027.949	11.027.949	
3	11.027.924	B3	1	11.027.924	11.027.924	
4	11.027.945	B3	1	11.027.945	11.027.945	
5	11.027.971	B3	1	11.027.971	11.027.971	
6	11.029.814	B3	1	11.029.814	11.029.814	
7	11.029.814	B3	1	11.029.814	11.029.814	
					70.246,000	

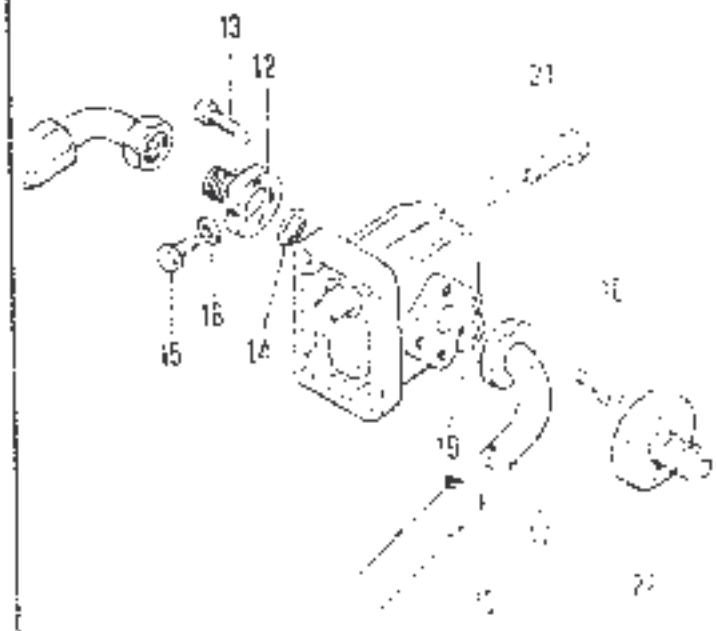
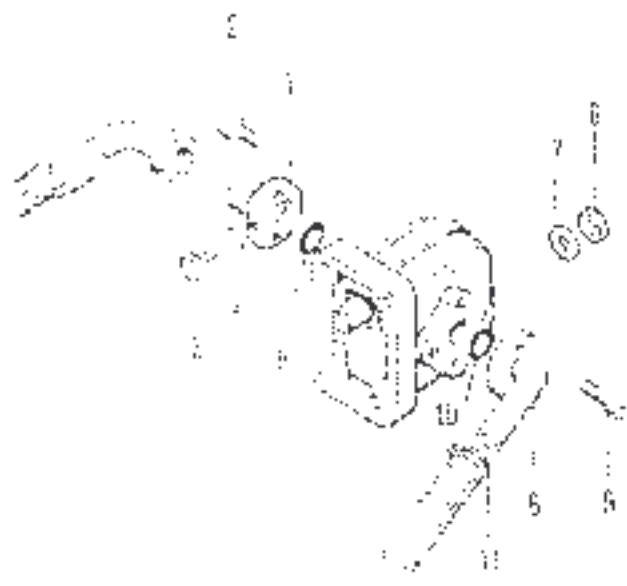
11.029.814
 11.027.949
 11.027.924
 11.027.945
 11.027.971
 11.029.814
 11.029.814

Spese per...
 Spese per...
 Spese per...
 Spese per...
 Spese per...

B5

77

TAC. (REV. A)

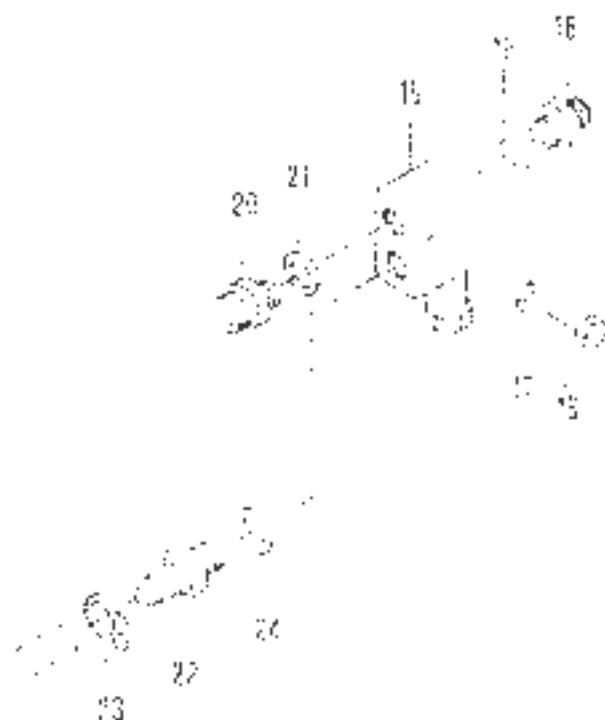
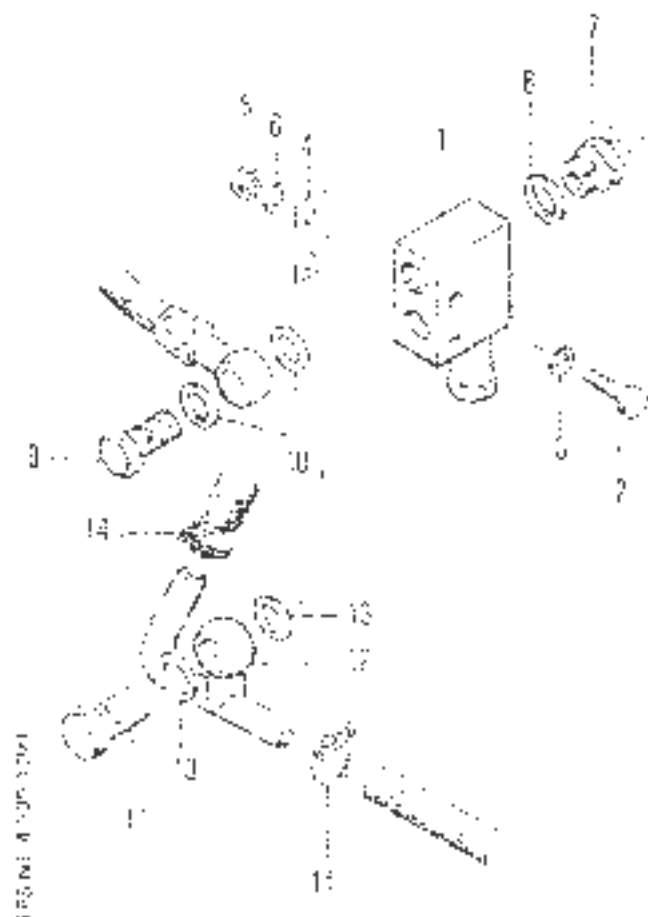


		Indicare con il numero della figura	Indicare con il numero della figura il tipo di cambio o l'accessorio	Indicare con il numero della figura il tipo di cambio o l'accessorio	
	Fig. 1				Fig. 2
1	81 5000 001 *			12	82 5610 000
2	82 1810 000 A/B			13	08 7218 000
3	11 0105 010			14	21 3105 000
4	18 2407 000			15	62 2407 000
5	11 0001 000			16	62 4022 001
6	82 0285 000			17	11 0020 010 ▼
7	11 0405 000 *			18	11 0077 010 ▲
8	82 0405 000 ▲			19	20 2103 000
9	11 0424 000 ▲ *			20	60 0021 000
10	81 0775 000 ▲			21	91 7015 000 ▼
11	82 2102 001			22	85 2270 000 ▼
					01 6600 000 ▼ ●

1000000000
 1000000000
 1000000000
 1000000000
 1000000000

▲ 100812 ▲ 904 114 ▲ 6-112-2-01052
 ▼ 0104100 ▼ 100821 000 532 ▼ 0104320
 ▼ 010417





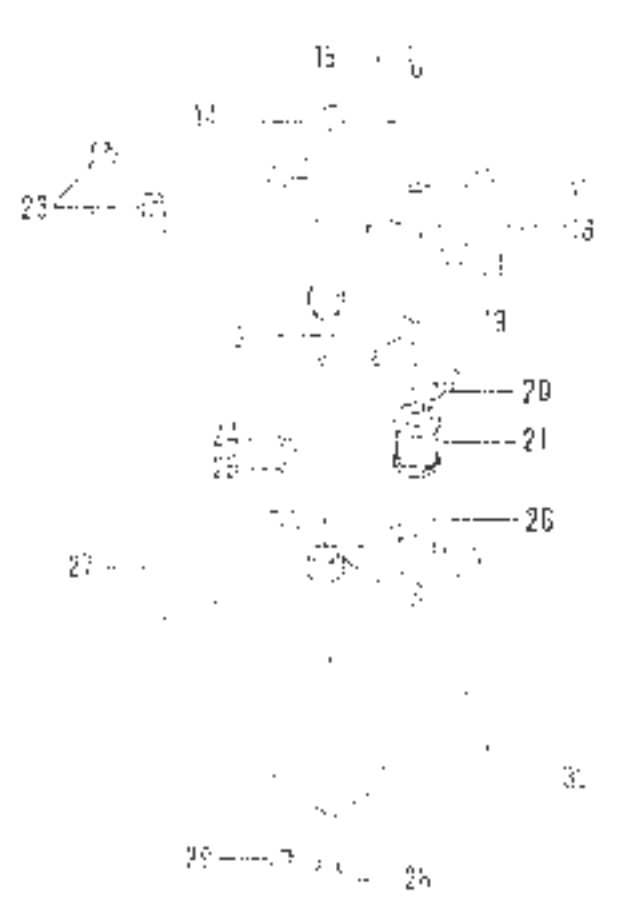
Numero di pezzo Accessori di serie Accessori	Descrizione part Accessori di serie Accessori	Numero di pezzo Accessori di serie Accessori	Descrizione part Accessori di serie Accessori	Numero di pezzo Accessori di serie Accessori	Descrizione part Accessori di serie Accessori
	CB 1				CB 2
1	82.5930.000			75	82.5930.000 <input type="checkbox"/>
2	80.2359.010			76	80.2346.000 <input type="checkbox"/>
3	84.2570.000			17	84.5671.000 <input type="checkbox"/>
4	11.0079.200			18	09.5036.000 <input type="checkbox"/>
5	81.4345.000			19	82.4113.000 <input type="checkbox"/>
6	84.2570.000			20	83.5035.000 <input type="checkbox"/>
7	83.5035.000			21	82.4113.000 <input type="checkbox"/>
8	82.4113.000			22	83.5034.000 <input type="checkbox"/>
9	84.3110.000			23	81.7514.000 <input type="checkbox"/>
10	82.4113.000			24	82.4113.000 <input type="checkbox"/>
11	84.3110.000				
12	11.0079.200				
13	82.4113.000				
14	81.7514.000				

→ 223605

Segna il numero di serie
 Charge code
 Signalisations de version
 Gulligkennzeichnung
 Indicaciones de version



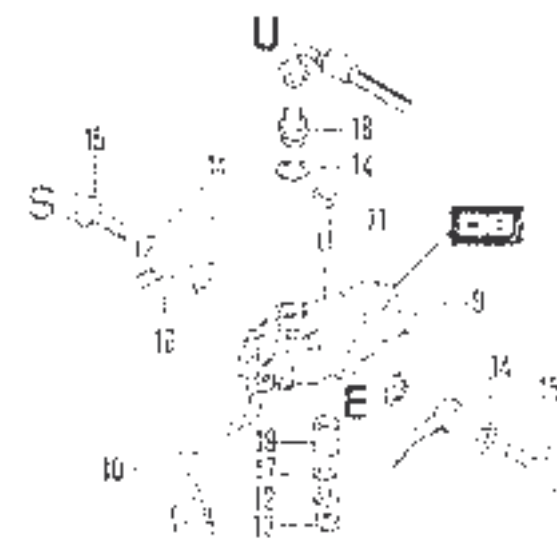
TPS-4L 4 500 F300



Pos. lista N.º pieza Cant. pieza Cant. grupo Cant. subgr. Cant. subgr.	Designación Descripción Material Acabado Tolerancias Observaciones	Pos. lista N.º pieza Cant. pieza Cant. grupo Cant. subgr. Cant. subgr.	Designación Descripción Material Acabado Tolerancias Observaciones	Pos. lista N.º pieza Cant. pieza Cant. grupo Cant. subgr. Cant. subgr.	Designación Descripción Material Acabado Tolerancias Observaciones
	D1 1		D1 2		
1	11.8810.000	13	11.0027.942 543	28	89.2597.000
2	51.7514.000	14	85.7215.000	29	81.7514.000
3	28.2810.000	15	85.0191.000	30	11.0027.941
4	04.3643.000	16	81.7575.000	31	11.0017.700
5	11.0029.290	17	04.3643.000		
6	85.0670.000	18	04.3643.000		
7	81.3791.000	19	81.4791.000		
8	82.5960.020	20	11.0029.959		
9	11.0029.240	21	82.5960.020		
10	11.0029.280	22	85.2679.000		
11	11.0029.900	23	91.7514.000		
12	86.2654.000	24	81.4643.000		
13	81.4643.010	25	84.7404.050		
		26	11.0027.941		
		27	11.0027.942		

Señal grupo de nivel: L
 Grupo: G
 Señal posición de salida: S
 Señal posición de entrada: E
 Indicaciones de conducto:

D1



D4 1

QTY	DESCRIPTION	UNIT	PRICE	TOTAL	QTY	DESCRIPTION	UNIT	PRICE	TOTAL
1	D4 1		89.2587.000		9	D4 2		81.8889.015	
2			15.0623.217		10			11.8627.232	
3			15.0375.310		11			60.3808.337	
4			61.4544.018		12			84.3643.050	
5			84.3571.386		13			81.4538.000	
6			84.3205.210		14			82.6113.060	
7			18.3839.218		15			84.3118.386	
8			86.3323.600		16			84.2510.000	
					17			84.3685.000	
					18			83.5970.650	
					19			11.0327.553	

Supplemento al catalogo
 D4 1
 D4 2
 D4 3
 D4 4
 D4 5
 D4 6
 D4 7
 D4 8
 D4 9
 D4 10
 D4 11
 D4 12
 D4 13
 D4 14
 D4 15
 D4 16
 D4 17
 D4 18
 D4 19
 D4 20
 D4 21
 D4 22
 D4 23
 D4 24
 D4 25
 D4 26
 D4 27
 D4 28
 D4 29
 D4 30
 D4 31
 D4 32
 D4 33
 D4 34
 D4 35
 D4 36
 D4 37
 D4 38
 D4 39
 D4 40
 D4 41
 D4 42
 D4 43
 D4 44
 D4 45
 D4 46
 D4 47
 D4 48
 D4 49
 D4 50
 D4 51
 D4 52
 D4 53
 D4 54
 D4 55
 D4 56
 D4 57
 D4 58
 D4 59
 D4 60
 D4 61
 D4 62
 D4 63
 D4 64
 D4 65
 D4 66
 D4 67
 D4 68
 D4 69
 D4 70
 D4 71
 D4 72
 D4 73
 D4 74
 D4 75
 D4 76
 D4 77
 D4 78
 D4 79
 D4 80
 D4 81
 D4 82
 D4 83
 D4 84
 D4 85
 D4 86
 D4 87
 D4 88
 D4 89
 D4 90
 D4 91
 D4 92
 D4 93
 D4 94
 D4 95
 D4 96
 D4 97
 D4 98
 D4 99
 D4 100

D4



22

21 29

18

17

16



6

5-10

Sched. di lavoro

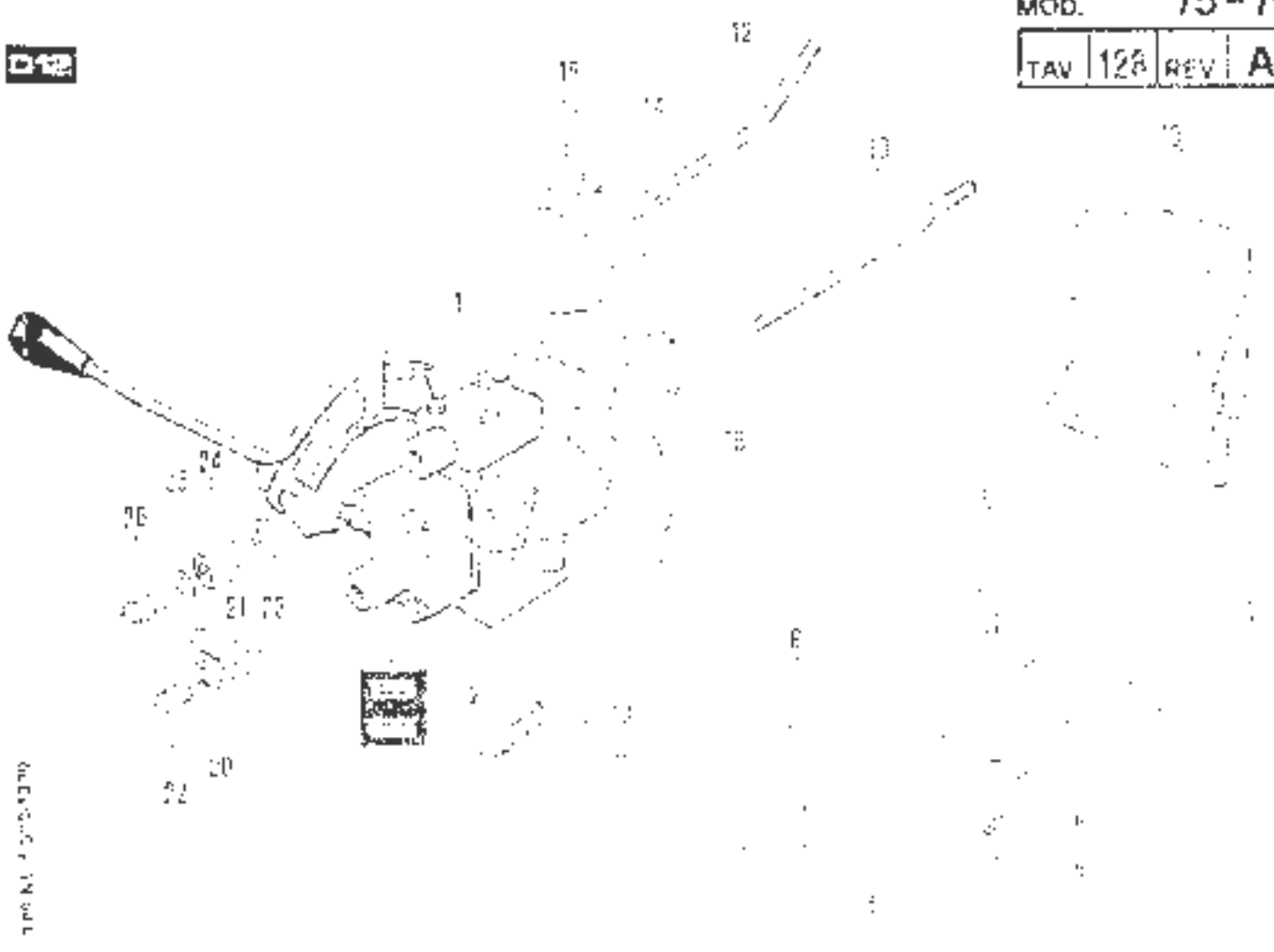
Linea No. di Cassa No. di Cassa	Descrizione di lavoro e quantità	Unità di Misura	Quantità di lavoro prevedibile e prevedibile	Costo unitario di lavoro prevedibile e prevedibile	Costo totale di lavoro prevedibile e prevedibile
1	11.0027.213		19	1.002.000	
2	81.3700.000		20	81.370.000 *	
3	82.5562.000		21	82.556.000 *	
4	15.1213.000		22	15.121.000 *	
5	84.3507.000				
6	85.3275.000				
7	83.5023.000				
8	94.3987.000				
9	84.3187.000				
10	84.3507.000				
11	84.2518.000				
12	84.3507.000				
13	11.0027.213 *				
14	83.5908.000				
15	84.3907.000				
16	82.4119.000 *				
17	82.5980.000 *				
18	82.5481.810 *				

* A.R.

- Qualifica
 - Area
 - Segregazione
 - Costo
 - Impostazione



D12

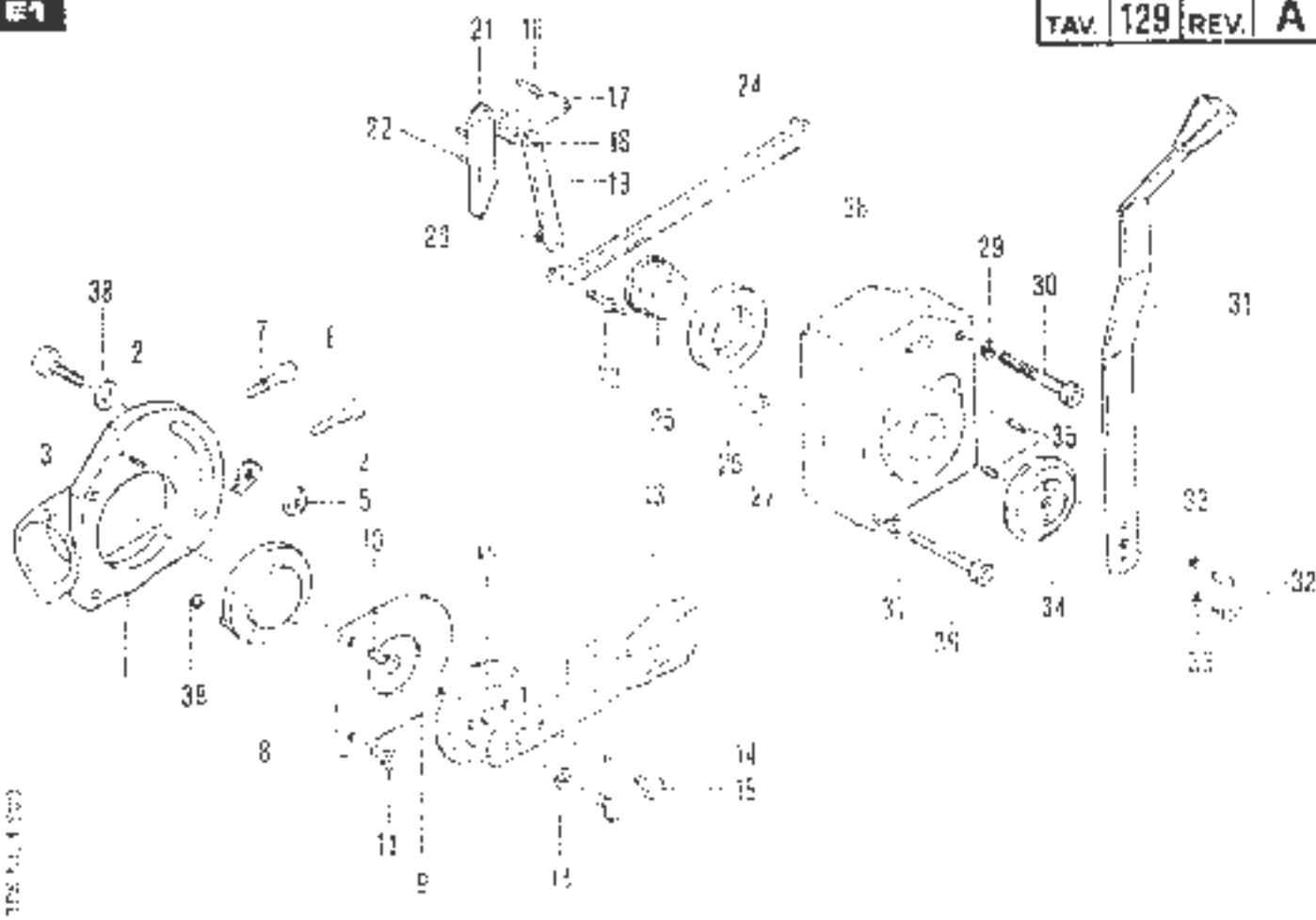


No. Designazione Tav. disegno No. disegno T. P. di No. disegno	Quantità Cassa No. di componenti disegnate No. di pezzi	No. Designazione Tav. disegno No. disegno T. P. di No. disegno	Quantità Cassa No. di componenti disegnate No. di pezzi	No. Designazione Tav. disegno No. disegno T. P. di No. disegno	Quantità Cassa No. di componenti disegnate No. di pezzi
1	02.5989.010	15	04.3957.030		
2	11.0029.224 ●	20	02.4111.000		
3	06.2723.030 ●	21	02.5086.027		
4	11.0031.239 ○	22	02.3089.026		
5	06.2723.060	23	02.4111.000		
6	06.3253.000	24	02.3086.026		
7	06.3253.000	25	02.4111.000		
8	04.3943.050	26	03.3071.010		
9	01.4500.050				
10	02.5939.040				
11	06.3700.000				
12	02.5999.020				
13	02.5939.030				
14	01.4570.010				
15	06.0030.030				
16	01.4570.010				
17	06.0030.020				
18	03.5023.000				

Segna anche il valore della
Dato come
Segna per ogni pezzo il dato
Distribuzione di
Indicazioni di

D12

E1

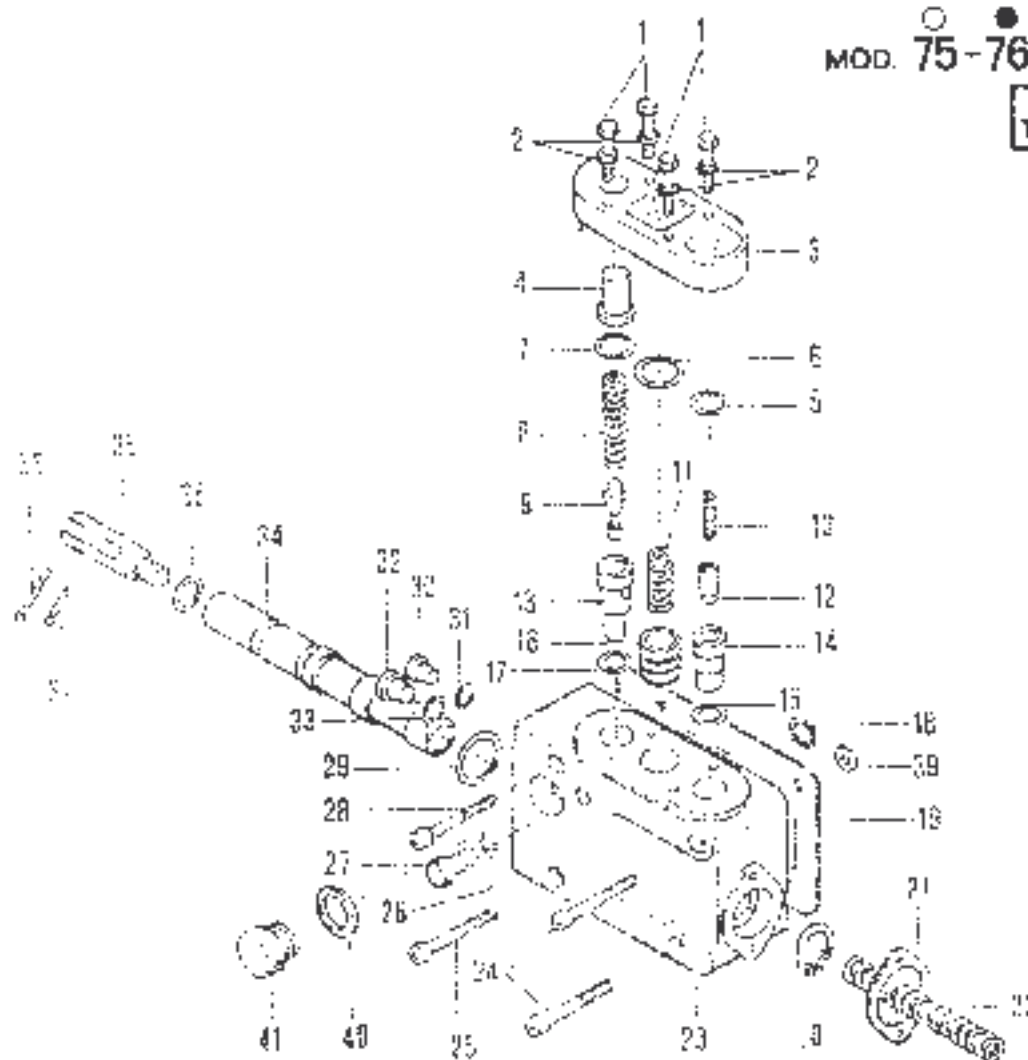


TOS 1.1.1.000

Pos. Descri- zione No. parte No. B. D. No. lista	Descrizione Aut. Des. No. di disegno Parte No. B. D. No. lista	Pos. Descri- zione No. parte No. B. D. No. lista	Descrizione Aut. Des. No. di disegno Parte No. B. D. No. lista	Pos. Descri- zione No. parte No. B. D. No. lista	Descrizione Aut. Des. No. di disegno Parte No. B. D. No. lista
1	82.5991.008	19	82.5984.052	37	84.3643.050
2	85.1365.000	20	82.5984.051	38	84.3644.006
3	86.2543.060	21	82.5974.012	39	80.1005.000
4	82.5984.042	22	82.5994.053		
5	81.4670.010	23	82.5984.047		
6	86.2314.000	24	82.5984.048		
7	86.2314.000	25	82.5984.046		
8	82.5984.030	26	82.5924.010		
9	82.5984.034	27	82.5984.015		
10	83.1972.060	28	82.5984.044		
11	86.1972.000	29	84.3643.050		
12	82.5984.040	30	86.2563.000		
13	82.5984.041	31	82.5982.000		
14	84.3675.000	32	86.2001.000		
15	86.1901.000	33	84.3575.000		
16	85.1213.001	34	82.5984.043		
17	82.5984.054	35	85.1185.000		
18	85.1178.050	36	80.2963.000		

Leggere attentamente
queste avvertenze
Cautelarsi nel sollevare
Quali gravemente
Incollare nei disegni

E1



E2S WL 4-5003 17910

№. parti No. parts No. L. ric. No. P. ric. No. pezzi	№. parti di ricambio Part No. No. de rem. hands Banche ric. No. de pieces	№. parti No. parts No. L. ric. No. P. ric. No. pezzi	№. parti di ricambio Part No. No. de rem. hands Banche ric. No. de pieces	№. parti No. parts No. L. ric. No. P. ric. No. pezzi	№. parti di ricambio Part No. No. de rem. hands Banche ric. No. de pieces
1	80.2285.000	19	82.5984.015	37	82.5984.018
2	84.3571.800	20	85.1174.050	38	85.1027.000
3	82.5984.030	21	82.5984.017	39	80.3185.000
4	82.5984.024	22	82.5984.013	40	82.5984.015
5	80.3185.038	23	82.5984.012 ▲	41	82.5984.015
6	80.3205.036	24	86.2910.000		
7	80.3185.030	25	86.2910.000		
8	82.5984.023	26	82.5984.014		
9	82.5984.022	27	82.5984.060		
10	82.5984.029	28	86.2910.000		
11	82.5984.025	29	80.3204.000		
12	82.5984.028	30	82.5984.030		
13	82.5984.021	31	82.5984.034		
14	82.5984.027	32	82.5984.031		
15	82.5984.020	33	82.5984.032		
16	82.5984.025	34	82.5984.012 ▲		
17	82.5984.020	35	82.5984.032		
18	80.3175.000	36	82.5984.019		

Seghetezile de cutit si
cabele core
Si gasi de cutit de
cutit, gasi de core
si gasi de cutit

▲ FORNIRE SOLO ACCOPPIATI
▲ DELIVERED ONLY MATCHED

▲ FOURNIS SEULEMENT COUPLIS
▲ LIEFFERN PAAREN

E2



CIP/30 4 039 11005

NUMERO	DESCRIZIONE	NUMERO	DESCRIZIONE	NUMERO	DESCRIZIONE
1	82.5984.041	20	82.5984.038	39	84.3513.010
2	82.5984.043	21	86.1017.010	39	82.5984.012
3	82.5984.030	22	86.2001.001	40	88.1105.002
4	82.5984.126	23	84.3584.030	41	82.5984.057
5	80.1038.000	24	82.5984.135	42	82.5984.042
6	82.5984.017	25	82.5984.004	43	80.2997.001
7	85.1105.000	26	85.1105.000	44	84.3575.000
8	82.5984.030	27	82.5984.007	45	82.5984.055
9	80.2497.000	28	82.5984.006	46	82.5984.045
10	80.2563.000	29	82.5984.010	47	82.5984.046
11	81.4570.010	30	81.4570.010	48	82.5984.147
12	82.5984.042	31	82.5984.009	49	82.5984.004
13	82.5984.038	32	82.5982.002	50	85.1213.000
14	82.5984.038	33	82.5984.003	51	82.5984.050
15	80.1992.000	34	82.5984.001	52	82.5984.051
16	82.5984.010	35	82.5984.002	53	85.1179.050
17	82.5984.041	36	81.0500.010	54	82.5984.052
18	86.1957.000	37	82.5984.044	55	82.5984.053
19	81.3575.000	38	86.2900.000	56	82.5984.048

Segnalare in caso di
 divergenze
 Segnalare in caso di
 divergenze
 Segnalare in caso di
 divergenze



FIG. 12 4 500 3 001

Pos. N°	Descrizione	Pos. N°	Descrizione	Pos. N°	Descrizione
1	82.5988.01	19	82.5989.028	37	86.2660.008
2	82.5989.033	20	82.5989.030		
3	86.2643.019	21			
4	84.1143.010	22			
5	82.5988.027	23	82.5988.022		
6		24			
7	82.5988.001	25	80.3094.000		
8		26	82.5989.032 ▲		
9	82.5989.112	27	82.5989.034 ▲		
10	86.2773.003	28	82.5989.039		
11	84.3043.053	29	82.5989.026		
12	82.5989.035	30	82.5989.027		
13	82.4111.008	31	82.4111.090		
14	80.3056.008	32	82.5509.025		
15	80.3180.000	33	80.2845.000		
16	82.5989.017	34	84.3043.050		
17	80.5059.000	35	82.5989.017		
18	82.5989.006	36	82.3094.000		

Descriptive drawing of the
 design of the
 5 pin variations of the
 Gearing Assembly
 of the RES 4000

- ▲ FOREIGN SOLD ALTERNATE
- ▲ FOREIGN SETTLEMENT SCRIPTS
- ▲ METAL CUTTING MATERIALS
- ▲ SPECIAL TOOLS

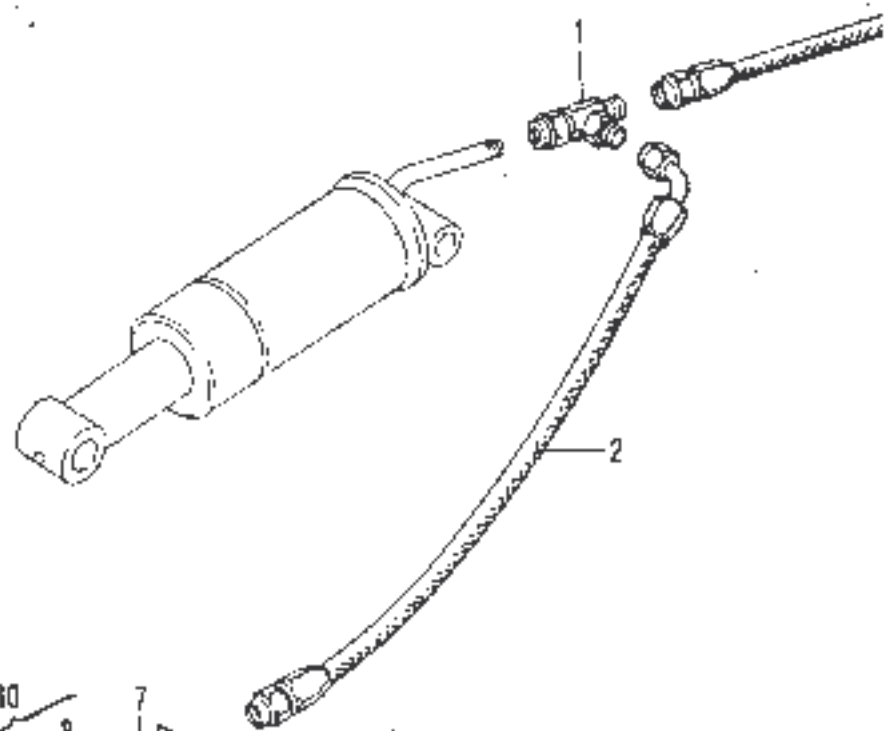




Line	Description	Quantity	Unit Price	Total Price
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

1. The contractor shall be responsible for the accuracy of the data presented in this schedule. The contractor shall be held responsible for any errors or omissions in the data presented in this schedule. The contractor shall be held responsible for any errors or omissions in the data presented in this schedule.





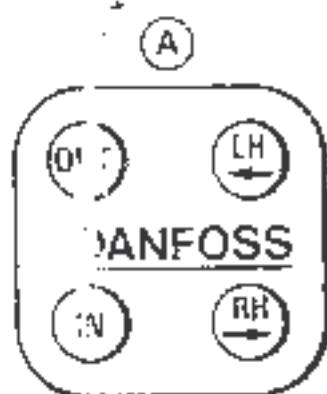
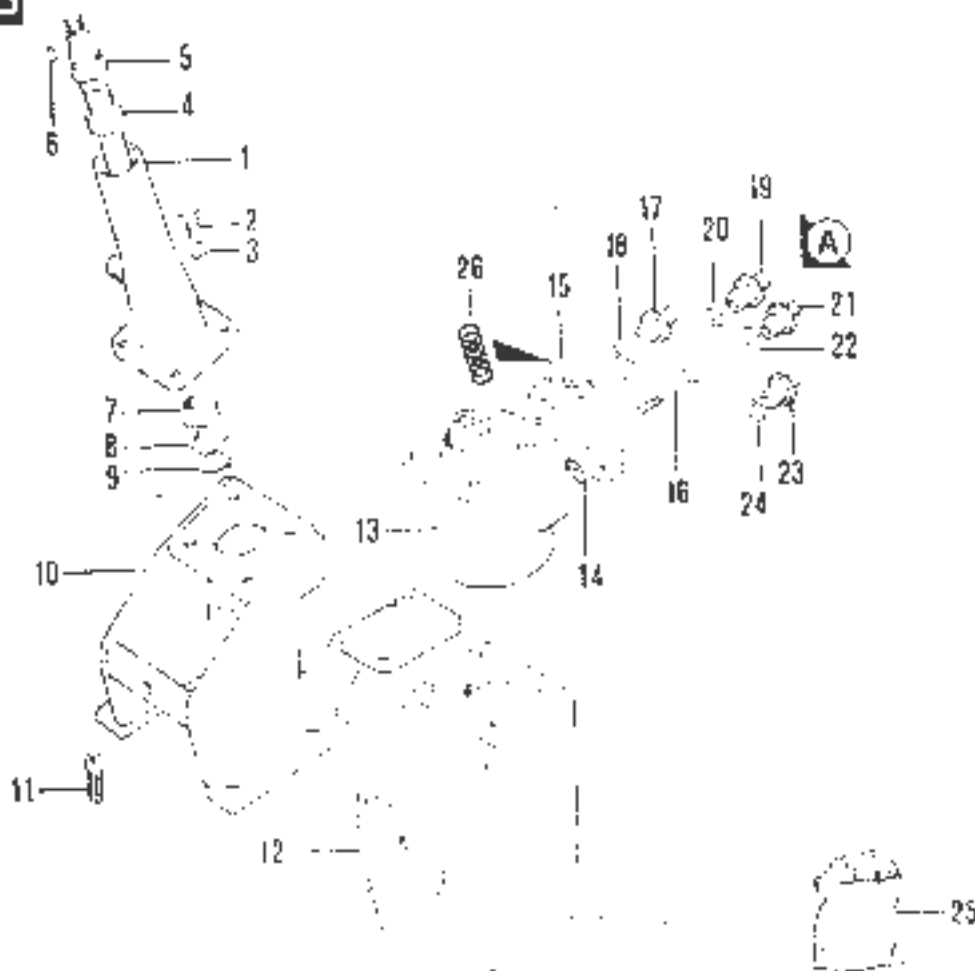
TFS-ML 4-500 1300



No. pezzo No. pièce No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de pedido	No. pezzo No. pièce No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de pedido	No. pezzo No. pièce No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de pedido
1	11.0029.003				
2	11.0029.934 ○●				
-	11.0029.802 ●				
3	11.0029.258 ○●				
-	11.0029.251 ●				
4	86.3869.000				
5	84.3843.060				
6	81.4697.050				
7	82.4113.000				
8	82.5980.000				
9	82.5980.010				
10	82.5980.020				
11	88.3264.000 ●				
12	11.0029.266 ●				
13	84.3765.000 ●				
14	81.4647.000 ●				

Segregación de validade
 Utegridade
 Segregacions de validade
 Aufgabenermark
 Segregacions de validade

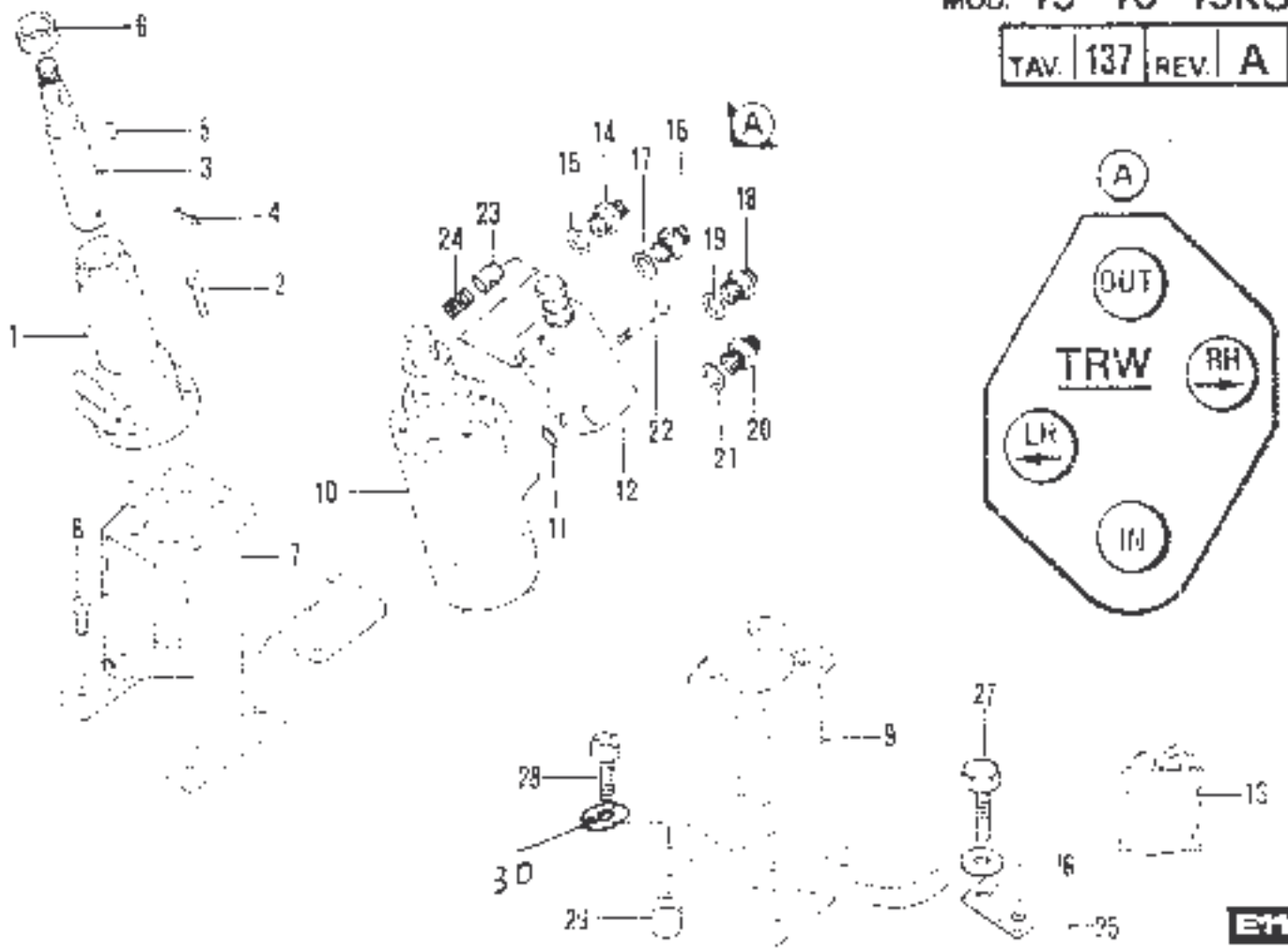




196 ML 4.500.1300

No. pezzo No. piece No. piece No. Spz No. pieza	No. di riferimento Rif. N. No. de commande Destin. N. No. de pieza	No. pezzo No. piece No. piece No. Spz No. pieza	No. di destinazione Dest. N. No. de commande Destin. N. No. de pieza	No. pezzo No. piece No. piece No. Spz No. pieza	No. di riferimento Rif. N. No. de commande Destin. N. No. de pieza
1	11.0026.010	19	83.5040.000		
2	86.3300.000	20	82.4142.000		
3	84.3755.050	21	83.5037.000		
4	80.4323.050	22	82.4142.000	1	
5	11.0026.201	23	83.5037.000	1	
6	80.6460.000	24	82.4142.000		
7	80.4323.050	25	11.0026.902 (C.) - 11.0026.908 (H)		
8	10.0005.211	26	82.5706.010		
9	80.1160.000				
10	11.0030.225				
11	86.3868.000				
12	11.0026.203				
13	86.5466.000				
14	80.3204.000				
15	82.5706.000				
16	86.3440.000				
17	83.5040.000				
18	82.4142.000				

Segnalazioni di usabilità
 Usage code
 Signalisations de validité
 Gültigkeitsvermerk
 Indicación de validez

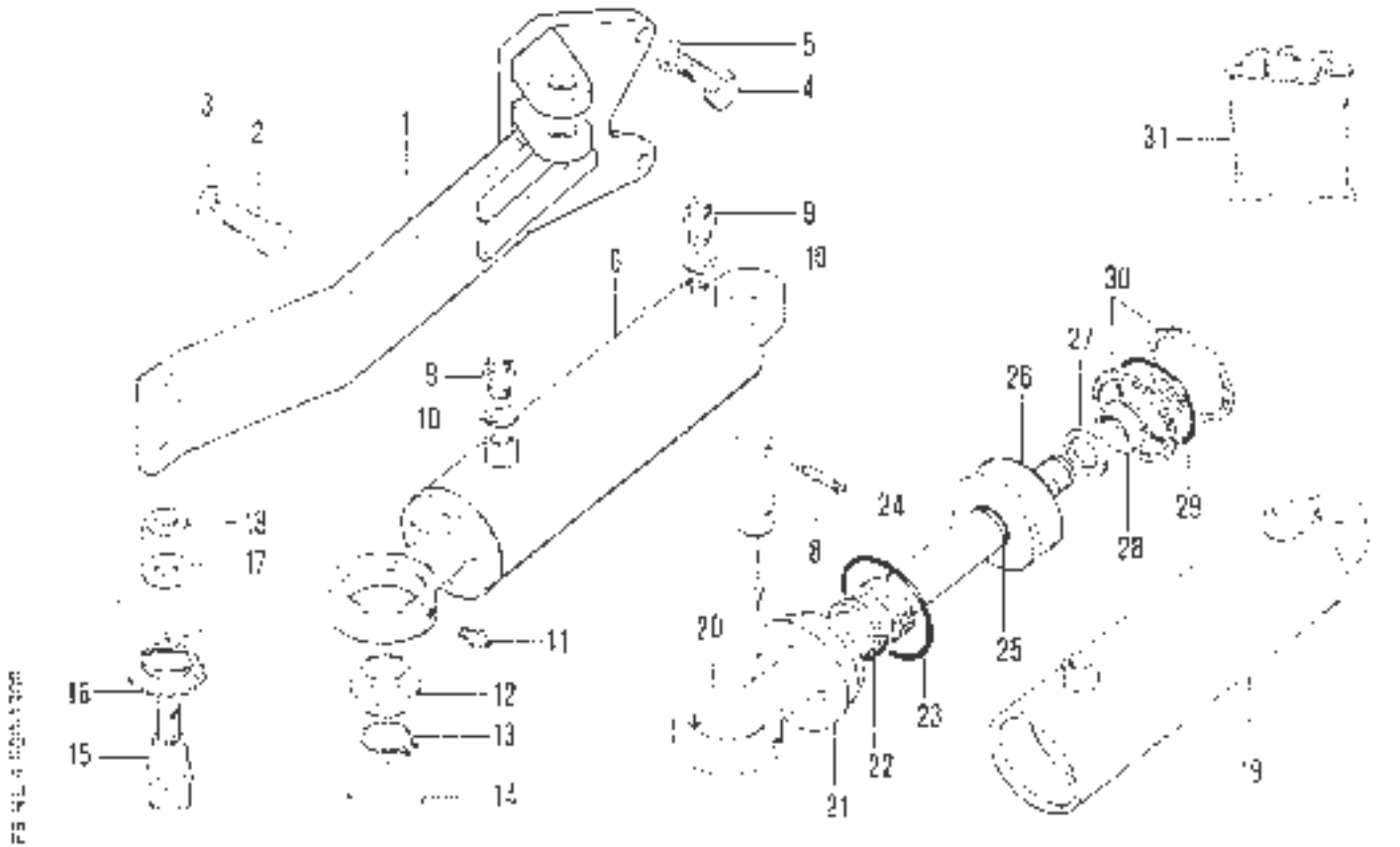


TTS/ML 4 500 1700

No. pezzo No. piece No. pieza No. S/S No. ovolo	Fig. di riferimento Part No. No. de referencia Part No. No. de ref. de piezas	No. pezzo No. piece No. pieza No. S/S No. ovolo	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pieza No. S/S No. ovolo	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-No. No. de pedido
1	11.0026.011	19	82.4148.000		
2	93.2440.049	20	83.5040.000		
3	11.0026.221	21	82.4148.000		
4	85.1407.031	22	86.2919.000		
5	60.6400.056	23	82.5710.010		
6	80.4220.056	24	82.5710.020		
7	11.0030.249	25	11.0026.237		
8	86.3268.020	26	84.3843.050		
9	11.0026.238	27	85.3702.000		
10	86.5468.000	28	86.3982.000		
11	80.3183.050	29	11.0030.247		
12	82.5710.030	30	84.3901.050		
13	11.0026.906				
14	83.5046.000				
15	82.4148.000				
16	83.5037.000				
17	82.4148.000				
18	83.5037.000				
				42	82.5710.010
					82.5710.030

□ Segni per il controllo
 □ Segni per il controllo
 □ Segni per il controllo
 □ Segni per il controllo
 □ Segni per il controllo





175 N. 4. 100.1700

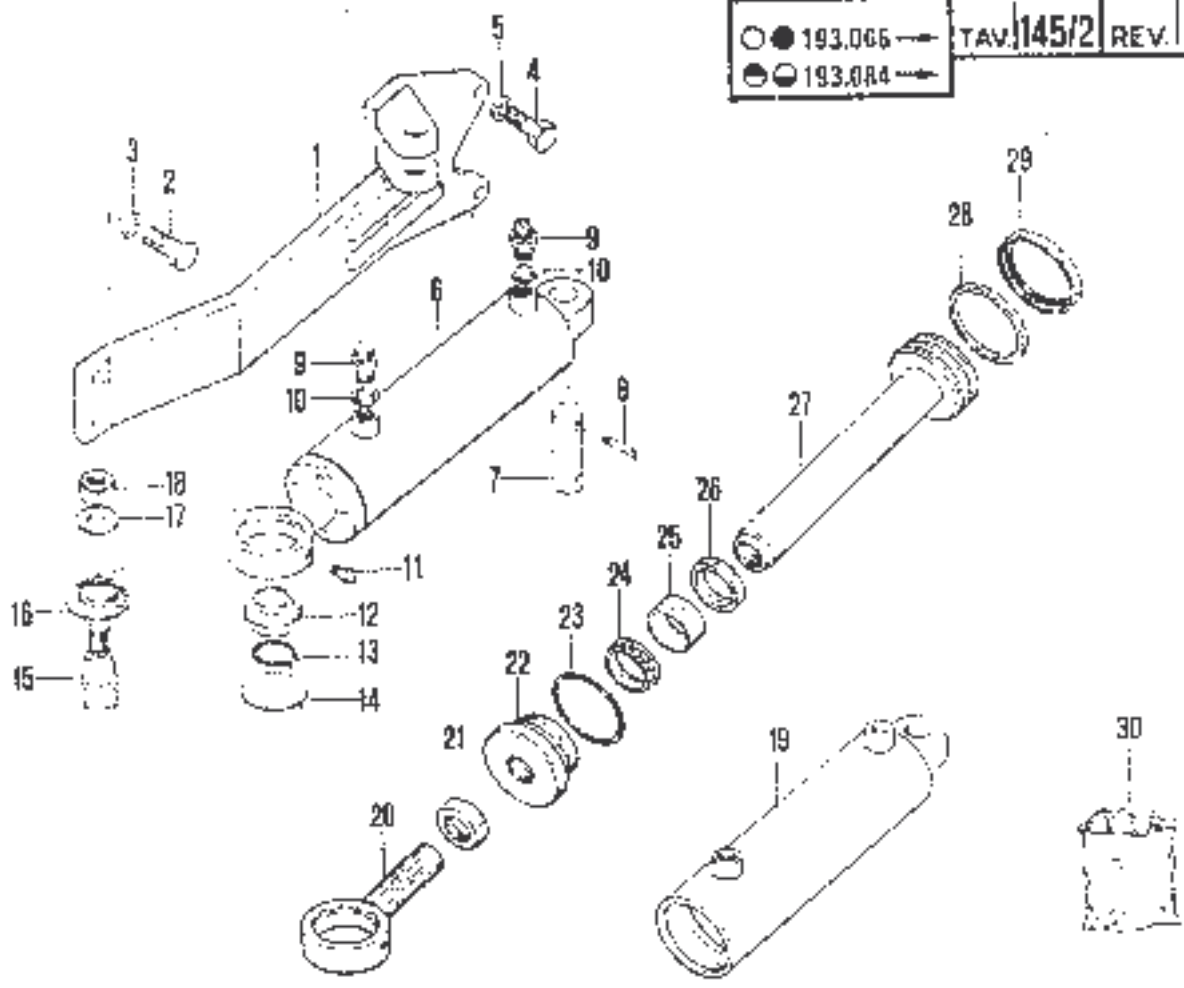
No. pezzo No. piece No. des. No. b. n. No. obra	No. di identificazione Part. No. No. de. de. de. de. de. No. de. de. de. de. de. No. de. de. de. de. de.	No. pezzo No. piece No. des. No. b. n. No. obra	No. di identificazione Part. No. No. de. de. de. de. de. No. de. de. de. de. de. No. de. de. de. de. de.	No. pezzo No. piece No. des. No. b. n. No. obra	No. di identificazione Part. No. No. de. de. de. de. de. No. de. de. de. de. de. No. de. de. de. de. de.
1	11.0026.200	18	81.4765.050		
2	86.3735.000	19	80.9271.030		
3	84.3543.050	20	80.9274.030		
4	85.3412.070	21	80.9311.030		
5	84.3755.050	-	80.9318.010		
6	80.9310.000	22	80.2033.015		
7	80.9319.000	23	80.2039.010		
8	83.5771.050	24	80.3292.080		
9	81.0525.000	25	80.2089.035		
10	83.5095.000	-	80.2089.025		
11	84.3897.030	26	30.3015.000		
12	82.6616.030	27	80.9312.060		
13	81.1268.030	28	84.4385.000		
14	82.1160.000	29	81.4768.000		
15	85.2756.000	30	85.3035.000		
16	81.0530.220	31	82.9275.000		
17	81.1955.000		11.0220.603		
	84.3933.000		11.0226.605		

Regulation: 170.227
 Usage code
 Significations de v. 170.227
 Guirguétrasysteme
 Indications de valeurs

170.227 170.228

F7

● 193.066 → TAV. 145/2 REV. A
 ○ 193.084 →



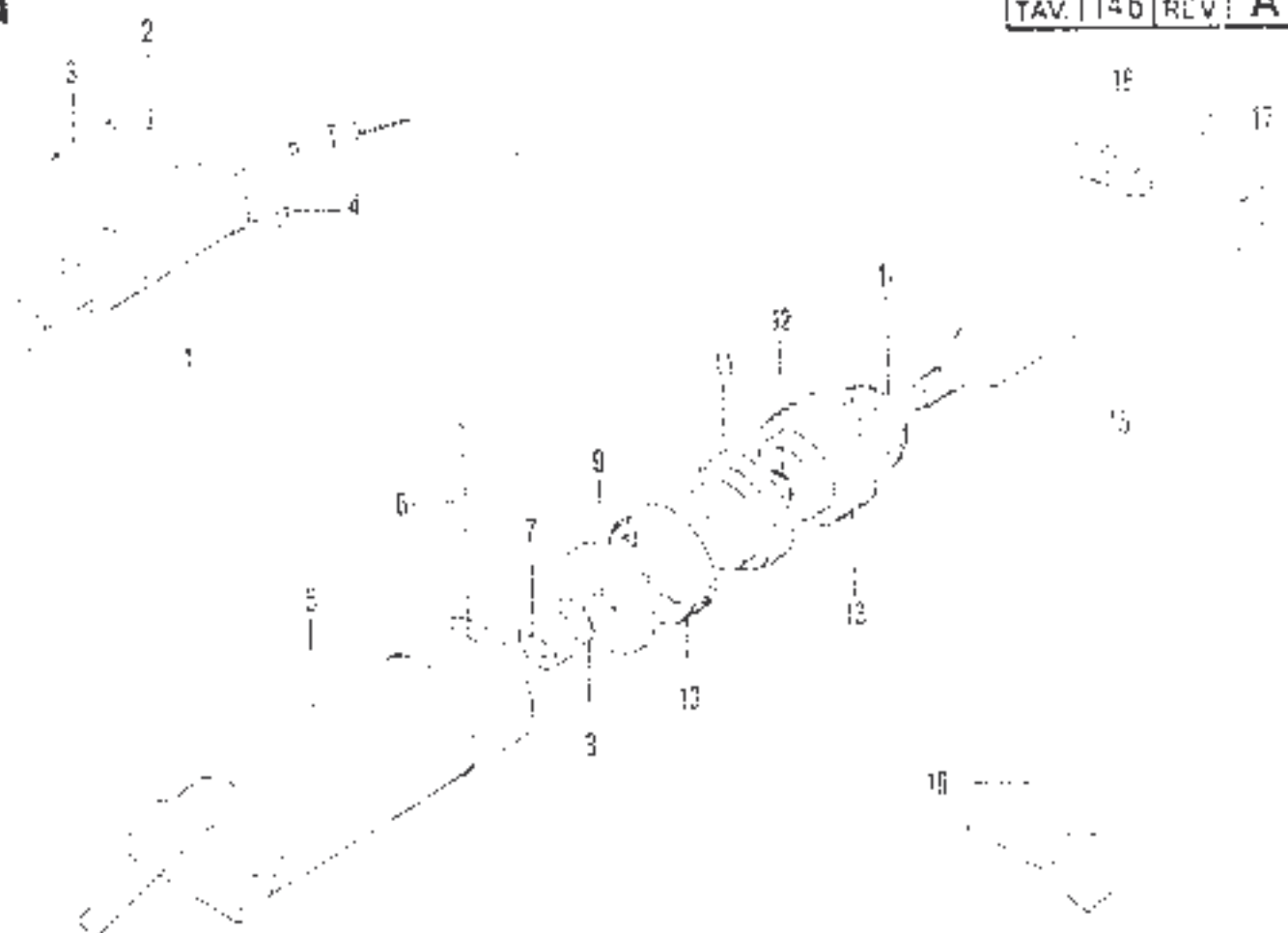
TPS-NL 4-500 (300)

No. pieza No. piece No. pièce No. štít No. part	No. di ordinaz. one Part No. No. de commande Bestell. - Nr. No. de pedido	No. pezzi No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinaz. one Part No. No. de commande Bestell. - Nr. No. de pedido	No. pezzi No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinaz. one Part No. No. de commande Bestell. - Nr. No. de pedido
1	11.0026.200	18	80.9320.010		
2	85.3735.000	20	80.5320.060 - 415062454		
3	84.3843.050	21	81.4809.000		
4	88.3412.070	22	80.9331.030 □ - 80.9329.010 ■		
5	84.3755.050	23	80.3209.085 □ - 80.3044.000 ■		
6	80.9320.060 □ - 80.9323.000 ■	24	80.9331.090		
7	83.5776.050 ■	25	80.9331.080		
8	81.0625.080	26	80.9331.070		
9	83.5086.000	27	80.9320.020		
10	84.3907.000	28	80.9331.050		
11	82.6016.000	29	80.9331.040		
12	81.1950.000	30	16.0027.903 □ - 16.0027.905 ■		
13	80.1160.000				
14	85.2756.000				
15	11.0030.226				
16	81.1953.000				
17	84.3907.000 - 27.050				
18	81.4765.050				

□ → 210.891
 ■ → 210.892 →

Esplatzation di validità
 Change code
 Signalizatsion di validità
 Chislozhitsyevremeni
 Instrucciones de validaz

F7



75521-4570-1000

No. de pieza No. de pieza No. de pieza No. de pieza No. de pieza	Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza	No. de pieza No. de pieza No. de pieza No. de pieza No. de pieza	Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza	No. de pieza No. de pieza No. de pieza No. de pieza No. de pieza	Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza Descripción de la pieza
1	80.9321.000 ○	13	80.9324.000 ○		
-	80.9309.030 ●	-	80.9309.020 ●		
2	80.9312.000	14	80.2175.000		
3	81.2563.000	15	80.9323.000 ○		
4	84.4230.000	-	80.9385.000 ●		
5	80.9327.000 ○	15	80.4250.000		
-	80.9329.010 ●	17	82.6038.000		
6	80.9321.000 ○	18	11.0029.806 ○		
-	86.9325.000 ●	-	11.0027.004 ●		
7	01.4792.000				
8	84.4040.000				
9	80.9326.000 ○				
-	80.9334.000 ●				
10	80.2235.000 ○				
-	80.2255.000 ●				
11	80.9303.000 ○				
-	80.9307.030 ●				
12	80.3186.000				

Señalización de piezas
 Obleteado
 Significación de salidas
 Golpeado/vermuta
 Indicaciones de ajuste

